

UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA

Facultad de Ciencias Sociales

Explorando las relaciones entre Mi Familia Progresiva  
y Abriendo Oportunidades en una comunidad k'iche'  
de Santa Lucía Utatlán, Guatemala

Trabajo de investigación presentado por  
**Diego Alburez Gutiérrez**  
para optar al grado de Licenciado en Antropología

Guatemala  
2012



Explorando las relaciones entre Mi Familia Progresiva  
y Abriendo Oportunidades en una comunidad k'iche'  
de Santa Lucía Utatlán, Guatemala

UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA

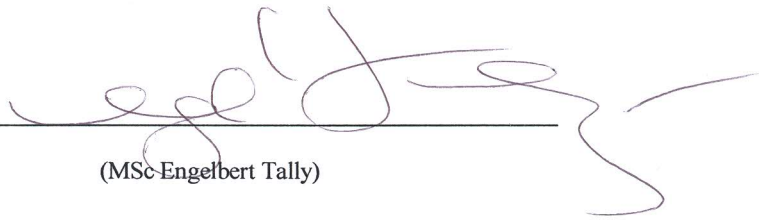
Facultad de Ciencias Sociales

Explorando las relaciones entre Mi Familia Progresiva  
y Abriendo Oportunidades en una comunidad k'iche'  
de Santa Lucía Utatlán, Guatemala

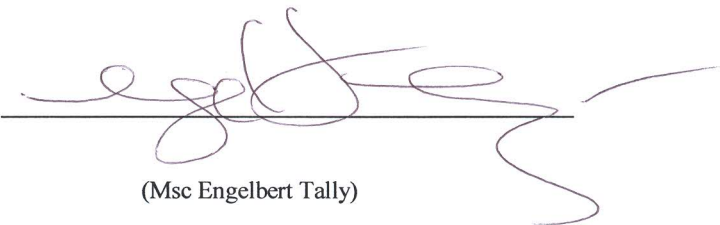
Trabajo de investigación presentado por  
**Diego Alburez Gutiérrez**  
para optar al grado de Licenciado en Antropología

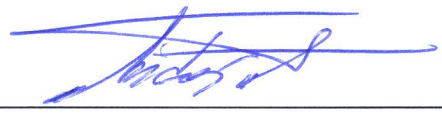
Guatemala  
2012

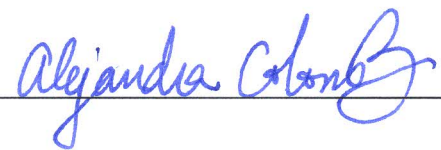
Vo. Bo. :

(f)   
\_\_\_\_\_  
(MSc Engelbert Tally)

Tribunal Examinador:

(f)   
\_\_\_\_\_  
(Msc Engelbert Tally)

(f)   
\_\_\_\_\_  
(MA Andrés Álvarez)

(f)   
\_\_\_\_\_  
(Ms María A. Colom)

Fecha de aprobación: Guatemala 16 de noviembre de 2012.

## DEDICATORIA

A Irene, Enio R., Amelia y Enio A. por apoyarme en todo momento y haberme hecho lo que soy.

## SIGLAS Y ACRÓNIMOS

AO – Abriendo Oportunidades  
CCS – Consejo de Cohesión Social  
CNB – Currículum Nacional Base  
Cocode – Comité Comunitarios de Desarrollo  
FC – Facilitadora comunitaria  
CPC – Comité de Promoción Comunitaria  
Ifpri - *International Food Policy Research Institute*  
LJ – Lideresa Juvenil  
MBS – Mi Bono Seguro  
Mides – Ministerio de Desarrollo Social  
MFP – Mi Familia Progresa  
ONG – Organización no Gubernamental  
PC – *Population Council*  
PP – Partido Patriota  
Prodesca - Proyecto para el Desarrollo Sostenible de las Comunidades  
Ptmc – Programas de transferencias monetarias condicionadas  
UNE – Unidad Nacional de la Esperanza

# CONTENIDO

	Página
LISTA DE FIGURAS.....	ix
LISTA DE TABLAS.....	ix
RESUMEN.....	x
<b>Capítulos</b>	
I. INTRODUCCIÓN.....	1
II. MARCO TEÓRICO.....	6
A. Programas de transferencias monetarias condicionadas.....	6
1. Teoría y práctica de los programas de transferencias monetarias condicionadas en América Latina.....	6
2. Mi Familia Progresa.....	8
B. Programas basados en el <i>girl effect</i> .....	11
1. Teoría y práctica.....	11
2. Abriendo Oportunidades.....	12
C. Perspectiva teórica.....	15
III. METODOLOGÍA.....	17
A. Diseño de la investigación.....	17
B. Métodos y criterios de muestreo.....	17
1. Entrevistas estructuradas.....	19
2. Grupos focales.....	19
3. Etnografía.....	20
C. Análisis de datos.....	20
1. Codificación.....	20
2. Análisis posterior.....	22
D. Limitaciones y alcances de la investigación.....	23
IV. RESULTADOS Y DISCUSIÓN.....	25
A. Caracterización general de la comunidad de estudio.....	25
1. Descripción general de la comunidad.....	25

a.	Ubicación geográfica, límites administrativos.....	25
b.	Datos demográficos y de infraestructura.....	26
c.	Religión.....	27
d.	Principales actividades económicas.....	28
2.	Servicios públicos.....	29
a.	Educación.....	29
b.	Salud.....	30
3.	Programas de desarrollo relacionados a salud y educación.....	31
a.	Proniño – Fundación Telefónica.....	32
b.	Centro Estudiantil – Iglesia Evangélica Monte de los Olivos; Compasión Internacional.....	33
B.	Abriendo Oportunidades en San Cristóbal Buena Vista.....	33
1.	Dinámicas de Abriendo Oportunidades en la comunidad.....	34
2.	Percepciones locales sobre Abriendo Oportunidades.....	35
C.	Mi Familia Progresá en San Cristóbal Buena Vista.....	36
1.	Implementación y funcionamiento de Mi Familia Progresá en Buena Vista.....	36
2.	Mi Familia Progresá en Buena Vista: beneficios y politización.....	37
3.	De mi Familia Progresá a Mi Bono Seguro.....	39
D.	Resultados de entrevistas con beneficiarias de Mi Familia Progresá y sus hijas de Abriendo Oportunidades.....	40
1.	Recepción.....	40
a.	Panorama general: matrices cuantitativas de hijas y madres.....	41
b.	Hilando fino: matrices cualitativas de hijas y madres.....	43
2.	Impacto.....	53
a.	Panorama general: matrices cuantitativas de hijas y madres.....	53

b. Hilando fino: matrices cualitativas de hijas y madres.....	55
E. Encontrando relaciones entre Abriendo Oportunidades y Mi Familia Progresá: discusión analítica de los resultados.....	71
1. La interacción humana en dos programas sociales.....	72
2. Juventud en contextos cambiantes: barreras y oportunidades.....	77
3. Abriendo Oportunidades y Mi Familia Progresá: una relación conceptual.....	82
V. CONCLUSIONES.....	85
VI. RECOMENDACIONES.....	89
VII. BIBLIOGRAFÍA.....	91
VIII. ANEXOS.....	97
A. Mapa de Santa Lucía Utatlán.....	97
B. Instrumentos.....	98
1. Guía de entrevista en profundidad - Madre beneficiaria.....	98
2. Guía de entrevista en profundidad - Hija de Madre beneficiaria.....	101
3. Guía de entrevista en profundidad - Lideresa AO.....	104
4. Guía de entrevista - Representantes MFP (coordinador/promotor).....	107
5. Guía de entrevista - Representante Puesto de salud (enfermera/doctor).....	109
6. Guía de entrevista - Escuela pública.....	111
7. Guía de grupo focal - Madres beneficiarias.....	112
8. Guía de grupo focal - Hijas de Madres beneficiarias.....	113
9. Guía de grupo focal - Consejo de Desarrollo Comunitario (Cocode).....	114
10. Guía temática para etnógrafos.....	115

## LISTA DE FIGURAS

	<b>Página</b>
<b>Figura</b>	
Figura 1. Representación gráfica del objetivo de investigación.....	5
Figura 2. Mapa ramificado de nodos comparados por cantidad de elementos codificados: Madres e hijas.....	74
Figura 3. Mapa de Santa Lucía Utatlán.....	97

## LISTA DE TABLAS

	<b>Página</b>
<b>Tabla</b>	
Tabla 1. Criterios de selección de informantes por instrumento.....	18
Tabla 2. Criterios para codificación estructurada.....	21
Tabla 3. Criterios para codificación de magnitud.....	21
Tabla 4. Matriz cuantitativa de codificación para hijas: Recepción.....	41
Tabla 5. Matriz cuantitativa de codificación para madres: Recepción.....	41
Tabla 6. Matriz cualitativa de codificación para hijas: Recepción.....	44
Tabla 7. Matriz cualitativa de codificación para madre: Recepción.....	48
Tabla 8. Matriz cuantitativa de codificación para hijas: Impacto.....	53
Tabla 9. Matriz cuantitativa de codificación para madres: Impacto.....	54
Tabla 10. Matriz cualitativa de codificación para hijas: Impacto.....	56
Tabla 11. Matriz cualitativa de codificación para madres: Impacto.....	65
Tabla 12. Listado de nodos de codificación de magnitud.....	73
Tabla 13. Guía temática para etnógrafos.....	115

## RESUMEN

Mi Familia Progresiva y Abriendo Oportunidades son programas enfocados en aumentar el capital humano de sus beneficiarias. Si bien ambos programas se relacionan a través de sus objetivos y mecanismos de intervención, esta investigación buscó explorar cómo esta relación conceptual se manifiesta en una comunidad específica: el caserío San Cristóbal Buena Vista en el municipio de Santa Lucía Utatlán del departamento de Sololá.

Para ello se diseñó un estudio cualitativo que comprendía la aplicación de entrevistas estructuradas, grupos focales y observación etnográfica en campo. Los datos recopilados fueron sistematizados con ayuda del paquete informático NVivo 9.2. Esta investigación se valió de una perspectiva hermenéutica interpretativa para el análisis de los resultados, no dejando de lado un fuerte énfasis en las condiciones materiales del contexto social en que se desarrolló.

Con base en el análisis de los datos se determinó que Abriendo Oportunidades tiene la capacidad de potenciar ciertos aspectos del impacto de Mi Familia Progresiva. Sin embargo, la relativa juventud de ambos programas, así como el funcionamiento extremadamente irregular de Mi Familia Progresiva desde su inicio en Buena Vista dificultó su evaluación.

De acuerdo a los datos recopilados, la mayor influencia de Abriendo Oportunidades en Mi Familia Progresiva se dio en la categoría "Educación", seguida "Salud" y "Nutrición". Es interesante notar que las jóvenes manifestaron no ayudar a sus madres con los temas administrativos de Mi Familia Progresiva como el llenado de cartillas o procesos de reclamo por el funcionamiento irregular del programa. Además de esto, varios factores sociales y culturales limitan la capacidad de agencia de las jóvenes en sus contextos locales.

Finalmente, se reconoce que aunque programas como los estudiados en esta investigación tienen el potencial de aumentar el capital humano de sus beneficiarias, estos esfuerzos no son suficientes para alterar las relaciones de desigualdad actuales en el país. Se necesitan procesos políticos más profundos e incluyentes para alterar la estructura que perpetúa los esquemas de opresión y marginación, sobre todo en las áreas rurales del país.

## I. INTRODUCCIÓN

Esta investigación explora las dinámicas de interacción entre dos programas de intervención social enfocados en aumentar el capital humano de sus beneficiarias: Mi Familia Progresiva (MFP) y Abriendo Oportunidades (AO). El primero fue un programa de transferencias monetarias condicionadas (Ptmc) del gobierno de Guatemala enfocado en familias en situación de pobreza. El segundo es un programa de la ONG *Population Council* enfocado en jóvenes indígenas del área rural del país. Los objetivos de ambos programas se complementan en varios puntos, como se verá más adelante.

El principal objetivo de la investigación fue conocer la manera en que la presencia y actividades de organizaciones de la sociedad civil que trabajan con beneficiarias de MFP, específicamente AO, influyen en la recepción e impacto de MFP a nivel familiar y local. Se buscó específicamente, determinar si las jóvenes que participan en AO, y sus familias, están en una mejor posición para aprovechar los beneficios de MFP gracias al apoyo y habilidades que les facilita AO. La investigación se enfocó en las percepciones de beneficiarias locales sobre la relación entre AO y MFP a nivel familiar y local en su comunidad. Estas abarcaron temas de educación, capacidades individuales, salud, nutrición y cuidado de niños de familias que participan en AO y MFP. Otro componente importante de la investigación fueron los cambios en percepciones sobre educación y el cuidado de salud de niñas y adolescentes a partir de la participación en AO y MFP. El análisis no buscó ser exhaustivo en cuanto a los procesos internos de los programas ni a la controversia política que rodeó la implementación de MFP. El diseño de la investigación se resume en la Figura 1, que presenta de forma gráfica los principales componentes de esta. Como se ve, la relación entre AO y MFP se explora a través de dos secciones temáticas (“Recepción” e “Impacto”), que a su vez agrupan varias categorías. Esta organización se utilizó para el diseño de los instrumentos, y el análisis y presentación de resultados.

El lugar elegido para el estudio fue el caserío de San Cristóbal Buena Vista en Santa Lucía Utatlán, Sololá: una comunidad de habla k'iche' con aproximadamente 900 habitantes y acceso a salud y educación gratuita con las limitaciones del caso. En esta operan desde hace varios años además de AO y el Ptmc, ahora llamado Mi Bono Seguro, varias otras organizaciones desarrollistas. Es importante mencionar que la investigación se realizó en colaboración con una lideresa juvenil (LJ) trabajadora de AO y residente en la comunidad. Su apoyo facilitó no sólo la selección de las participantes, sino también la aplicación de los instrumentos durante el trabajo de campo. Se contó asimismo con el apoyo de una estudiante de antropología para la realización de la etnografía que contextualiza el resto de los datos obtenidos.

En términos generales, los Ptmc son instrumentos de política social focalizada en hogares en condición de pobreza y pobreza extrema que buscan interrumpir la reproducción inter-generacional de la pobreza mediante el aumento de los niveles de capital humano de las beneficiarias. Esto se espera lograr a través de transferencias de dinero en efectivo condicionadas al cumplimiento de ciertos requisitos conocidos como condicionalidades o

corresponsabilidades. Estas corresponsabilidades son compromisos asociados al mejoramiento de capacidades humanas de las beneficiarias y sus familias, especialmente de sus hijos. Se dividen básicamente en asistencia de los hijos a chequeos médicos y escuelas y de las madres a capacitaciones dadas por el programa.

Los Ptmc son una tendencia en políticas de desarrollo en Latinoamérica a la cual Guatemala se adhirió tardíamente, siendo uno de los últimos países de la región en implementar su propio Ptmc: Mi Familia Progresiva (MFP). Desde su implementación en el 2008, MFP se vio envuelto en una controversia política que poco tenía que ver con su lógica de intervención u objetivos, que aún a la fecha permanecen desconocidos para gran parte de la población. Sin embargo, actualmente detractores y apologistas del Ptmc no podrán sino coincidir en la importancia que este ha adquirido como argumento en el discurso político desde su implementación. Esto se hizo evidente en la presteza del actual gobierno por mantener este y otros programas sociales que criticaron sin tregua durante el pasado gobierno de Álvaro Colom. El Ministerio de Desarrollo Social (Mides) fue creado mediante la primera ley aprobada en el congreso durante el gobierno de Otto Pérez Molina, actual presidente constitucional, para manejar la totalidad de programas sociales. Hoy en día, MFP ha sido reemplazado por Mi Bono Seguro (MBS), el cual se reactiva lentamente tras una profunda reestructuración que en teoría debió servir para crear mecanismos internos que eviten la corrupción y falta de transparencia que caracterizó el funcionamiento de MFP. Se espera que al estar el Ptmc separado de la figura del presidente y la primera dama se reduzcan las prácticas clientelistas que caracterizaron su aplicación en el gobierno anterior. Como se verá en este trabajo, estas prácticas afectaron no sólo el funcionamiento del programa, sino también la dignidad de las mismas beneficiarias del programa en el área de estudio.

Si bien los inicios del Ptmc quedarán marcados por estas experiencias infames, cabe esperar que el establecimiento del Mides sirva para transparentar y optimizar el funcionamiento del programa para que este pueda aspirar a lograr su objetivo principal: acabar con la transmisión intergeneracional de la pobreza. En la presente investigación, las referencias a MBS no son abundantes y tienen una función contextual más que de desarrollo del argumento. Dicho de otra forma, la descripción de la transición de MFP a MBS no es prioritaria para esta investigación, pero se incluye una breve descripción de su implementación en Buena Vista puesto que es importante en el contexto actual del Ptmc.

AO, por otra parte, es un programa de intervención social implementado en Guatemala desde el 2004 por *Population Council*, ONG estadounidense con sede central en Nueva York. El programa AO se basa en la lógica del *girl effect*, un paradigma desarrollista que enfatiza la importancia de realizar inversiones estratégicas en las jóvenes mujeres como medio para cambios estratégicos en sus vidas futuras. Según este paradigma, la inversión en etapas tempranas de la vida de las jóvenes puede tener impactos positivos insospechados no sólo en su propio desarrollo humano, sino también en los contextos sociales y económicos en que estas se desenvuelven.

Este programa se focaliza en jóvenes mujeres indígenas del área rural en 40 municipios de los departamentos de Quetzaltenango, Chimaltenango, Sololá, Totonicapán y Alta Verapaz. Este programa reconoce que esta población se halla en una posición especialmente desventajosa principalmente por motivos de género y étnicos. Para incidir en esta situación, AO ha desarrollado un sistema de liderazgo en cascada compuesto mayormente de jóvenes originarias de las comunidades en que se aplica el programa. Se espera que estas lideresas culturalmente pertinentes mantengan grupos de jóvenes en sus localidades y realicen actividades de variada naturaleza destinados a aumentar su capital humano. Estas se relacionan principalmente a temas de autoestima, cuidados personales, derechos de las mujeres y salud sexual reproductiva.

Para estudiar la relación entre ambos programas se utilizó un diseño cualitativo, siendo la entrevista estructurada en profundidad la principal herramienta de recolección de datos. El diseño de las entrevistas se realizó a partir del análisis de la relación conceptual entre ambos programas. Las mismas se aplicaron separadamente a madres beneficiarias de MFP, sus hijas de AO y otros actores relevantes en el contexto como se verá en la sección respectiva. Paralelo a las entrevistas se realizaron varios grupos focales con madres, hijas y miembros de Cocode que, junto a la observación etnográfica permitieron la triangulación de los datos recopilados. La información se analizó mediante el paquete de análisis cualitativo NVIVO 9.2. siguiendo parámetros estrictos de codificación. Los resultados de esta codificación se discutieron, por último, partiendo de una perspectiva hermenéutica interpretativa basada principalmente en el legado teórico del antropólogo estadounidense Clifford Geertz.

Es importante mencionar, que pese a ser esta una investigación cualitativa, el análisis computarizado permitió realizar además apreciaciones cuantitativas sobre los datos. Estas son útiles no sólo por su potencial sintético, sino porque permiten también realizar evaluaciones más objetivas de los datos, característica muy útil para los objetivos de esta investigación. Las dinámicas y consideraciones relativas a esta cuantificación de datos cualitativos pueden consultarse en las secciones respectivas de los capítulos de “Metodología” y “Resultados”.

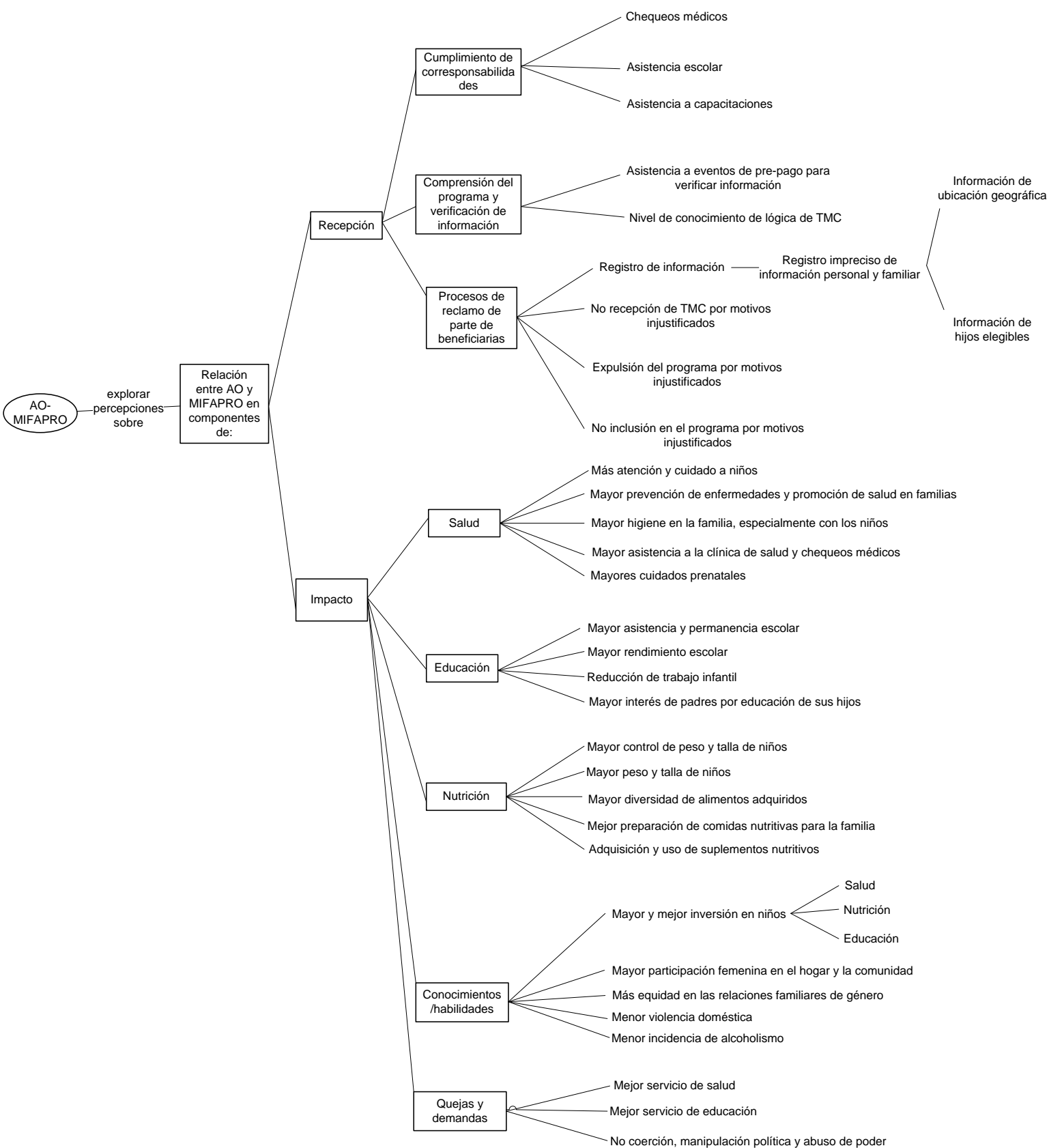
De acuerdo a lo encontrado puede concluirse que la influencia de AO en la recepción e impacto de los bonos de MFP (1) se da en temas específicos; (2) se ve limitada por factores culturales y sociales propios del contexto local; (3) ocurre indirectamente a través de la comunicación con las madres y directamente con los hermanos menores; y (4) no se extiende más allá del ámbito familiar. La mayor influencia de las jóvenes de AO se da en relación al cumplimiento de las tres corresponsabilidades del Ptmc: educación, salud y asistencia de madres a capacitaciones. Sobre todo, AO ha influido en temas de salud y educación, sobre los cuales madres e hijas discurren más libremente que sobre otros más “delicados”, como la salud sexual reproductiva. Las jóvenes, por otra parte, no han contribuido mayormente en los procesos institucionales relacionados a MFP, tales como manejo de papelería, cumplimiento de requisitos burocráticos o reclamos al programa. Esto se debe

a que las jóvenes están más interesadas en la adquisición de capital humano por su parte y de sus madres que en el cumplimiento de requerimientos burocráticos de uno u otro programa.

En San Cristóbal Buena Vista las dinámicas de ambos programas se relacionan profundamente a través de la interacción de sus beneficiarias, aunque con varias limitaciones derivadas del contexto. Especialmente, concepciones culturales locales limitan la participación de las jóvenes, marginándolas del proceso de toma de decisiones, por lo que su incidencia es principalmente indirecta y se gestiona principalmente a través de sus madres. Sin embargo, estas jóvenes apoyan a sus madres y hermanos menores para cumplir con los objetivos de salud y educación del Ptmc dentro de sus posibilidades. Finalmente, la relación entre estos dos programas está condicionada por el alcance de cada uno, pues aunque MFP trabaja con un mayor número de beneficiarias en un área geográfica más extendida que AO, el funcionamiento de este último ha sido más regular desde su implementación. Habrá que esperar que la transición de MFP a MBS suponga una mayor continuidad en su funcionamiento para evaluar con mayor precisión sus impactos a nivel local.

Esta investigación buscó describir y comprender la manera en que organizaciones de la sociedad civil influyen en la recepción e impacto de los Ptmc a nivel familiar y local. Es importante mencionar en este sentido que la literatura académica de los Ptmc carece de estudios que se enfoquen en la relación de estos con otros programas de intervención social. Este estudio es novedoso en este sentido, pues considera esta relación entre MFP y otro programa de la sociedad civil—Abriendo Oportunidades—mediante un enfoque y análisis cualitativo que permite un acercamiento más rico a las dinámicas que convergen en la interacción de ambos programas. Estudios como este son importantes para contextualizar la aplicación de los Ptmc a nivel local, puesto que estos regularmente se aplican en poblaciones que ya han sido beneficiarias de otros programas de intervención social. Estos precedentes pueden ayudar a potenciar los efectos de los Ptmc, sobre todo mediante la creación de alianzas con estos otros proyectos que buscan, al fin, el desarrollo integral de la población beneficiada. Finalmente, al hablar de Ptmc en Guatemala más que juicios con bases anecdóticas o ideológicas se necesitan investigaciones serias y sistemáticas cuyos resultados acerquen a las realidades objetivas que se esconden detrás de las múltiples polémicas e interpretaciones que han rodeado programa. Se suma el presente estudio a varias de estas que se han realizado con anterioridad en el país y cuyas referencias pueden consultarse en el capítulo de “Bibliografía” al final de este reporte.

Figura 1. Representación gráfica del objetivo de investigación



## II. MARCO TEÓRICO

### A. Programas de transferencias monetarias condicionadas

**1. Teoría y práctica de los programas de transferencias monetarias condicionadas en América Latina.** Los Ptmc son instrumentos de política social focalizada en hogares en condición de pobreza y pobreza extrema. Su principal objetivo es interrumpir la reproducción inter-generacional de la pobreza mediante el aumento de los niveles de capital humano de los beneficiarios. Esto se espera lograr a través de transferencias condicionadas de dinero en efectivo al cumplir con ciertas condicionalidades o corresponsabilidades. Estos programas se han planteado en América Latina como modelos alternativos para reducir la pobreza, llegando a convertirse en uno de los principales instrumentos de combate a la pobreza implementado en los últimos 15 años en América Latina (Cecchini y Maradiaga, 2011: 6; 13; Molyneux, 2007: 41; Romero, Pineda y Ventura, 2009: 10).

Por condicionalidad o corresponsabilidad se entiende en la literatura un compromiso asociado al mejoramiento de capacidades humanas que las familias beneficiarias de los Ptmc deben demostrar haber cumplido para poder optar a las transferencias en cuestión. Las condicionalidades son una característica distintiva de los Ptmc. Algunas de las más comunes en los varios programas son: asistencia regular a la escuela, visitas periódicas a los centros de salud y nivel nutricional de los niños. Algunos Ptmc proveen además transferencias no monetarias como suplementos nutritivos o “mochilas escolares” (Garoz y Gauster 2009: 36; Cecchini y Maradiaga, 2011: 15; 63; 88). Finalmente, algunos Ptmc incluyen actividades de formación dirigidas a fortalecer el desarrollo humano mediante la estimulación de varias capacidades. Estas capacitaciones, en las cuales se tratan una variedad de temas, desde salud sexual hasta ciudadanía o habilidades para la vida, por lo general son también una corresponsabilidad para la recepción del bono (Cecchini y Maradiaga, 2011: 75).

Según Hanlon, Barrientos y Hulme (en Cecchini y Maradiaga, 2011: 87-88) las condicionalidades en los Ptmc se justifican por la incapacidad de los padres de familia pobres de comprender la importancia de invertir en el desarrollo humano de sus hijos; la importancia de asegurar el acceso a los servicios gratuitos de salud y educación; y la necesidad de justificar ante los ciudadanos tributantes y las organizaciones donantes las transferencias monetarias. En otras palabras, la poca voluntad de los padres y madres de familia de invertir en el capital humano propio y de sus hijos no les permite acabar con la transmisión inter-generacional de la pobreza. De esta forma, los desembolsos en efectivo, más allá de ser una forma de paliar las necesidades inmediatas de estas familias (pues generalmente no son suficientes para esto), funcionan como incentivos para una mayor inversión monetaria, de energía y tiempo en la salud y educación de sus hijos (Riccio, 2010: 2). Según un informe de la Organización de Naciones Unidas (2009), el énfasis desproporcionado en las condicionalidades de los Ptmc podría no ser coherente con el principio de universalidad de los derechos humanos, que asegura a todos un nivel básico de vida. Esto puede llevar a una distinción de “pobres merecedores y no

merecedores de asistencia”, concepto incompatible con una perspectiva de derechos. Por otra parte se ha notado que la aplicación de condicionalidades crea oportunidades de corrupción de parte de quienes están encargados de certificarlas (Cecchini y Maradiaga, 2011: 93). En el Ptmc de Guatemala, que se discute más adelante en detalle, acusaciones de corrupción y falta de transparencia durante la primera fase de implementación del programa han recibido bastante atención en los medios de comunicación y en la literatura académica, sobre todo con relación a la coyuntura electoral del año 2011, constituyendo uno de los principales impedimentos para la aceptación de estos programas entre la población tributaria (Acción Ciudadana, 2008; 2009; 2009a; 2010b; 2010c; 2011c; Arévalo, 2011; Empresarios por la Educación, 2011; Gutiérrez, 2011; Tally, 2011).

Tres conceptos—desigualdad, pobreza y capital humano—son centrales para comprender la lógica de los Ptmc. En la literatura de los Ptmc, desigualdad se refiere principalmente a desigualdad de ingresos económicos, y desigualdad social relacionada al Coeficiente de Gini<sup>1</sup> (Cecchini y Maradiaga, 2011: 157; Fundesa 2011: 9-10; Salinas, 2009:17-18; 50; Romero y Ventura, 2009:50). En menor medida, existen otras acepciones de desigualdad, como la aplicada por Arévalo (2011: 2-3), que menciona efectos “no precisamente medibles” de los Ptmc en las situaciones de desigualdad, tal como el mejoramiento de las relaciones de género o la nivelación del poder en el ámbito local comunitario. Es en este sentido que se aplica el término de desigualdad relacionada a género en la presente investigación; no como un indicador cuantificable sino como el conjunto de situaciones y percepciones sociales que posicionan a los miembros de un grupo en una posición material, social y económica ventajosa frente a otros.

Junto a la desigualdad, la pobreza es otro concepto relevante para esta investigación. Romero (2010: 7) cita a Spicker para indicar que existen al menos doce acepciones del término pobreza en las ciencias sociales contemporáneas que pueden agruparse de la siguiente manera:

- Como concepto material: se es pobre cuando se está privado de los recursos para satisfacer necesidades básicas.
- Como situación económica: relacionado a la falta de ingresos económicos que impactan nivel de vida. Se relaciona a desigualdad económica.
- Como condición social: considera la clase social en que se encuentran las personas, así como la situación de dependencia, y carencia de seguridad básica.
- Como juicio moral: en este sentido, la privación de los medios de vida se conceptualiza como algo moralmente inaceptable.

---

<sup>1</sup> El Coeficiente de Gini es un índice usado para describir la desigualdad en un conglomerado social. Este coeficiente es un número entre 0 y 1, representando 0 una perfecta igualdad, y 1 una desigualdad absoluta.

Otro concepto íntimamente ligado a la lógica de funcionamiento de los Ptmc es el de capital humano, puesto que estos programas buscan potenciar las capacidades humanas al fomentar la acumulación de esta forma de capital para permitir la satisfacción de las necesidades de salud, nutrición y formación para la vida. Por capital humano se entienden las habilidades, capacidades y destrezas que las personas adquieren para crear y transferir conocimiento y su entorno y ser productivos (Pnud, 2005: 102). Al invertir en el capital humano de los beneficiarios, los Ptmc buscan romper el ciclo de la transmisión intergeneracional de la pobreza al proporcionar a las familias beneficiarias las herramientas para insertarse en el mercado laboral, generar sus propios ingresos y tener conocimientos de cómo invertirlos para beneficio propio y de sus familias.

Finalmente, cabe agregar que a pesar de la dificultad de separar los efectos de las transferencias monetarias de las condicionalidades, los Ptmc en general sí parecen haber sido efectivos en la reducción de la pobreza, “aunque son aún inciertas ante las perspectivas de romper su ciclo intergeneracional”, como menciona Arévalo (2011: 2). Hay duda sobre el impacto real que tienen los Ptmc en la reducción de la desigualdad, sobre todo porque los resultados varían considerablemente dependiendo del programa que se evalúe. Por ejemplo, Chile Solidario logró una reducción de 0,1 puntos en el coeficiente de Gini en el periodo que *Bolsa Familia* en Brasil y Oportunidades en México lograron reducciones de alrededor de 2,7 puntos cada uno (Cecchini y Maradiaga, 2011: 126).

Según información de la base de datos de programas de protección social de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal), los Ptmc operan actualmente en 18 países, beneficiado a cerca de 25 millones de familias (Cecchini y Maradiaga, 2011: 7; 11). Considerando su amplia distribución por casi la totalidad de los países latinoamericanos, no cabe duda que estos programas serán una constante en la región en los próximos años y en otros continentes (Garoz y Gauster 2009: 36). Los programas brasileños (*Bolsa Familia*) y mexicanos (*Progresas/Oportunidades*) han llegado a replicarse en Argentina (*Plan Familias*), Chile (*Chile Solidario*), Colombia (*Familias en Acción*), Costa Rica (*Superémonos*), Ecuador (*Bono de Desarrollo Humano*), El Salvador (*Red Solidaria*), Honduras (*Praf*), Jamaica (*Path*), , Nicaragua (*Atención a Crisis / Red de Protección Social*), Perú (*Juntos*), República Dominicana (*Solidaridad*) y Guatemala (*Mi Familia Progresas*). Más allá de Latinoamérica, el programa ha sido aplicado en Bangladesh (*Female secondary school assistance*), Camboya (*Japan fund for poverty reduction*), Paquistán (*Punjab education sector reform program*) y Turquía (*Social risk mitigation program*). Especial mención requiere el caso de *Family Rewards*, un Ptmc aplicado en Nueva York (2007-2010) con financiamiento privado (Berlin y Riccio, 2010; Derbyshire, 2010; Fiszbein y Schady, 2009: 17-18; Riccio, 2010; Riccio, *et. al.*, 2010).

**2. Mi Familia Progresas.** MFP fue un Ptmc guatemalteco iniciado el 17 de abril del 2008 bajo el acuerdo gubernativo No. 117-2008 durante la administración del presidente Álvaro Colom Caballeros, y remplazado a inicios del 2012 por otro Ptmc llamado Mi Bono Seguro (MBS). Ambos programas

consisten en transferencias monetarias directas a cambio de tres condicionalidades: educación (asistencia regular a centros educativos), salud (asistencia a chequeos médicos periódicos) y capacitaciones (asistencia obligatoria de madres de familias). Desde sus inicios MFP estuvo a cargo de la Comisión Interinstitucional de Cohesión Social (CCS). Esta institución fue creada con el objetivo de mejorar el nivel de vida de las familias en situación de pobreza, sobre todo los niveles de asistencia escolar en niños de 6 a 15 años de edad y ver la salud y nutrición de niños menores de 6 años y de mujeres embarazadas en lactancia en 125 municipios del país. Mediante Acuerdo Gubernativo del 9 de junio de 2009 se alteraron los objetivos del CCS, a “evaluar y determinar situaciones que requieran especial atención del Estado y canalizar, hacia quien corresponda, las solicitudes respectivas para que se adopten las medidas necesarias”. Eventualmente se designó a la esposa del Presidente de la República para presidir la Comisión, que tendría una duración prevista de cuatro años. Posteriormente, en el 2010 se modificó mediante otro Acuerdo Gubernativo la composición del CCS, heredado el Presidente de la República las funciones de su esposa al frente de este organismo. Se agregó además la Secretaria de Bienestar Social de la Presidencia de la República y al Director Ejecutivo del Fondo Nacional para la Paz (Lavarreda, 2011: 3-4).

La principal función del CCS era facilitar el desarrollo de una política social unificada a partir de la coordinación de esfuerzos del Ministro de Educación, el Ministro de Salud Pública y Asistencia Social, el Secretario de Seguridad Alimentaria y Nutricional, y la Secretaría de Obras Sociales de la Esposa del Presidente de la República (Lavarreda, 2011: 3). Esta variedad de actores le permitía al CCS coordinar varios programas, como “Escuelas Abiertas” (promoción de actividades artísticas, deportivas y lúdicas para jóvenes), “Bolsas solidarias” (alimentos crudos para familias de escasos recursos), “Becas solidarias”, “Comedores solidarios” (servicio de alimentos preparados a bajo costo), “Todos listos ya” (aprendizaje de instrumentos musicales y arte) y “Servicio cívico” (trabajo social realizado por jóvenes al adquirir la mayoría de edad) (Tally, 2012: 11). Tanto el CCS como MFP vieron su fin con la derrota del partido político oficial, la Unidad Nacional de la Esperanza (UNE), ante el Partido Patriota (PP) a finales del 2012.

A inicios del 2012 el gobierno creó el Ministerio de Desarrollo Social (Mides) mediante la primera ley aprobada en el Congreso de la República durante su legislatura para encargarse de los programas sociales que anteriormente eran coordinados por el CCS. El Decreto 1-2012 estableció la creación del Mides con el objetivo de “diseñar, regular y ejecutar las políticas públicas orientadas a mejorar el nivel de bienestar de los individuos o grupos sociales en situación de pobreza y pobreza extrema” (Mides, 2012: 1). De esta forma se siguió una tendencia que se ha visto en otros países de América Latina, donde el establecimiento de ministerios separados de la presidencia previenen el uso de los Ptmc con fines clientelistas (Cecchini y Maradiaga, 2011: 167-172). El Mides tiene a su cargo la continuación de varios programas sociales que administraba el CCS. Con la retórica del nuevo gobierno, los nuevos programas del Mides han pasado a ser Mi Bono Seguro, Mi Bolsa

Segura, Jóvenes Protagonistas y Comedores Seguros respectivamente, así como Mi Beca Segura (Mides, 2012).

MBS se planteó entonces como la continuación de MFP en el marco de las reformas a los programas sociales realizados por el recién instaurado Mides. Al momento de escribir estas líneas el programa ha permanecido inhabilitado y en reestructuración<sup>2</sup>. Aunque la lógica del programa es la misma, la comunicación oficial ha anunciado cambios operativos para buscar una mejor focalización de las beneficiarias con la consiguiente reducción en cobertura, mayor transparencia, así como un mejor control en la entrega de los bonos mediante la organización de grupos de madres guía (Figuroa, 2012). El programa reinició sus operaciones formalmente a finales de abril, beneficiando a madres de Santiago Chimaltenango y Comitancillo, de los departamentos de Huehuetenango y San Marcos respectivamente (Gámez, 2012; Figuroa, 2012).

Al igual que en el resto de Ptmc, se esperaba que las transferencias de MFP a su vez se implementaran en temas de salud, educación y nutrición (Romero, Pineda y Ventura, 2009: 9). En este sentido, los Ptmc que han sido implementados a lo largo de América Latina son muy similares en su composición, promoviendo el acceso a servicios de educación y salud, y a la vez afirmando la importancia de la mujer en las dinámicas del hogar al otorgarle a este sector de la población el beneficio económico (Cecchini y Maradiaga, 2011: 6). En el caso de Guatemala, sin embargo, el escándalo político que rodeó su implementación ha restado credibilidad a este programa, lo que ha redundado también en una mala comprensión de la lógica de desarrollo del mismo programa (Arévalo, 2011: 1-4). Este proyecto de investigación no se centra en esta controversia política, temas que ya han sido tratados extensamente por Acción Ciudadana (2008; 2009; 2009a; 2010b; 2010c; 2011c), Arévalo (2011); Empresarios por la Educación (2011), Gutiérrez (2011) y Tally (2011).

Es difícil hacer una evaluación acertada de cualquier Ptmc (Cecchini y Maradiaga, 2011: 93), sobre todo de uno que ha funcionado tan poco tiempo y tan irregularmente como MFP. Riccio (2010:2) ha notado ya que los impactos de todo Ptmc en el capital humano requieren cambios en la manera en que las familias invierten su tiempo y energía, así como el aprendizaje de ciertas habilidades. Esto puede tomar un largo tiempo en evidenciarse. De esta manera, no es realista esperar resultados concretos de MFP en este momento, sobre todo puesto que las transferencias desde el inicio del programa en muchos casos han sido más que esporádicas, inexistentes. En muchos municipios, de hecho, la entrega de las transferencias no pasó de ser una promesa incumplida u objeto de manipulación política. Junto a esto, el programa sufrió una seria falta de transparencia, lo que dificulta también su evaluación (Arévalo, 2011; Acción Ciudadana, 2009, 2009a, 2010b, 2010c, 2011b; Empresarios por la educación, 2011).

---

<sup>2</sup> Para una descripción del lento proceso de implementación del programa de Mi Bono Seguro durante los primeros meses del 2012 puede consultarse la nota periodística de Pérez, (2012).

## B. Programas basados en el *girl effect*<sup>3</sup>

1. **Teoría y práctica.** El *girl effect* es un paradigma desarrollista que parte de una interpretación del concepto de desarrollo humano al enfatizar la importancia de inversiones estratégicas durante la juventud de jóvenes mujeres<sup>4</sup> para lograr cambios también estratégicos en ciertos aspectos de sus vidas futuras. Para comprender los postulados del *girl effect* es útil repasar la propuesta del premio nobel de economía James Heckman (Heckman y Masterov, 2007: 7, 11-14; Heckman, 2008), quien argumenta que la inversión en etapas tempranas de la vida puede tener impactos positivos insospechados en el desarrollo humano de las personas, no sólo a nivel emocional y cognitivo, sino también social y económico. Esta inversión puede ayudar a mejorar las condiciones de vida de los jóvenes, así como facilitar su inserción en el mercado laboral. La educación, por ejemplo, brinda las herramientas necesarias para manejar las nuevas tecnologías que son necesarias para participar en la economía moderna, a la vez que contribuye a disminuir la criminalidad. Esta argumentación, expuesta magistralmente por Chaaban y Cunningham (2011), se basa en el cálculo del costo de oportunidad de las jóvenes: lo que “pudo haber sido” si se hubiera invertido más en los jóvenes y éstas estuvieran empleadas, hubieran atrasado su embarazo o cursado estudios superiores.

La teoría del *girl effect* entiende estos postulados desde una perspectiva de género. Básicamente, el análisis costo-oportunidad descrito anteriormente se matiza al reconocer que las jóvenes adolescentes se hallan en una posición desventajosa y a merced de mayores riesgos que sus coetáneos varones. Estos retos básicamente incluyen varias formas de violencia, incluida la sexual, reclusión y negación a servicios básicos para llevar una vida plena. Algunas consecuencias negativas irreversibles son los matrimonios a temprana edad, embarazos tempranos o bajos niveles de escolaridad y salud, derivando en pobre desarrollo fisiológico. Las consecuencias derivadas pueden extenderse a las generaciones próximas, perpetuando así el círculo de la pobreza (Fiszbein y Schady, 2009: 59; Chaaban y Cunningham, 2011: 4; Ouattara, Sen y Thomson, 1998: 27).

En teoría, al fomentar la inclusión social de las jóvenes se les abren las puertas para que alcancen su máximo potencial humano. De hecho, aún inversiones marginales, pero estratégicas, en las jóvenes podrían tener impactos visibles en el crecimiento del PIB y en su bienestar futuro, si se considera las grandes pérdidas económicas anuales derivadas del desempleo femenino. Un componente central en el *girl effect*, entonces, es que resultará

<sup>3</sup> “El efecto de la niña” en inglés.

<sup>4</sup> La delimitación etaria de la “juventud” no es universal. Las variaciones en su definición son producto de la evolución histórica del concepto en contextos sociales determinados. Por lo general, los programas enfocados en jóvenes se guían por la definición de de 15 a 22 años establecida por las Naciones Unidas (Chaaban y Cunningham, 2011: 4). Para el caso especial del *girl effect*, se sugiere comenzar a trabajar con niñas que han cumplido los 12 años (Global Giving, 2012). El programa de Abriendo Oportunidades trabaja con dos grupos etarios: niñas de siete a doce años, y jóvenes de trece a diecisiete años.

en un crecimiento económico significativo, factor deseable para los países del tercer mundo donde agencias de desarrollo aplican este modelo. Para lograr este aumento en la productividad económica nacional, es necesario realizar inversiones destinadas a aumentar al capital humano de las niñas, pero también a paliar las condiciones sociales que les mantienen en una posición de subordinación.

**2. Abriendo Oportunidades.** *Population Council* es una organización no gubernamental fundada en 1952 por la preocupación de varios sectores estadounidense ante los efectos del acelerado crecimiento demográfico que observaban en esas fechas. Según su portal electrónico, *Population Council* desde entonces ha realizado y socializado investigación científica en biomedicina, ciencias sociales y salud pública para ejecutar políticas, programas y tecnologías más eficientes aspirando a mejorar el nivel de la vida de la población a nivel mundial. Como complemento a la investigación, esta ONG ejecuta proyectos en 50 países en conjunto con gobiernos, y otras ONG, enfocándose principalmente en brindar asistencia técnica en temas demográficos a centros de investigación y científicos en países del tercer mundo, así en la implementación de proyectos de desarrollo en estos países (*Population Council a*). Una lista completa de los proyectos llevados a cabo por *Population Council* puede consultarse en la página de esta institución (*Population Council c*).

Abriendo Oportunidades es un programa de intervención implementado en Guatemala desde el 2004 por el *Population Council*. Su intervención se basa en los postulados del *girl effect* descrito anteriormente, y se focaliza en jóvenes mujeres indígenas del área rural en 40 municipios de los departamentos de Quetzaltenango, Chimaltenango, Sololá, Totonicapán y Alta Verapaz. El diseño del programa apunta a potenciar las capacidades sociales y económicas de mujeres indígenas jóvenes en el área rural, el sector más vulnerable de la población guatemalteca. Esto como parte de estrategia para la reducción de la pobreza y el desarrollo social a largo plazo. De acuerdo a Cushman (2010: 6) el programa de Abriendo Oportunidades se ha construido sobre la evidencia que la inversión estratégica en las jóvenes más pobres de las comunidades más marginadas puede ayudar a alcanzar metas locales y gubernamentales de desarrollo<sup>5</sup>. El diseño del programa se nutre entonces con la participación de las jóvenes en él. Para ello, se vale de un sistema de liderazgo en cascada, en el cual jóvenes que han pasado por el programa son capacitadas y apoyadas para convertirse en líderes y guiar grupos de jóvenes en sus comunidades, así como participar en el diseño de los varios componentes del programa. El programa se centra en las jóvenes, pero considera también a una red de actores influyentes, como sus padres, maestros y líderes comunitarios.

La adolescencia es un periodo especialmente difícil para estas jóvenes quienes viven una realidad precaria donde el acceso a salud, educación y otros servicios es deficiente o está impedido por barreras tales como los medios

---

<sup>5</sup> Algunos de los estudios realizados al respecto por el *Population Council* incluyen: Catino (2009); Catino, Colom y Ruiz (2011); Colom, *et. al.* (2005) Cushman (2010), Hallman, *et. al.* (2006) y *Population Council* (2009).

económicos, el idioma o la discriminación (Colom, *et. al.*, 2005: 1). Por otra parte, en sus comunidades, las jóvenes se enfrentan a tradiciones y creencias de raíz histórica que perpetúan las relaciones desiguales de género en sus hogares y otros espacios en que participan. De esta manera, AO busca brindar a estas jóvenes las herramientas para que sean motores de cambios estructurales a largo plazo en sus entornos sociales.

Además de mejorar las condiciones y abrir oportunidades para el segmento más pobre y excluido de la población guatemalteca, AO busca incidir positivamente en el ambiente social de las jóvenes para atacar problemas estructurales de inequidad de género y transmisión inter-generacional de la pobreza a través de sus cuatro componentes principales (Catino, Colom y Ruiz, 2011: 1-3; Cushman, 2010: 5-6):

- Establecer espacios seguros para las jóvenes a nivel comunitario.
- Desarrollar un grupo de lideresas, mentoras y modelos a seguir entre las jóvenes indígenas en comunidades rurales a lo largo del territorio nacional.
- Facilitar pasantías y actividades para desarrollar habilidades que faciliten la inserción laboral de las jóvenes indígenas.
- Establecer una red de empoderamiento nacional a través de la comunicación entre clubes y graduadas del programa.

Los “espacios seguros” son lugares físicos específicos donde las jóvenes y niñas puedan reunirse periódicamente para aprender, fortalecer sus redes sociales y ponerlas en contacto con modelos a seguir. A la vez, pretende fomentar habilidades de liderazgo y experiencia profesional para acercarlas al mercado laboral. A largo plazo el programa busca institucionalizar estos espacios seguros al transmitir el liderazgo, la administración y el desarrollo de los recursos educativos a los actores locales, donde se incluyen tanto las jóvenes como diversos actores en sus comunidades. Con este fin se busca fortalecer las áreas de empoderamiento económico, servicios de salud, equidad de género y prevención de la violencia (Catino, Colom y Ruiz, 2011: 1-3; Cushman, 2010: 6).

La implementación del programa a nivel local depende en gran medida del papel de las lideresas juveniles (LJ). La LJ es una representante de la juventud femenina a nivel comunal, y el vínculo entre AO y su comunidad. Dada la importancia de su papel, se les incentiva para estar en comunicación constante con la red de actores mencionada anteriormente (maestros, líderes comunitarios, padres) para facilitar el trabajo del programa en las comunidades. Las LJ reciben un pago mensual por los grupos que manejan, pues cuentan además con varias asistentes quienes son parte del grupo de adolescentes de AO. Ellas se encargan de apoyar a la lideresa al impartir los temas y algunas de las manualidades.

Los temas que se tratan en los grupos son en sí variados, pero todos se vinculan al periodo de transición de la adolescencia en mujeres jóvenes. Se

cubren temas de autoestima, anatomía, nutrición, educación sexual, cuidado y aseo personal, derechos, salud física y emocional y planes de vida (Population Council, s.f.; Cushman, 2010: 5). La temática y dinámica de estos clubes es distinta para los grupos de niñas (siete a doce años) y los de jóvenes (trece a diecisiete años). Las manualidades son también de naturaleza variada. Por lo general, se busca enseñar manualidades que puedan ser realizadas fácilmente por las jóvenes y que tengan alguna utilidad evidente para ellas. Estas van desde cestería y trabajos de costura hasta los “jardines de llantas”, que permiten cultivar hortalizas en espacios reducidos. Aunque las dinámicas locales del programa se adaptan al lugar de su aplicación, todas siguen una misma planificación. Las LJ reciben capacitaciones periódicas en varios lugares del país, en las cuales se les imparten los temas y manualidad que deben replicar en sus comunidades, así como las metodologías de enseñanza pertinentes. Existe además una guía curricular en constante revisión y validación desde el 2004 hasta la fecha (Population Council, s.f.; Del Valle, 2012: 11).

Paralelo a las capacitaciones y manejo de los grupos, las integrantes de AO tienen la opción de participar en varias actividades que complementan su formación, o coadyuvan al desarrollo de habilidades adicionales. Este es el caso de varias lideresas que participaron en capacitaciones para el uso de métodos visuales participativos<sup>6</sup>. De esta manera, las “lideresas de video” realizan y dirigen documentales usados en el proceso de monitoreo y evaluación del programa. Existe también un equipo de rugby conformado por participantes de AO, quienes han participado ya en campeonatos en el extranjero (Del Valle, 2012: 29). Estas actividades paralelas ayudan a formar a las jóvenes en otros campos, ponerlas en contacto con otras realidades y desarrollar habilidades que representen una ventaja para ellas en el mercado laboral.

Una evaluación del programa presentada por Del Valle (2012: 14-28), describe sus principales logros a la fecha. Inicialmente, se ha logrado generar y mantener alianzas con líderes locales (Cocode, alcaldes auxiliares, Comisiones de la Mujer) en las comunidades donde trabaja AO. Esto ha permitido el mantenimiento de espacios seguros usados por el programa en las comunidades y ha ayudado a fomentar la participación de las jóvenes en las actividades de AO. De siete comunidades donde trabaja AO, un 86,4% de las niñas aprendieron las primeras nociones sobre salud reproductiva en el programa. Un 97% de las jóvenes de 13 a 17 años permanecieron solteras y más de un 40% manifestó deseo de unirse y tener hijos después de los 20 años. En cuanto a sus planes de vida, la mayoría deseaba seguir estudiando y muchas lo consiguieron. El 100% de las lideresas concluyeron sus estudios primarios y un 72% un año más de estudio. En promedio, las jóvenes de AO presentaban tasas de escolaridad superiores al promedio nacional. Un cambio importante percibido fue la mejora de la autoestima de las jóvenes, quienes

---

<sup>6</sup> Se conoce como métodos visuales participativos a aquellos en los cuales material etnográfico es recogido en formato audiovisual y editado directamente por actores locales. Es una manera de descentralizar la investigación para resaltar las voces y percepciones de las participantes o informantes mediante el uso de cámaras video. Es participativo porque los actores locales deciden influir en la manera en que son (completar).

indicaron experimentar más movilidad dentro y fuera del hogar, así como sentirse cómodas expresando su opinión en público.

Por último, es importante mencionar la dificultad de evaluar los resultados de impacto de este programa, pues estos se sólo ocurren a largo plazo. Por esta razón, la evaluación de AO puede hacerse únicamente a partir de datos longitudinales recolectados sistemáticamente.

### **C. Perspectiva teórica**

Para esta tesis se adoptó una perspectiva hermenéutica interpretativa, basada en los supuestos para una antropología simbólica de Clifford Geertz. En una antología ya clásica, Geertz (1992) presenta y ejemplifica claramente la perspectiva interpretativa hermenéutica que sería su patrimonio teórico. Partiendo de los postulados del filósofo británico Gilbert Ryle, Geertz plantea una antropología sociocultural de base etnográfica anclada en su definición particular de cultura y el concepto relacionado de descripción densa.

En un contexto interpretativo, la descripción densa es una forma de hacer etnografía. Para comprender este concepto es necesario remontarse al concepto de *cultura* adelantado por Geertz. Como concepto semiótico, la cultura para Geertz es análoga a la alegoría de Max Weber según la cual el ser humano es “un animal inserto en tramas de significación que él mismo ha tejido” (Geertz, 1992:20). La cultura es precisamente esa trama, cuyas significaciones pueden ser interpretadas por un antropólogo mediante la descripción densa, la etnografía. Esta consiste en observar no únicamente “fenoménicamente” los acontecimientos, sino también saber penetrar en sus sentidos ocultos: en sus significaciones culturales.

La interpretación en su método se asemeja más a la crítica literaria que a un desciframiento o una codificación. Para lograr el análisis del discurso social no es necesario convertirse o imitar a los sujetos que estudiamos, sino únicamente conversar con ellos. A través de este diálogo se pretende ampliar el universo del discurso personal; dotar al investigador de las herramientas para penetrar en el pensamiento ajeno, urdido en redes de significaciones culturales. El fin de la antropología interpretativa de Geertz no es brindar respuestas universales a nuestras preguntas, sino darnos acceso a respuestas dadas por otros (Geertz, 1997:40). Para esto, la etnografía se usa para interpretar el flujo del discurso social y fijarlo de forma que sea comprensible y accesible para consultas futuras (Geertz, 1997:32).

Estas consideraciones implican en principio una desconfianza hacia los informantes, porque la mayoría de veces el contenido de su discurso no se corresponderá a la realidad objetiva. La sinceridad de las respuestas se verá matizada por el cristal de lo que Geertz llama la cultura. La única manera de acercarnos a los discursos etnográficos es a través de su interpretación en tanto que textos. Una buena interpretación debe llegar al centro mismo del problema, comprender el significado del laberinto que supone. Debe buscar siempre este fin y no perderse en “admirar la elegancia de su redacción, la agudeza de su autor o las bellezas del orden euclidiano” (Geertz, 1997:30).

Dentro del esquema hermenéutico, Gadamer ha notado la central importancia del idioma en los procesos de construcción de discurso. Geertz menciona (1997:24) que hacer etnografía es “como tratar de leer (...) un manuscrito extranjero, borroso, plagado de elipsis, de incoherencias, de sospechosas enmiendas y de comentarios tendenciosos”. Este texto, que está escrito en caracteres de comportamiento humano, está condicionado además por el lenguaje. El concepto de lingüisticidad (*Sprachlichkeit*) de Gadamer propone que el lenguaje es el principal medio por el cual logramos la interpretación de todos los fenómenos, incluidos los no-lingüísticos (Kearney, 1994:255). De esta forma, el manejo de los idiomas en que se construyen los significados en el emplazamiento de la experiencia etnográfica es una condición *a priori* para la interpretación de la misma como texto. No hacerlo es equivalente a realizar un trabajo sobre versificación o métrica de poesía traducida de su idioma original.

La discusión etnográfica-hermenéutica es relevante para el contexto de esta investigación, dado el importante papel de la etnografía en ella. La capacidad de penetrar, o ser penetrados por otra forma de vida es el recurso de validez antropológica por excelencia, y existe en tanto experiencia etnográfica traducida en escritura. La hermenéutica de Geertz es útil además puesto que es el material etnográfico el que le da sentido al resto de información que se utiliza para interpretar el fenómeno en cuestión. Específicamente, las entrevistas y grupos focales realizados se complementan con la información etnográfica que provee el contexto para comprenderlas desde otras lógicas sociales. En el caso especial de este estudio hay que atender la advertencia de Geertz (1997:40) en cuanto a tener en cuenta que en la búsqueda de un análisis hermenéutico-cultural se corre el riesgo de que se pierda contacto “con las duras superficies de la vida, con las realidades políticas y económicas dentro de las cuales los hombres están contenidos siempre, y pierda contacto con las necesidades biológicas y físicas en que se basan estas duras superficies”. En otras palabras, los intentos de interpretación de realidades culturales no deben ser ajenos a la realidad objetiva observable.

### III. METODOLOGÍA

Esta tesis se realizó dentro del contexto del proyecto de investigación “*Exploring the linkages between the Abriendo Oportunidades Program and Mi Familia Progresá in Guatemala*”<sup>7</sup> implementado por la ONG *Population Council* con presupuesto del *International Food Policy Research Institute*<sup>8</sup> (Ifpri). El proyecto general se desarrolló en dos comunidades de habla k’iche’ del municipio de Santa Lucía Utatlán y tres de habla tz’utujil en Santiago Atitlán y San Juan la Laguna, todas del departamento de Sololá. El total de información fue recolectado por un equipo de investigación, donde colaboré como sub-coordinador de investigación y encargado del área de Santa Lucía Utatlán. Es importante mencionar que, con excepción de dos casos, el equipo de investigadoras de campo estuvo compuesto por las lideresas juveniles (LJ), quienes laboran en el programa de AO.

Los datos y metodología específica presentados en este informe corresponden al caso específico de la comunidad de San Cristóbal Buena Vista, donde permanecí durante aproximadamente dos meses realizando entrevistas y observación participante. Para este proceso se contó con la invaluable colaboración de Claudia Xamínez, LJ e investigadora a cargo del paraje de Buena Vista, así como de la estudiante de antropología Margarita Bermúdez, quien realizó una etnografía parcial de la comunidad.

#### A. Diseño de la investigación

Esta investigación es cualitativa, siendo la entrevista estructurada en profundidad y la observación etnográfica las principales herramientas de recolección de datos. Tanto los instrumentos, como la manera de abordar los temas fueron discutidos en conjunto con las JL de AO para que fueran más pertinentes para el contexto local, incluyendo su traducción total al k’iche’. Para la revisión del diseño de investigación se contó además con el apoyo de Terry Roopnaraine, asesor metodológico designado por Ifpri.

Es importante mencionar también que esta investigación pertenece a la llamada antropología aplicada, pues usa recursos teóricos y metodológicos de la antropología para estudiar dos programas de intervención social con el fin de hacer recomendaciones para mejorarlos. Cabe, en este sentido, dentro de la llamada “*Policy Research*”: una investigación académica que puede ser usada por las organizaciones y gobiernos interesados para guiar su línea de acción.

#### B. Métodos y criterios de muestreo

Por tratarse de una investigación cualitativa, el muestreo fue no-probabilístico. El número de entrevistas y grupos focales se acordaron junto con asesor metodológico de Ifpri considerando factores de tiempo y recursos para el proyecto de investigación. La selección de casos para las entrevistas se

---

<sup>7</sup> Explorando la relación entre el programa Abriendo Oportunidades y Mi Familia Progresá en Guatemala.

<sup>8</sup> Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias.

hizo mediante el método de “bola de nieve”, en el cual fue la investigadora y lideresa juvenil (LJ) quien recomendó a los informantes teniendo en cuenta los criterios de inclusión hasta identificar el número de casos deseados dentro del diseño de investigación. Este método fue apropiado, puesto que partió del conocimiento de la LJ sobre la relación local, permitiendo seleccionar más fácilmente los casos entre la población beneficiaria.

Los criterios para la selección de participantes se indican en la Tabla 1. Básicamente, las madres debían ser beneficiarias de MFP y contar con al menos una hija que participara en AO. En el caso de las jóvenes, debían participar activamente en AO. En cuanto a las enfermeras, maestros o miembros del Consejo Comunitario de Desarrollo Local (Cocode), debían estar activos en sus cargos. Los instrumentos pueden ser consultados íntegramente en la sección de Anexos.

Tabla 1. Criterios de selección de informantes por instrumento.

<b>Método</b>	<b>Población objetivo</b>	<b>Número</b>	<b>Criterio de selección</b>
Entrevista estructurada	Joven o niña de AO	10	Participa en AO y pertenece a familia beneficiaria de MFP
Entrevista estructurada	Madre beneficiaria de MFP	10	Es beneficiaria de MFP y tiene una hija que participa en AO
Entrevista estructurada	Lideresa de AO	1	Es lideresa activa de AO
Entrevista estructurada	Enfermera de Centro de Convergencia local	1	Atiende el puesto de convergencia local
Entrevista estructurada	Promotor de MFP	1	Fue promotor de MFP
Entrevista estructurada	Director de escuela local	1	Es director activo del centro de estudios.
Grupo focal	Madres beneficiarias	1	Son beneficiarias de MFP y tienen hijas que participan en AO
Grupo focal	Jóvenes o niñas de AO	1	Participan en AO y pertenecen a familias beneficiarias de MFP
Grupo focal	Cocode	1	Miembros actuales del Cocode.

A continuación se presenta una descripción de los principales métodos usados en esta investigación. Aunque el diseño de la investigación y los instrumentos fue cualitativo en el análisis se cuantificó ciertos resultados, los cuales aparecen en el capítulo de resultados. La cuantificación de datos cualitativos se logró a través de modelajes de la codificación de entrevistas estructuradas mediante programas computarizados de análisis cualitativos, como se expondrá más adelante.

**1. Entrevistas estructuradas.** Las entrevistas estructuradas están diseñadas para cubrir las dos secciones temáticas principales del estudio: "Recepción" e "Impacto". "Recepción" se refiere a los procesos relacionados con la obtención de la transferencia de MFP, incluyendo cumplimiento de corresponsabilidades, llenado de cartillas, conocimientos del programa y quejas. La sección temática "Impacto" incluye preguntas sobre actitudes y prácticas relativas a la salud, educación, manejo del hogar, destrezas adquiridas y esperanzas a futuro para madre e hijas. Esta organización tiene como fin responder al objetivo de la investigación presentado anteriormente. Cada una de estas secciones temáticas principales se compone a su vez de varias categorías, que cubren los componentes más relevantes de cada una. La elaboración de estas secciones y categorías se derivan del diseño de investigación, que a su vez se basa en una firme revisión de la literatura disponible, que ha sido expuesta ya con anterioridad. Una representación gráfica de esta organización se presenta en la Figura 1.

Las entrevistas se aplicaron básicamente a madres, hijas y actores clave en el contexto local. Las entrevistas con madres e hijas fueron realizadas en k'iche', contando para ello con el apoyo de una lideresa de AO, quien fue capacitada para tal efecto y bajo mi supervisión. En el caso de las entrevistas con actores clave, se realizaron en español y estuvieron directamente a mi cargo.

Se entrevistó a 10 madres beneficiarias de MFP que tuvieran al menos una hija en AO, de preferencia mayor de 13 años. De la misma manera, se entrevistó a 10 jóvenes de AO de la misma edad, cuyas madres fueran beneficiarias de MFP. El número se tomó en cuenta (no el número sino la beneficiaria a entrevistar) siguiendo las recomendaciones de las jóvenes lideresas del programa AO, según quienes no sería posible conseguir más de 10 casos que cumplieran con los criterios de este estudio en la comunidad de Buena Vista.

**2. Grupos focales.** Como complemento a las entrevistas estructuradas se realizaron tres grupos focales: uno con madres beneficiarias de MFP, otro con jóvenes de AO, y un tercero con miembros del Cocode local. Los grupos focales se realizaron siguiendo las recomendaciones de Krueger (1998; 2000), quien define este método cualitativo como un conjunto de participantes seleccionados por poseer características en común quienes discuten sus percepciones sobre un problema en especial. Los grupos focales, según Bernard (2006: 237), por lo general se realizan con un número de 6 a 12 participantes; para el caso de esta investigación se trabajó con grupos de 8 personas. En este método de investigación un moderador dirige la discusión dentro del grupo, planteando los temas de discusión a partir de una guía temática planteada con anterioridad. A lo largo de este proceso de discusión grupal es indispensable documentar con precisión las distintas etapas que sigue esta discusión para poder realizar luego un análisis sistemático de los datos.

Los grupos focales en Buena Vista fueron realizados en k'iche', contando para ello con el apoyo de una lideresa juvenil del programa AO, quien

ayudó a convocar a los tres grupos, así como a guiar la conversación. Únicamente el grupo con jóvenes se realizó en español, ya que de esta manera se sentían más cómodas las participantes. Para documentar la sesión y motivar la discusión grupal se utilizó varios papelógrafos donde se escribían los comentarios que surgían durante el desarrollo del tema. Paralelo a esto, yo me encargué de traducir y transcribir simultáneamente los contenidos de la discusión. Los tres grupos focales fueron grabados en audio.

**3. Etnografía.** El proceso de observación y documentación etnográfica fue realizado en conjunto con Margarita Bermúdez, estudiante del departamento de Antropología y Sociología de la Universidad del Valle de Guatemala (UVG). Este proceso consistió de una serie de entrevistas no estructuradas, conversaciones informales y observación participante en la comunidad. Para ello fue necesaria la permanencia prolongada en casa de una familia local que participara en ambos programas; específicamente en casas de LJ que fueran también beneficiarias de MFP.

La etnografía se desarrolló tomando una guía establecida con tal fin, en la cual se sugieren los temas más relevantes a explorar. Esta guía puede ser consultada en la sección de Anexos. El método de sistematización de los datos obtenidos de la observación etnográfica fue el diario de campo, que fue llevado individualmente por ambos investigadores y recibió retroalimentación constante por parte del coordinador de la investigación. Los resultados del proceso de observación etnográfica se usan principalmente para describir los procesos sociales de la comunidad en cuestión para poder contextualizar las respuestas de las entrevistas.

### C. Análisis de datos

La información cualitativa del estudio, incluyendo los resultados de las entrevistas estructuradas, grupos focales y observaciones etnográficas, se analizaron con el paquete de análisis cualitativo NVIVO 9.2. Todos los procesos llevados a cabo con este programa se realizaron a partir de las recomendaciones de varios manuales especializados (Bazeley, 2007; QSR International 2001; QSR International 2001<sup>a</sup>). A continuación se presenta una descripción general de los procesos de codificación y análisis mediante los cuales se obtuvieron los resultados que se presentan en este informe.

**1. Codificación.** Para el proceso de codificación se siguieron las recomendaciones de Johnny Saldaña, quien resume el proceso de codificar como la asignación sistemática de palabras o frases cortas que simbólicamente resumen un atributo destacado o evocativo del contenido de secciones de datos cualitativos (2009: 3). En esta investigación se aplicaron dos métodos de codificación. Como método de primer ciclo se aplicó la codificación estructural para el total de las entrevistas. Para las entrevistas veinte con madres e hijas se usó la codificación de hipótesis como método de segundo ciclo<sup>9</sup>.

---

<sup>9</sup> Los métodos de primer ciclo son aquellos procesos de codificación que se aplican en las etapas iniciales del análisis. Dividen los datos en segmentos o nodos para la segunda etapa de la codificación. Los métodos de segundo ciclo son procesos de codificación que comparan, reorganizan y focalizan los datos para ordenarlos en categorías que permitan el análisis sistemático de los datos (Saldaña, 2009:42).

La codificación estructural se usa en transcripciones de entrevistas estructuradas, que presentan segmentos de texto con temas recurrentes. Se basa en la clasificación de estos segmentos en categorías definidas, permitiendo un análisis posterior más profundo a partir de estos nodos (Saldaña, 2009:66-67). Para el análisis de las veinte entrevistas estructuradas con madres e hijas se crearon 41 nodos que se ordenaron en 9 categorías, agrupadas a su vez en las dos secciones temáticas principales que remiten al objetivo de la investigación (ver Figura 1). Para cada uno de los 41 nodos se definieron tres nodos respectivamente que permitieron clasificar los segmentos de las transcripciones con más precisión: (1) "AO", (2) "MFP", (3) "Otro". La Tabla 2 presenta los criterios de codificación para esta etapa.

Tabla 2. Criterios para codificación estructurada

<b>Nodo</b>	<b>Criterio de codificación</b>
<i>AO</i>	Influencia percibida de AO sobre el tema o proceso en cuestión.
<i>MFP</i>	Influencia percibida de MFP sobre el tema o proceso en cuestión.
<i>Otro</i>	Influencia percibida en de otra organización sobre el tema o proceso en cuestión.

Como método de segundo ciclo se aplicó la codificación de magnitud, que consiste en definir nodos alfanuméricos o simbólicos para un nodo o categoría existente con el fin de indicar intensidad, frecuencia, dirección, o presencia de un atributo. Es un método adecuado para estudios cualitativos que aceptan resultados cuantitativos (Saldaña, 2009:58). Para esta investigación la codificación de magnitud constó de tres nodos evaluativos: (1) "Influye", (2) "Influencia potencial" y (3) "No influye". A través de estos nodos se evaluaron todos los componentes relevantes de las dos secciones temáticas de la investigación. Para ello se codificó únicamente el contenido del nodo "AO", creado durante la codificación de primer ciclo, puesto que la totalidad de material que se relaciona directamente al objetivo principal se hallaba codificado en este nodo. Los nodos evaluados descendieron de 41 a 38, ya que algunos no eran relevantes para esta codificación. Los criterios de codificación se detallan a continuación.

Tabla 3. Criterios para codificación de magnitud

<b>Nodo</b>	<b>Criterio de codificación de selección</b>
<i>Influye</i>	Evidencia la clara influencia de la hija de la madre beneficiaria o personal de AO en el tema o proceso en cuestión.
<i>Influencia potencial</i>	La hija de la madre beneficiaria o personal de AO tiene conocimiento sobre el tema o proceso en cuestión, pero no ha tomado ninguna acción para influir en él.
<i>No influye</i>	La hija de la madre beneficiaria o personal de AO no tiene conocimiento del tema o proceso en cuestión ni ha influido en él de manera alguna.

2. **Análisis posterior.** El análisis de los datos se realizó principalmente a partir de las categorías analíticas presentadas en el diseño de investigación e incluidas en los instrumentos. Estas categorías se agruparon a su vez en las dos secciones temáticas principales del estudio para su análisis. Cabe mencionar que aunque la información recopilada es puramente cualitativa, el análisis se divide en una sección cualitativa y una cuantitativa, cuyas características se presentan a continuación. Los datos cuantitativos presentados en este estudio, así como las representaciones gráficas derivadas de ellos, tienen una función complementaria a la información cualitativa. No responden a criterios estadísticos, pues son únicamente la cuantificación de la codificación de información cualitativa.

La sección cualitativa del análisis se realizó principalmente a partir de la codificación de las entrevistas estructuradas. A las entrevistas con actores relevantes de la comunidad se les aplicó únicamente una codificación de primer ciclo y sirvieron para complementar la información etnográfica que compone el contexto actual e histórico de la comunidad, que es presentado en la sección de resultados. Esta codificación sirvió además para complementar el análisis de las entrevistas con madres e hijas, a las cuales se les aplicó una codificación más extensa. La triangulación de distintas fuentes fue importante para reducir los sesgos que se presentan en la próxima sección.

La codificación de magnitud aplicada a las entrevistas estructuradas con madres e hijas se tomó como base para la elaboración de una matriz cualitativa de doble entrada que resume las respuestas por informante de cada categoría del estudio. Esta matriz se utilizó para el análisis cualitativo más profundo que se presenta en la sección correspondiente. La codificación de magnitud aplicada a estas veinte entrevistas permitió hacer afirmaciones evaluativas sobre la relación de las dinámicas de los dos programas en cuestión.

Como complemento a este análisis cualitativo, NVIVO 9.2. permite ir más allá en el análisis de los datos, presentando matrices numéricas de codificación. La cuantificación de la codificación de magnitud se representa en una matriz que resume el porcentaje de respuestas de los nodos más codificados por cada categoría. Esta matriz cuantitativa se creó mediante una consulta de codificación en NVIVO, recurso que permite visualizar la cantidad de elementos codificados por nodos específicos. A partir de esta matriz, que considera las 41 preguntas del instrumento individualmente, se operaron los promedios de las codificaciones por categorías. Esto es, se ponderó el promedio de codificaciones por cada uno de los tres nodos de la codificación estructural ("*Influye*", "*Influencia potencial*" y "*No influye*") para el total de preguntas que componen las distintas categorías. Esto se realizó individualmente por informante, y luego en promedio por el total de hijas y el total de madres respectivamente.

Finalmente, la cuantificación de la codificación permitió la creación de recursos gráficos que facilitan al lector la comprensión de las premisas del análisis. Estas se realizaron mediante el paquete de análisis cualitativo NVIVO 9.2. y se explican en detalle en el capítulo de resultados.

## D. Limitaciones y alcances de la investigación

Para la interpretación de los datos presentados en este informe, considero importante clarificar mi posición como investigador. En el plano étnico me identifiqué como ladino urbano y, como tal, en el trabajo de campo en comunidades indígenas ocupé una posición relacionada al ejercicio histórico de un poder autoritario. Como estudiante intenté distanciarme de esta posición lo más posible, que inevitablemente tuvo repercusiones en mi relación con las personas, especialmente con las mujeres. Mi condición masculina influyó sin duda en los resultados de la investigación, pues me fue vedado el acceso a dominios meramente femeninos. Este fue el caso de los grupos de niñas de Abriendo Oportunidades, donde mi presencia pudo no sólo afectar las dinámicas internas, sino resultar molesta para las jóvenes. Hubo una ocasión particular donde esta incomodidad se hizo evidente en un grupo de AO, por lo que decidí no asistir a los demás grupos. Por esta razón, la gran cantidad de información referente a las dinámicas internas de los grupos de niñas proviene de los apuntes etnográficos de Margarita Bermúdez, quien asistió puntualmente a todos los grupos de Buena Vista durante un mes.

El manejo del idioma k'iche' me permitió acceder a dominios simbólicos que se encuentran fuera del alcance del investigador monolingüe en castellano que pretende hacer investigación en áreas indígenas. Al trabajar con mujeres monolingües es muy valioso prescindir de un intermediario que en su traducción tergiversa el sentido de las palabras de las informantes. A nivel interpretativo, el énfasis en el uso del idioma (que es una constante en el estudio) partió de una consideración hermenéutica en donde se le considera, más que un instrumento, una condición *a priori* para la interpretación de los datos. Al considerar las respuestas de las informantes y las observaciones etnográficas como textos producidos dentro de un contexto social en el que predomina el idioma k'iche', no es sino lógico recolectar y analizar los datos partiendo de este idioma.

Sorteando romanticismos innecesarios, un buen manejo del idioma k'iche' no atenúa las relaciones de poder que siempre están presentes en el trabajo etnográfico. Esto no implica, sin embargo, que el idioma no sea un componente esencial para el trabajo de campo. Gadamer describe la noción de “fusión de horizontes” (*Horizontensverschmelzung*), la cual ocurre cuando dos horizontes, dos formas de ver y entender el mundo, se yuxtaponen temporalmente, logrando una “conciencia hermenéutica” que permite entender al otro sin necesariamente ser como él. Esta “fusión de horizontes” se logra principalmente a través de la comunicación, del lenguaje. Gadamer notó mediante su concepto de lingüisticidad (*Sprachlichkeit*) que el lenguaje es el principal medio por el cual logramos la interpretación de todos los fenómenos, incluidos los no-lingüísticos. (Kearney, 1994: 253; 255).

Por último, pese a las medidas tomadas en algunos casos, no fue posible transmitir con total claridad el propósito del estudio. Nuestra presencia se asoció constantemente con la figura del programa MFP e incluso con el emergente MBS. Además, no faltó quien creyera que Abriendo Oportunidades y Mi Familia Progresiva eran programas estatales relacionados entre sí. En

conversaciones informales se hizo evidente que varias de las personas entrevistadas estaban convencidas que habíamos sido enviados de parte del gobierno para realizar encuestas en una práctica similar a la del censo que se realizó en el 2010 para la introducción de MFP. En esta situación se debe esperar un fuerte sesgo en las respuestas de los informantes para: (1) mostrarse como necesitados y merecedores del programa y (2) mostrarse como responsables y buenos receptores de los beneficios de los programas. Para reducir este sesgo se buscó recopilar información de varias fuentes (ver la sección de Instrumentos y Criterios de Muestreo arriba) para posteriormente triangular los resultados.

## IV. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

### A. Caracterización general de la comunidad de estudio

Este capítulo brinda una descripción general del contexto en que se desarrollan las dinámicas sociales y culturales que interesan en este estudio. A lo largo de la descripción, detalles históricos destacan eventos relevantes para la comunidad. Sin embargo, más que una relación íntegra del pasado de la comunidad, cuya redacción requeriría una investigación de similar envergadura a ésta, esta reseña pretende identificar factores históricos posiblemente relacionados a actuales condiciones en la comunidad. La etnografía incluye además información geográfica, datos demográficos, detalles de las condiciones y relaciones sociales imperantes en la comunidad y descripción de proyectos de desarrollo presentes en ella. Es importante destacar que para esta tarea no se cuentan con mayores referencias numéricas que los datos demográficos proporcionadas en el Centro de Convergencia de la comunidad. Alguna referencia a la comunidad hay en otros trabajos publicados (Cívica-Comodes, 2001; Gonón, 2009; Segeplan, 2010), pero la mayoría de información presentada en esta sección se basa en la observación participativa y documentación sistemática realizada durante la estadía en el caserío. Cabe resaltar por último la innegable ayuda de Bermúdez (2012) y Zapil (2012), cuyas agudas observaciones etnográficas permitieron la redacción de gran parte de este capítulo.

No está de más recalcar que esta sección presenta un contexto etnográfico de la comunidad y los fenómenos de interés para esta investigación. Hay que recordar que aunque esta sección ilustrativa en cuanto a las condiciones contextuales y visiones locales en torno de AO, el análisis sistemático de las entrevistas en profundidad y grupos focales se presenta en la próxima sección.

#### 1. Descripción general de la comunidad

**a. Ubicación geográfica y límites administrativos.** El municipio de Santa Lucía Utatlán, parte del departamento de Sololá, forma parte de la cuenca del lago de Atitlán, encontrándose a una altura aproximada de 2,492 msnm y estando comprendido dentro de las coordenadas 14° 46' 04". Los accidentes geográficos más importantes del municipio son los cerros Sampual, Batzibal, Saquilac e Imuch (Segeplan 2012:9). Santa Lucía Utatlán limita al norte con Nahualá y Sololá; al este con San José Chacayá y Santa Cruz La Laguna; al sur con Santa María visitación, Santa Clara La Laguna, San Pablo La Laguna y San Marcos La Laguna; al oeste con Santa Catarina Ixtahuacán y Nahualá (Cívica-Comodes, 2001:225). Este municipio cuenta con cuatro cantones y el casco urbano, siendo estos: Pamezabal, Chichimuch, Pahaj y Chuchexic, además de la cabecera municipal. Un mapa del municipio puede consultarse en la sección de Anexos.

En el cantón Pamezabal se encuentra el caserío de San Cristóbal Buena Vista. Este limita al norte con el paraje Los Manantiales y el cantón Pamezabal, al sur con Santa Clara La Laguna, al este con el paraje Chuicruz y al oeste con

el paraje Pacorral. El origen del nombre San Cristóbal Buena Vista se debe a que sus primeros habitantes procedían de San Cristóbal Totonicapán en la década de 1920. El actual caserío de Buena Vista se hallaba en la ruta de las migraciones temporales a la Costa Sur, razón por la cual algunos trabajadores decidieron asentarse en el lugar y fundar la población.

**b. Datos demográficos y de infraestructura.** El caserío San Cristóbal Buena Vista contaba con 434 habitantes en 2001, siendo la población masculina un 50.64% y femenina un 49.54% (Gonón, 2009: 44). Según un censo realizado por trabajadores del Centro de Convergencia en el 2012 la comunidad contaba con 914 habitantes, 441 hombres y 473 mujeres. De estos, 82 niños y niñas menores de 5 años y 249 mujeres de 15 a 49 años. Las aproximadamente 180 familias que habitan Buena Vista se dividen cuatro sectores, nombrados de acuerdo a las familias que predominan en cada uno. El Sector 1 se conoce como “los Xamínez”; el Sector 2, “los Pascuales”; el Sector 3, “los Escúnes”; y el Sector 4, “los Isahac”. Al parecer, la comunidad se originó en el Sector 3: “los Escúnes”.

Según el Plan de Desarrollo Municipal del 2010 un 95.56% de la población de Santa Lucía Utatlán es indígena (Segeplan, 2010:20). En el caserío de Buena Vista, el porcentaje es mucho más elevado, no habiendo familias de identidad ladina, con la excepción del pastor salvadoreño de una iglesia evangélica. En la comunidad de Buena Vista y el municipio de Santa Lucía Utatlán en general predomina un dialecto del k'iche', idioma de filiación maya del grupo k'iche', rama k'iche' mayor. Este dialecto pertenece a la división oriental del k'iche' y es relativamente similar a los dialectos de Santa Clara la Laguna, Santa María Visitación, Santo Tomás la Unión, Nahualá y Santa Catarina Ixtahuacán (Romero, s.f.: 36). El manejo y conocimiento del idioma varía según la edad, tendiendo los jóvenes a hablar menos que sus padres y abuelos. De esta forma, hay muchos hablantes pasivos (que entienden el idioma, pero no son capaces de expresarse en él) entre las generaciones más jóvenes a la vez que perdura el monolingüismo entre las generaciones mayores, especialmente entre las mujeres. Huelga mencionar que en la mayoría de los casos el español es el idioma oficial para las transacciones con representantes del Estado, aun siendo estos miembros de la misma comunidad.

Según información del Centro de Convergencia, la comunidad de Buena Vista se compone de 172 hogares. El material predominante en las casas es el block con techo de lámina. Perduran algunas casas de adobe, pero el negocio de la construcción alimentado por las remesas de emigrantes locales ha venido a revolucionar la infraestructura de los hogares y los materiales usados en su construcción. Del total de hogares, 169 cuentan con letrina o inodoro y 168 cuentan con medio de disposición adecuada de basura, lo que generalmente se traduce como un lugar adecuado para quemarla. La comunidad está asentada sobre un terreno rico en manantiales, lo que resuelve la cuestión del abastecimiento de agua. 11 casas cuentan con pozo propio y dos se abastecen de pozos comunitarios. La gran mayoría, 162 hogares, se han visto beneficiados por proyectos de agua y cuentan ahora con chorro propio,

mientras que dos hogares se benefician de chorros comunitarios. El proyecto de agua fue gestionado por el Cocode y la Iglesia Monte de los Olivos.

La calle principal de la comunidad es de terracería, pese a las repetidas promesas de pavimentación de la municipalidad. Hay electricidad en la mayoría de los hogares a excepción de los más necesitados que carecen además del acceso a varios otros servicios básicos. Dentro de las pocas familias que cuentan con una computadora en el hogar, algunas tienen la posibilidad de optar por un módem para conectarse a internet. El resto de la población debe dirigirse a los locales de internet en el centro del cantón Pamezabal para tener acceso a esta tecnología. Los niños que participan en el programa del Centro Estudiantil, sin embargo, tienen acceso a internet para actividades académicas dentro de las instalaciones de la Iglesia Monte de los Olivos ubicada en el caserío. En el paraje vecino de los Manantiales se ofrece servicio de internet e impresiones en la Casa Pastoral de la Iglesia de Dios a precios accesibles. En ningún hogar falta al menos un teléfono celular; existe únicamente un teléfono de planta, que se renta a la población en una tienda local.

**c. Religión.** El panorama religioso se divide entre el catolicismo y el evangelismo pentecostal, religión de crecimiento acelerado. Aunque la comunidad existen varias iglesias evangélicas, varias familias optan por asistir a iglesias ubicadas en otros puntos del municipio. La Iglesia de Dios, por ejemplo, ubicada en el vecino paraje los Manantiales atrae a devotos de comunidades de todo el municipio. La iglesia católica más cercana se encuentra a aproximadamente 45 minutos a pie, en el centro del cantón Pamezabal.

Aunque resulta difícil generalizar, en Buena Vista las personas de mayor edad son en su mayoría católicas, a menos que hayan sido convertidos por sus hijos, cuya generación se decanta por el protestantismo pentecostal. Estas instituciones religiosas de aparición relativamente reciente se articulan en infinidad de manera con las otras instituciones presentes en el tejido social de la comunidad. A pesar que análisis de estas coyunturas escapa a los objetivos de esta investigación, se debe tener en cuenta que la religión influye además prácticas personales, relaciones familiares y puntos de vista relacionados a salud y educación, entre otros.

Garret Cook (2011: 2) ha notado ya que hay algo particular sobre el pentecostalismo que le ha permitido adaptarse especialmente a una amplia gama de culturas y condiciones estructurales. Especialmente al hablar de pentecostalismo en comunidades mayas de Guatemala, se debe tener en cuenta que esta religión había estado creciendo apresuradamente en el Caribe y América Latina desde una década antes que comenzara a ser un factor relevante en comunidades indígenas en la década de 1980. Las iglesias y misiones evangélicas han sido especialmente diligentes en la implementación de intervenciones desarrollistas enfocadas en mejorar las condiciones de sus fieles a la vez que lograr adeptos para engrosar sus filas.

**d. Principales actividades económicas.** Las migraciones han marcado la historia económica reciente de Santa Lucía Utatlán. Anterior a la década de 1970, el trigo era cultivado en Buena Vista junto con los productos del sistema milpa en una economía principalmente de auto-consumo. Ingresos adicionales se obtenían de la migración a plantaciones en la costa. Acerca de estas migraciones perduran memorias de miseria y explotación, ocasionalmente alimentadas por nuevos relatos de quienes se ven en la necesidad de continuar con esta práctica. El volumen total de migrantes temporales a las plantaciones costeñas y su importancia para la economía local es, sin embargo, mucho menor hoy que lo que fue hace 50 años.

A partir de la década de 1970 la migración a la ciudad capital reemplazó lentamente al trabajo en la costa. La ciudad necesitaba mano de obra para acelerar sus construcciones y los lucianos<sup>10</sup> estaban determinados a satisfacer esta necesidad. Estas migraciones al centro administrativo del país aumentaron tras el terremoto de 1976, cuando una gran cantidad de hombres jóvenes partieron a la ciudad, ejerciendo y aprendiendo los oficios de albañilería que luego aplicarían y enseñarían en sus comunidades hasta la fecha.

Otras personas migraban a la capital por esas fechas con la intención de instruirse y trabajar en costura, en la elaboración de pantalones, chaquetas y pants. Actualmente, existen dos fábricas textiles en la comunidad, que emplean de 50 a 60 personas cada una. Estas se encuentran ubicadas en el sector uno de la población, conocido como “los Xamínez”. Mientras que una fábrica es propiedad de un lugareño, la otra es una maquila que emplea mano de obra local y exporta sus productos a El Salvador. Existe en la comunidad de Buena Vista actualmente una Cooperativa de Costureros, que recibe apoyo de la Cooperación Española.

Las primeras migraciones a gran escala hacia los Estados Unidos se dieron a partir de la década de 1980, cuando algunos padres de familia partieron al país del norte en busca de mayores oportunidades laborales para mejorar sus condiciones de vida. Desde entonces hasta la fecha ha habido un flujo constante de emigrantes que parten principalmente a la ciudad de Houston en busca de estos empleos.

El conflicto armado que se desarrollaba en la zona quizá haya motivado la partida de algunos de estos emigrantes, sobre todo tras la instalación de un destacamento militar en los límites de Buena Vista y Santa Clara La Laguna. La estrategia de terror que el ejército implementó en la zona terminó en cuatro secuestros conocidos y varios otros hecho traumatizantes que se recuerdan hasta la fecha. Posteriormente, muchos de los comisionados militares ocuparon cargos en los Comités de Pro-mejoramiento, que actualmente se conoce como Consejo Comunitario de Desarrollo, o Cocode.

En la actualidad, de acuerdo al Cuaderno de Trabajo No.28 de la OIM (2011:43), Sololá presenta tasas bajas de emigración en relación a otros departamentos, como Guatemala, Huehuetenango o San Marcos. Para el caso

---

<sup>10</sup> Gentilicio de Santa Lucía Utatlán. *Lu's* es Lucía en k'iche'.

de Santa Lucía Uatlán es difícil dar cifras relativas a la emigración hacia los EEUU dada la falta de estadísticas específicas para la región. Según Elías, (2009:5), en la aldea cercana de El Novillero, al menos un 60% de las casas cuentan con un familiar en el extranjero. Según observaciones propias y de Bermúdez (2012), en Buena Vista una gran cantidad de hogares cuenta con un miembro de la familia (usualmente el padre) que ha migrado a los EEUU en busca de oportunidades laborales. Las condiciones físicas de estas familias varían en relación de quienes no han optado por esta opción. La proliferación de restaurantes de comida china y tiendas con nombres alusivos a la experiencia estadounidense (“Tienda Long Beach”, “Tienda California”, etc.) en la zona dan cuenta de esta situación. Algunos, como el “Hotel Chinatown” son propiedad de residentes de Buena Vista. Por otra parte, el rápido desarrollo de la albañilería como actividad económica en el área se deriva de la migración a la ciudad capital inicialmente, y luego a los Eeuu. Las construcción acelerada de casas, facilitada por la recepción de remesas, proporcionan los medios de trabajo para un grupo ya establecido de albañiles y maestros de obras, permitiendo así la redistribución de parte de los ingresos dentro de la comunidad.

Las constantes emigraciones a Eeuu han permitido el crecimiento del negocio de la construcción de propiedades de familiares de emigrantes. El flujo de remesas ha permitido también el surgimiento de varias tiendas de venta de artículos de consumo diario, cuyos precios han ido aumentando gradualmente por la misma razón. Por último, en tiempos recientes el narcotráfico ha crecido en la región, ofreciendo posibilidades de crecimiento económico rápido. Se rumora que tanto en Buena Vista, como en la comunidad vecina de Los Manantiales hay varias familias involucradas en estas actividades, aunque comprobarlo es difícil tarea que escapa a los objetivos de esta investigación. El desarrollo de esta actividad en el área tampoco ha sido documentado en la literatura académica disponible a la fecha.

## **2. Servicios públicos**

**a. Educación.** La gran mayoría de información presentada en esta sección fue recolectada en campo, o proviene de información proporcionada directamente por el director y maestros del establecimiento educativo en Buena Vista. La Escuela Pública Primaria de San Cristóbal Buena Vista se encuentra en la calle principal de la comunidad, que es de terracería. Cuatro edificios, distribuidos alrededor de una cancha de uso múltiple de tierra, componen el plantel educativo. El edificio principal alberga oficina de la dirección y dos aulas. Los otros tres edificios albergan siete aulas más, dando un total de nueve aulas para primaria y pre-primaria y un centro de cómputo. La escuela cuenta actualmente con siete maestros que se encargan casa uno de un grado distinto. En total, se cuenta con un total de 154 alumnos: 72 niñas y 82 niños. El plantel cuenta con letrinas, luz y agua entubada.

La educación bilingüe está aún en proceso de implementación por falta de material y capacitación de los maestros en estos temas. Esta iniciativa se topó con el rechazo de varios padres de familia al momento de implementarse por primera vez, pues los inconformes alegaban que la función de la escuela

era enseñarles el idioma español a los niños. Hoy en día ha disminuido significativamente la oposición a la enseñanza del idioma k'iche' en la escuela, pero ésta no se ha consolidado pues no se cuentan con los medios materiales y humanos necesarios.

La inversión mensual promedio de los padres de familia en la educación de sus hijos ronda los Q. 250.00 mensuales por estudiante, de acuerdo a varias madres consultadas. Esta cantidad no considera el tiempo invertido en la participación de actividades escolares, que incluyen reuniones con el personal del plantel con el comité de padres. Este último se encarga de buscar soluciones consensuadas a problemas varios relacionados a la educación de los jóvenes.

De acuerdo a información proporcionada por representantes de la escuela de la localidad, la asistencia y permanencia de niños en el establecimiento ha permanecido en general constante desde la aplicación del programa MFP. No ha habido incrementos dramáticos en el número de alumnos tampoco. Una mejora significativa se ha dado en la participación de los padres en actividades organizadas por la escuela, así como en el fortalecimiento institucional de las asociaciones de padres.

Por último, es importante considerar el impacto de los varios proyectos de desarrollo enfocados en la niñez que trabajan en la comunidad. Además de Abriendo Oportunidades, dos programas merecen especial atención: el Centro Estudiantil, a cargo de la Iglesia de los Olivos y Pro-Niño, de la Fundación Telefónica. Estos dos proyectos se enfocan en reforzar la formación escolar de los niños ofreciendo refuerzos en días determinados. Más adelante se cubren estos programas con más detalle.

**b. Salud.** San Cristóbal Buena Vista cuenta con un Centro de Convergencia<sup>11</sup> para la atención de la población local. Este se halla en el Sector 3, a 15 a 20 minutos a pie del centro de la comunidad, cerca de 100 metros de la carretera principal. La clínica se ubica dentro de una casa grande propiedad de una comadrona, en uno de los cuartos distribuidos alrededor de un patio central. Su mobiliario se reduce a un escritorio, dos sillas, una camilla, una estantería con medicamentos y un archivo con historiales clínicos. Los resultados del censo de la comunidad adornan las paredes en papeles escritos a mano. Estos incluyen información sobre mortalidad materno-infantil, índice de crecimiento de niños, número y ubicación de mujeres embarazadas, métodos anticonceptivos y otros. El Centro dispone de varios métodos anticonceptivos, como pastillas anticonceptivas, Mela, preservativos e inyecciones. El método más utilizado en la comunidad es la inyección, muchas veces sin el conocimiento del marido. En cuanto a los preservativos, sólo en contadas ocasiones se han acercado hombres a solicitarlos. Según el personal del Centro de Convergencia, actualmente, la población acepta los métodos anticonceptivos más que en pasado.

---

<sup>11</sup> Los Centros de Convergencia ofrecen servicios básicos de salud en las poblaciones. Son de menor categoría y están más pobremente equipados que los Centros de Salud, que por lo general se encuentran en poblaciones mayores.

El Centro de Convergencia cuenta únicamente con medicamentos básicos, lo que limita su capacidad de atención. Cortaduras profundas, enfermedades crónicas o neumonías graves son referidas al Centro de Salud en Pamezabal o a un hospital cercano para su tratamiento. Diarrea, fiebre, alergias o resfriados son tratadas diariamente. Las trabajadoras de salud trabajan también con remedios tradicionales para tratar algunos de los males comunes. No es raro que la comadrona, dueña del inmueble, participe en los casos que llegan a la clínica para ser tratados. Trabajar con medicina natural permite tratar algunos males a la vez que se economizan los pocos recursos disponibles. El Centro de Convergencia cobra además invariablemente Q1.00 por consulta. Este dinero es usado para costear gastos de luz y agua mensualmente. Atiende de lunes a viernes de 8:00 am a 12:00 pm.

El Centro es atendido por una Facilitadora Comunitaria (FC) originaria de la comunidad, quien cuenta con el apoyo de cuatro vigilantes de salud, que le apoyan en consultas y a convocar a las actividades que organiza el Centro de Convergencia. Ocasionalmente se cuenta con la presencia de una o dos enfermeras que se encargan de impartir algunas capacitaciones y atender casos especiales dentro de la población. Las actividades de promoción salud se realizan de manera regular y tratan varios temas relacionados principalmente a la prevención de enfermedades, nutrición y planificación familiar. Las jornadas o chequeos médicos se realizan mensualmente y se dirigen especialmente a las beneficiarias de MFP. Esto no obstante, cualquier persona interesada puede acercarse para obtener información o atención médica. Además de esto, se realizan visitas mensuales a la totalidad de los hogares de la comunidad para la entrega de suplementos nutritivos y realización de chequeos de peso y talla a los niños.

Es importante mencionar que el Centro de Convergencia atiende a muchas personas de comunidades cercanas, quienes por vergüenza o pena se abstienen de asistir a sus centros locales de atención. Así, de la misma manera, muchas mujeres y parejas jóvenes de Buena Vista deciden tratar asuntos “delicados” (relacionados principalmente a salud sexual reproductiva) en comunidades donde no sean conocidos. De esta manera eligen protegerse de las habladurías, que se dan invariablemente en una comunidad tan pequeña. Al respecto comenta la FC (2012): “no todas las señoras quieren hacerse el Papanicolaou; a algunas les da vergüenza, a otras no les gusta... sin embargo, la mayoría sí lo ha hecho”.

La ejecución de MFP parece haber mejorado la percepción de varias madres sobre los servicios de salud ofrecidos en el Centro de Convergencia local. De otra manera, según la encargada del Centro de Convergencia, ha habido cambios visibles en los hogares con respecto a la higiene y la nutrición.

**3. Programas de desarrollo relacionados a salud y educación.** Actualmente, hay siete programas enfocados en mejorar la calidad de vida de la población de San Cristóbal Buena Vista: tres estatales (los Hogares Comunitarios de Secretaría de Obras de la Esposa del Presidente, MFP y un programa del Fondo Guatemalteco para la Vivienda) y cuatro no-estatales (Invernadero de tomates con la Mancomunidad de Sololá, el Centro Estudiantil,

Proniño y AO). De estos, cinco programas se enfocan en desarrollar temáticas de salud y educación con la juventud: MFP, AO, el Centro Estudiantil y Proniño). En esta sección se describen únicamente los procesos del Centro Estudiantil y Proniño, puesto que varias de las jóvenes que asisten a Abriendo Oportunidades participan en alguno de ellos. Una breve presentación de cada uno servirá para dar una idea general de su situación actual y su relación con AO<sup>12</sup>.

Por otra parte, varios jóvenes participan en programas fuera de la comunidad y colaboran con organizaciones locales, nacionales e internacionales que los forman de varias maneras. Estos otros proyectos no se consideran en la presente sección, cuyo objetivo más que mostrar un mapeo completo de actores, es presentar dos ejemplos de programas directamente relacionados a los temas que tratan tanto AO como MFP, y que por lo tanto son de interés central para esta investigación.

Por último, es interesante agregar que la presencia de varios programas sociales en la comunidad puede llegar a sobrecargar la capacidad de los niños. La promesa de algún beneficio por participación puede ser que algunos jóvenes participen en 4 o 5 programas simultáneamente, algunos incluso en otras comunidades. De esta forma, hay cierto malestar de parte de las autoridades educativas, que aducen que la participación en estos no deja ya tiempo a los niños y jóvenes para realizar sus actividades académicas. El análisis de caso de una joven permitió comprobar que, de hecho, participaba en 4 programas extra-aula, entre ellos AO, sin contar con el grupo de jóvenes de la iglesia y el coro de la misma. Estas varias actividades limitaban, como argüían los maestros, su desempeño escolar.

**a. Proniño – Fundación Telefónica.** Proniño nace de la política de responsabilidad corporativa de la Fundación Telefónica. Tiene como objetivo principal coadyuvar a la erradicación del trabajo infantil en la comunidad. En Buena Vista, este proyecto coordina con la escuela pública primaria, donde imparten talleres de refuerzo todos los jueves y viernes, de dos a cuatro de la tarde. A estos refuerzos asisten niños de primero a sexto grado. Tres profesores atienden los seis grados de primaria. El proyecto busca reforzar contenidos del Currículo Nacional Base (CNB) mediante la realización de actividades lúdicas y manualidades. Brinda además refuerzos específicos en matemáticas computación. La asistencia a este programa permitió comprobar que su ejecución no es regular y los juegos ocupan mucho más tiempo que las actividades educativas o incluso que las lúdico-educativas.

Además de las actividades de refuerzo, el programa dota a sus participantes de becas, material escolar, mochilas, playeras, abrigos y zapatos, razón por la cual goza de popularidad entre la población beneficiada. Los niños becados ocasionalmente tienen la oportunidad de asistir a un colegio privado, ocasión en la cual Pro-Niño cubre su colegiatura hasta finalizar el diversificado. La entrega de material y becas está condicionada a la participación en los talleres y actividades del programa.

---

<sup>12</sup> MFP y AO se cubrirán en secciones aparte más adelante.

**b. Centro Estudiantil – Iglesia Evangélica Monte de los Olivos; Compasión Internacional.** El Centro Estudiantil es un programa ejecutado desde el 2009 por la Iglesia Evangélica Monte de los Olivos y la ONG Compasión Internacional. A diferencia de Proniño, este programa es de clara orientación evangélica. El programa se estructura en torno a cuatro ejes: Espiritual, Cognitivo, Físico y Socio-Emocional. La religión es transversal a todos los ejes. El eje Cognitivo se relaciona directamente a la educación formal, pues se repasan temas del CNB. La observación participante en los talleres de este programa permitió comprobar que las actividades relacionadas el eje espiritual predominan abrumadoramente en el desarrollo de las actividades.

El Centro Estudiantil está ubicado en las instalaciones de la Iglesia Evangélica Monte de los Olivos; cuenta con un edificio de dos niveles. El primer nivel contiene la dirección, tres aulas, cocina y baños. En el segundo nivel se encuentran dos aulas y una pequeña terraza. Dado el poco espacio con que cuentan deben utilizar una galera como aula, ya que cuentan con 196 niños en edades de 3 a 12 años. Dentro del Centro hay varias computadoras con servicio de internet, que puede ser usado sin costo por los niños con fines educativos.

## **B. Abriendo Oportunidades en San Cristóbal Buena Vista**

La primera convocatoria para participar en AO llegó a Buena Vista en el 2004 a través de una trabajadora del Proyecto para el Desarrollo Sostenible de las Comunidades (Prodesca). La convocatoria fue atendida, entre otras 35 o 40 jóvenes, por la hermana de la vigilante de salud del Centro de Convergencia, quien posteriormente llegaría a ser mentora del programa. Tras dos años de pasantía en el caserío Chuiatzam dedicados a aprender los temas y el *modus operandi* del programa en la comunidad, el programa quedó en pausa por dos años. Tras este lapso, en el 2008 el programa se reanudó en la comunidad. Ese mismo año se eligieron las primeras dos lideresas de la comunidad y se dio inicio formal a los grupos. Ingrid Joj y Claudia Xamínez—las lideresas actuales—asumieron como lideresas en el 2009 y 2011 respectivamente.

En los inicios del programa en la comunidad, se sostuvieron pláticas con las autoridades para utilizar las instalaciones del plantel educativo. Esto se logró, como aún se conmemora mediante una placa metálica en el edificio principal. Posteriormente se dieron varios problemas, a raíz de los cuales las jóvenes optaron por buscar otro lugar para realizar sus actividades. Las autoridades locales les cedieron luego el Centro Comunitario de Agua, el cual consta de un edificio de un piso, de aproximadamente tres metros cuadrados. Este cuenta además con un baño que se utiliza como bodega. En la única habitación hay un pizarrón, una mesa y dos bancas de madera. Durante las actividades de AO, las jóvenes trabajan dentro del Centro Comunitario, o juegan y realizan dinámicas afuera del mismo. Recientemente ha cambiado la directiva del Comité de Agua por lo que las llaves del Centro Comunitario de Agua les han sido solicitadas a la lideresa, dejándolas de nuevo sin un lugar seguro para reunirse.

A continuación se presenta una descripción de la dinámica de los grupos de jóvenes y niñas según las observaciones propias de Bermúdez (2012: 17-18). Como punto de comparación se presentan algunas observaciones de Zapil (2012: 13-16) sobre los grupos de la comunidad vecina de Los Manantiales. Las dos investigadoras asistieron puntualmente a todos los grupos realizados durante el mes de junio, realizando observación participante en ellos.

**1. Dinámicas de Abriendo Oportunidades en San Cristóbal Buena Vista.** Actualmente, AO trabaja con dos grupos, uno de niñas de edades comprendidas entre los siete y doce años y el otro de jóvenes de trece a diecisiete años. El grupo de niñas, a cargo de Ingrid Joj, se reúne los martes de 2:30 a 4:30 pm; la asistencia promedio al grupo es de 8 a 15 niñas. El grupo de jóvenes, a cargo de Claudia Xamínez, se reúne los viernes de 2:30 a 4:30 pm, con una asistencia promedio de 5 a 10 jóvenes. Los temas y manualidades impartidos son similares en ambos grupos.

Las lideresas participan constantemente en actividades de capacitación impartidas generalmente en la ciudad capital. La participación en estas capacitaciones es necesaria, pues en ella se ven los temas que luego se impartirán en los grupos de niñas y jóvenes. Esto no obstante, las lideresas tienen libertad para organizar su tiempo y optar por asistir a estos talleres. Según lo observado, las lideresas de Buena Vista son más participativas que las de la vecina comunidad de Los Manantiales. Ingrid Joj, lideresa encargada del grupo de niñas en Buena Vista, participa además en un proyecto de producción de video participativo en varias comunidades impulsado a su vez por el *Population Council*. Debido a esto, debe abandonar constantemente sus ocupaciones de lideresa en la comunidad para realizar actividades en otras localidades. Como consecuencia, se sacrifica la continuidad y el seguimiento de los grupos de jóvenes. Durante las cuatro semanas de observación participante, únicamente una sesión se dedicó a impartir un tema (“Los sinónimos de la Vagina y el Pene”), dedicándose el resto del tiempo a las manualidades. Este tema no tuvo ninguna retroalimentación posterior, pues la tercera y cuarta semana la lideresa estuvo ausente en actividades de capacitación realizando videos participativos en otras aldeas.

Las sesiones, por lo general, inician con un saludo de la lideresa y una invitación a compartir las experiencias recientes de las participantes. Luego se realiza una dinámica o juego para romper el hielo y lograr captar la atención de las participantes. Si se trata de un tema, se exponen los contenidos y luego se realizan dinámicas para reforzar los contenidos entre las participantes. Estas pueden incluir el uso de un pizarrón, dramatizaciones o juegos variados. En el caso de las manualidades, cada quien trabaja en la suya propia, con ayuda y supervisión constante de la lideresa encargada y alguna ayudante ocasionalmente. Finalmente, la sesión se cierra con otro juego o dinámica y una despedida. Puede también que la actividad transcurra fuera de la Oficina de Agua, como la ocasión en que la lideresa determinó que sería adecuado salir a recoger basura con las niñas, pues la comunidad estaba muy sucia. Por lo general, durante la sesiones las niñas se muestran animadas y atentas, participando ordenadamente cuando se les es requerido. La timidez de las

niñas y adolescentes es evidente en los grupos, razón que muchas veces limita su participación

Las manualidades (fajas, blusas, canastas, etc.), que se espera que las jóvenes puedan reproducir y vender para generar ingresos, son sin duda el componente más atractivo del programa para madres e hijas. Dentro de los grupos, se le presta mayor atención, dedicación y tiempo que a los temas. Es interesante notar, sin embargo, que las jóvenes valoran más los temas que sus madres. Los temas más populares entre las jóvenes son la autoestima, así como componentes de salud-sexual reproductiva y anatomía. Esto favorece la asistencia al programa, pues AO es el único programa que trata estos temas en la comunidad. Este conocimiento especializado de salud sexual-reproductiva les permite además sobresalir en la escuela, donde los maestros por lo general no imparten correctamente estos temas. Es interesante constatar, por último, que los las LJ no siempre aplican los temas que imparten en AO en sus hogares con sus familias.

**2. Percepciones locales sobre Abriendo Oportunidades.** AO no es el programa más grande, más antiguo, ni mejor conocido en la comunidad. De hecho, la población que carece filiación directa con niñas o jóvenes prácticamente desconoce este programa. Su focalización estricta en mujeres jóvenes da cuenta de este desconocimiento en el resto de la población.

Las relaciones del programa con las autoridades locales es tirante en varios sentidos, aunque no tanto como en la vecina comunidad de Los Manantiales. Durante la realización de las entrevistas con autoridades comunitarias, así como trabajadores de educación y salud se pudo observar que primaba el desconocimiento de los objetivos y procedimientos del programa. Los miembros del Cocode expresaron un escepticismo derivado de esta ignorancia. Al parecer, los objetivos del programa se les presentaron a los miembros de la comitiva anterior, pero esta información no se transfirió a las nuevas autoridades, quienes además no cuentan con hijas en edades de asistir al programa. Durante el grupo focal, los integrantes del Cocode negaron conocer el programa o sus objetivos. Esto es curioso, puesto que se tiene contemplado que en cada periodo se reconozca a la lideresa como una representante de la juventud de mujeres a nivel comunal, así como la representante que vincula a su comunidad y sus representantes con el programa de AO. Por esa razón se incentiva que las lideresas tengan reconocimiento ante los actores principales de la comunidad, representantes del programa, padres de familia y niñas y adolescentes.

El director del centro educativo se mostró abiertamente hostil a las actividades del programa, comentando que *“las niñas solo van a perder el tiempo en ese programa de Abriendo Fortunas, y si no les dan un diploma mejor que no asistan”* (BC27, 2012). Este conflicto se puede derivar del episodio entre trabajadoras de AO y el director sobre el uso de las instalaciones que se refirió anteriormente. El director y la subdirectora se encuentran además en desacuerdo general con los programas que trabajan con los niños, debido a que afectan en el rendimiento escolar, pues no les dan tiempo de finalizar las escolares. AO parece mantener relaciones más armoniosas con las

trabajadoras de salud, quienes además están mejor informadas acerca del programa. Esto quizá se deba a que la Facilitadora Comunitaria es hermana de la actual mentora de AO para Sololá.

Otro motivo de malestar entre autoridades masculinas, que son mayoría, y padres de familia es la sistemática exclusión de los hombres jóvenes de los beneficios del programa. Las madres, por otra parte, consideran que es importante que las niñas asistan a este tipo de programas porque las ayuda a ser más dinámicas y participativas dentro de la comunidad. De la misma manera lo que aprenden les “abren la mente”. Las madres, por lo general, tienen poco conocimiento sobre los temas impartidos a sus hijas en AO. El punto más importante del programa para ellas son las manualidades.

Persiste, por último, en algunas personas la percepción que AO es un componente de MFP. Esta percepción se deriva principalmente de la similitud de apellidos de la actual directora del *Population Council* en Guatemala, Alejandra Colom, y la ex primera dama, Sandra de Colom. Esta suposición, registrada tanto en Buena Vista como en el paraje vecino de Los Manantiales, al parecer fue extendida por las LJ. En algunas entrevistas se mencionó también que AO y MFP eran iguales, puesto que la directora de AO era sobrina del ex presidente. De esta forma, al enterarse que colaborábamos con AO no faltó quien nos preguntara directamente si nuestra jefa era Sandra de Colom.

### **C. Mi Familia Progresá en San Cristóbal Buena Vista**

**1. Implementación y funcionamiento de Mi Familia Progresá en Buena Vista.** El proceso de implementación de este Ptmc en San Cristóbal Buena Vista se puede reconstruir a través de las entrevistas con el presidente del Cocode, quien fuera la encargada del programa en ese tiempo y el actual encargado de Mi Bono Seguro para el municipio. Mi Familia Progresá inició oficialmente en el 2010 en Santa Lucía Utatlán, siendo este uno de los últimos municipios donde se implementó el programa durante la administración de la UNE.

El primer paso en la introducción del programa fue una reunión con el Cocode, donde se les presentó el programa y solicitó ayuda para la realización de un censo completo en la comunidad con el fin de identificar a las familias prioritarias para su inclusión en el programa. Tras la reunión el equipo de MFP visitó todos los hogares acompañado de un integrante del Cocode. La asistencia de las autoridades se dio en términos de guiar hacia los hogares y servir de intérpretes cuando fuera necesario. Los técnicos, con previa autorización del Cocode, se hospedaron en la Iglesia Monte los Olivos. El censo en sí consideró como indicadores además de los datos demográficos el equipamiento del hogar (televisión, refrigeradora, aparato de sonido, microondas, etc.) y la presencia de emigrantes en Estados Unidos. Varios meses después de finalizado el censo los miembros del Cocode se encargaron de notificar a las madres beneficiarias.

Para el 2011 se definió al primer promotor del programa a nivel municipal. Tras esto, las beneficiarias en Buena Vista eligieron diez

representantes para integrar del Comité de Promoción Comunitaria (CPC), órgano encargado de la difusión de información relacionada al programa en el caserío, asumiendo las funciones de información que hasta entonces desempeñara el Cocode. El CPC se constituyó en el vínculo principal entre el programa y las madres beneficiarias. El promotor comunicaba regularmente al CPC las fechas de las varias actividades relacionadas al cumplimiento de las corresponsabilidades de parte de las madres. El CPC debía estar presente en cada una de estas actividades para brindar a las madres la asistencia que requirieran, puesto que las actividades se realizaban en español.

En salud, las jornadas médicas generalmente se realizaban dos veces al mes; una en el Centro de Convergencia y la segunda en el Centro Comunitario de Agua, situado en el centro del caserío. El equipo en cada jornada médica era una obstetra, la encargada de la vacunación y suplementación, una educadora y una enfermera profesional. La educadora era la encargada de tomar la asistencia a las madres y dar las capacitaciones que incluían temas de nutrición, higiene en los hogares y niños, planificación familiar, importancia de la salud y educación de los niños y salud sexual reproductiva.

En educación, las madres debían asistir a fin de mes a la escuela para recibir en su cartilla de MFP la firma del maestro y el sello del director, que acreditaban la asistencia constante de los niños a la escuela. En un principio eran los maestros quienes se encargaban de llenar las cartillas, pero luego las madres ya las llevaban listas, pues las integrantes del CPC las ayudaban a llenarlas. Los reclamos que se dieron en este proceso, tanto en la escuela como en el Centro de Convergencia se relacionaron principalmente al mal registro en las cartillas, incluyendo nombres mal escritos, fechas incorrectas o firmas mal colocadas que podían llevar a la no entrega de la transferencia.

## **2. Mi Familia Progresá en Buena Vista: beneficios y politización.**

Las transferencias monetarias deberían haber sido entregadas mensualmente, pero la mayoría de madres recibieron sólo tres desembolsos correspondientes a dos meses cada uno. Sólo el primer bono se dio completo; los dos últimos fueron parciales, aunque las madres hubieran cumplido con todas las corresponsabilidades. Es importante mencionar que la entrega de bonos parciales se aceleró a finales del año electoral, sin duda como estrategia para conseguir adeptos al partido oficial. Para muchas madres el incumplimiento en la entrega de los bonos y el pago incompleto de los mismos fue la mayor debilidad del programa. Esta cita extraída del grupo focal realizado con jóvenes de AO en Buena Vista (GFH, 2012) es ilustrativa respecto a la percepción de los jóvenes al respecto:

*“Nuestras mamás dos veces han recibido el bono durante 4,000 años (risas). Durante un año que estuvo el gobierno, pues... Cuando vimos que ya nunca llega ese dinero, no dijimos nada. Nadie preguntó qué había pasado con el programa, o sí no hay dinero, o se terminó el dinero. No nos dijeron nada. No avisaron si iba a seguir el programa o no. Nuestras mamás no se han quejado ni han pedido papelerías.”*

Otro problema fue la no inclusión de familias necesitadas en favor de otras con familiares en Estados Unidos o con empleos. Se tomó en cuenta

incluso a la familia de un maestro de la escuela local. Un hogar, por otra parte, habitado por tres familias de escasos recursos y con varios niños no fue seleccionado. No es posible establecer fuera de toda duda si este problema en la focalización del programa se debió a faltas técnicas en el censo, errores administrativos o a la misma politización del programa. En todo caso, esto generó un malestar prolongado entre las beneficiarias, pese a lo cual es difícil encontrar relatos fidedignos de reclamos a los encargados de MFP en las entrevistas estructuradas con las madres. El uso inadecuado del bono y la utilización de este por parte de padres alcohólicos fue otro problema común, aunque también es difícil determinar la frecuencia con que esto ocurrió.

La politización del Ptmc a la que ya se ha hecho referencia en capítulos anteriores fue evidente en Buena Vista y la aldea cercana de Los Manantiales. Los hechos de manipulación política aumentaron a partir de septiembre del 2011, a medida que se acercaban las elecciones donde la UNE esperaba obtener otro periodo presidencial y municipal. En este tiempo se tomó la medida deplorable de prohibir a las mujeres vestir ropas de anaranjadas, color del partido de la oposición. A los miembros del Cocode se les informó que las beneficiarias “por ley y fuerza tenían que votar [por la UNE] para que el programa siguiera” (Zapil, 2012:12). El actual promotor de MBS (BP, 2012) se refiere a esta situación en los siguientes términos:

*En cuanto a abuso de poder sí hubo, porque venían con una orden de arriba a los trabajadores y a los encargados de todos estos programas que tenían que votar por un ex partido [la UNE] o de lo contrario prácticamente perdían el programa. Hubo esta manipulación y se abusó de este programa para que se votara por ellos. Se vio y se dio este caso. En cuanto a los beneficiarios, estaban obligados a votar por el ex partido.*

Más infame aún fue la caminata de cerca de 20 kilómetros que se realizó desde el Km. 148 hasta Los Encuentros, en Sololá. Esta actividad, “voluntaria” según las autoridades de MFP, se organizó para mostrar el apoyo a la candidatura de Sandra de Colom. En Buena Vista, sin embargo, el proyecto se presentó como un requerimiento más del programa; una “condicionalidad” más para las beneficiarias. Además de las amenazas de expulsión del programa, en Buena Vista se estableció una multa de Q. 15.00 para las madres que optaran por no participar en esta actividad. La multa fue pagada por madres que se opusieron abiertamente a estas medidas de coerción y por otras con impedimentos físicos que les impedían la participación en la caravana. La misma actividad, bajo las mismas condiciones para las beneficiarias de Buena Vista, se repitió posteriormente hacia la municipalidad cercana de Nahualá. Al respecto comenta una beneficiaria de MFP (BI4, 2012):

*En el caso de la caminata desde el km. 148 a los Encuentros, Sololá, fue un día completo. Desde temprano estábamos en el lugar para esperar a Sandra de Colom. Después de eso vinieron los políticos y nos dijeron que estábamos en nuestro derecho de hacer lo que quisiéramos, pero era al contrario: nos estaban obligando. En ese entonces abusaron de nosotras, las mujeres. Los políticos nos mandaban y nos decían que si no nos íbamos, nos sacaban de Mi Familia Progresá. En ese entonces nosotras nos quejamos, pero no nos hicieron caso... la mayoría de las mujeres*

*hablamos, nos quejamos, pero ellos nos contradecían. También se aprovecharon de que nadie de nosotras tenía una profesión, tal vez, porque nadie sabía de algún artículo sobre el derecho de la mujer como lo que se menciona hoy en día. Entre nosotras nadie lo sabía. Cuando les dijimos a nuestras hijas, se sintieron mal, pero en ningún momento les dijimos que fueran con nosotras.*

A pesar de la ignominia de estos actos, pueden rescatarse varios componentes positivos de la aplicación de MFP a nivel local. Por ejemplo, algunos bonos sí se transfirieron a las beneficiarias, con lo cual tuvieron la posibilidad de invertir en alimentos y salud para los niños. Varias beneficiarias y sus hijas concordaron en entrevistas y grupos focales separados que los bonos se utilizaron para comprar maíz, frijol, útiles escolares y zapatos para los jóvenes del hogar. Según la encargada del Centro de Convergencia, MFP ayudó a fomentar la salud preventiva, alimentación e higiene de los hogares. Para ella MFP es la principal institución que incentiva a los padres a llevar a sus hijos al Centro de Convergencia en la comunidad. Los resultados de esto son evidentes en los chequeos de peso y talla que se realizan a los niños de la comunidad.

En cuanto a educación el programa no ha cambiado radicalmente el panorama local. La asistencia, como ya se ha mencionado, permanece relativamente estable, con un ligero aumento quizá. Tampoco hay cambios visibles en infraestructura y personal en las escuelas de los alrededores. Cambios evidentes se han dado en la asistencia de los padres a las actividades escolares y en la culminación de sexto primaria.

Las cantidades transferidas por los Ptmc por lo general son bajas, y no alcanzan realmente para cubrir todos lo que se les solicita a las madres beneficiarias. Se espera, por lo tanto, que las familias complementen el importe transferido de sus propias finanzas. La entrega irregular de los bonos, sin embargo, rompe con este esquema, y no permite una evaluación puntual del programa. No nos es dado saber, por ejemplo, si las madres realmente utilizaron el dinero de las transferencias en lo solicitado por el programa. Al parecer, las responsabilidades sí se cumplieron por la expectativa de recibir el bono. A la fecha las madres beneficiarias no han recibido ninguna transferencia del nuevo gobierno debido a la lenta reactivación del programa. Habrá que esperar a que el funcionamiento del Mi Bono Seguro sea más regular para obtener conclusiones más precisas en este punto en un futuro.

**3. De mi Familia Progresa a Mi Bono Seguro.** Desde la creación del Mides el Ptmc gubernamental ha estado en reestructuración. Mientras tanto el incipiente Mi Bono Seguro no ha sido capaz de transferir ningún bono en Buena Vista, por lo que cunde la incertidumbre acerca del futuro de este programa en la localidad. En las mismas oficinas de MBS en Santa Lucía Uatlán aún no se cuenta con información sobre la fecha de entrega de la primera transferencia monetaria. La información es confusa también dada la falta de comunicación de los promotores con las madres guías en las comunidades. Recientemente se realizó una reunión en la escuela de Pamezabal para dar a conocer pormenores de este cambio. Ahí se informó a

las madres sobre los resultados del nuevo proceso de depuración que llevó la oficina de MBS para determinar a las nuevas beneficiarias.

Según el nuevo promotor de MBS, durante el tiempo que funcionó MFP, hubo 2773 familias beneficiadas. Tras la depuración hecha por el Mides, hay ahora 910 familias beneficiadas en educación y 1200 en salud, dando un total de 2110 familias. Se pretende incluir a las familias expulsadas del programa en alguno de los nuevos proyectos que giran alrededor de MBS. Esto, más que una política del Mides, al parecer es iniciativa de las autoridades locales de MBS y habrá que esperar al momento de la ejecución de los proyectos para discernir la veracidad de esta afirmación.

#### **D. Resultados de entrevistas con beneficiarias de Mi Familia Progres y sus hijas de Abriendo Oportunidades**

Los datos que se presentan a continuación son el resultado del proceso de codificación cuya metodología se ha expuesto ya en la sección correspondiente. Los resultados se ordenan de acuerdo a las dos secciones temáticas principales de la investigación (ver Figura 1.): “Recepción” e “Impacto”. Cada una de estas secciones incluye una descripción de los principales hallazgos de acuerdo a las nueve categorías que las componen. El lector puede remitirse a los instrumentos de las entrevistas estructuradas con madres e hijas en la sección de Anexos para consultar las preguntas específicas por categoría. Es importante mencionar que esta sección únicamente presenta los datos; el análisis de los mismos es posterior y se presenta en la sección correspondiente.

En cada una de las secciones temáticas que se exponen a continuación, sendas matrices resumen los resultados de la codificación de las entrevistas de madres e hijas por separado en términos cuantitativos y cualitativos. En ambas, las columnas representan las categorías; las filas, los códigos de las informantes. Las matrices cuantitativas resumen el porcentaje de respuestas de los nodos más codificados por cada categoría. En ellas, el color de cada celda indica el nodo predominante de la codificación de magnitud (“Influye”, “Influencia potencial” y “No influye”). El significado de los mismos es idéntico para todas las matrices y puede ser consultado en las claves que las acompañan. Para las celdas marcadas como N/A no se cuenta con la información necesaria, ya sea por deficiencias en la entrevista en cuestión o en la transcripción de la misma. Las matrices cualitativas de doble entrada resumen las respuestas por informante de acuerdo a cada categoría.

**1. Recepción.** En esta sección se presentan y elaboran los resultados numéricos y cualitativos de la codificación de magnitud para entrevistas de hijas y madres relativas a la sección temática “Recepción”. En la sección de “Metodología”, apartado de “Análisis de datos” puede encontrarse una explicación detallada sobre el proceso de elaboración de estas matrices. La información general presentada en las matrices cuantitativas se complementa con los datos cualitativos que permiten analizar la información a partir de un contexto más amplio. La presentación de los resultados parte de lo particular a lo general, buscando tendencias generales en los datos. Sirva esta

introducción también para la próxima sección temática, “Impacto”, que es análoga en estructura y procedimiento.

### a. Panorama general: matrices cuantitativas de hijas y madres

Tabla 4. Matriz cuantitativa de codificación para hijas: Recepción.

HIJAS	Cumplimiento de responsabilidades	Llenado de cartillas	Procesos de reclamo de parte de beneficiarias	Comprensión del programa y verificación de información	
BA1	100,00	100,00	40,00	66,67	Influye
BA2	100,00	100,00	80,00	66,67	Influencia potencial
BA3	100,00	100,00	40,00	66,67	No influye
BA4	100,00	100,00	40,00	33,33	Ningún nodo predominante
BA5	100,00	100,00	80,00	33,33	Sin datos
BA6	33,33	100,00	100,00	33,33	
BA7	100,00	100,00	60,00	100,00	
BA8	100,00	100,00	60,00	66,67	
BA9	66,67	100,00	100,00	100,00	
BA10	100,00	N/A	60,00	66,67	
<b>Total BA</b>	<b>90,00</b>	<b>60,00</b>	<b>54,00</b>	<b>53,33</b>	

Tabla 5. Matriz cuantitativa de codificación para madres: Recepción.

MADRES	Cumplimiento de responsabilidades	Llenado de cartillas	Procesos de reclamo de parte de beneficiarias	Comprensión del programa y verificación de información
BI1	66,67	100,00	40,00	66,67
BI2	100,00	100,00	40,00	100,00
BI3	100,00	100,00	40,00	66,67
BI4	100,00	100,00	60,00	100,00
BI5	100,00	N/A	40,00	33,33
BI6	66,67	N/A	60,00	66,67
BI7	66,67	100,00	40,00	33,33
BI8	100,00	N/A	60,00	66,67
BI9	100,00	100,00	40,00	66,67
BI10	66,67	N/A	40,00	66,67
<b>Total BI</b>	<b>80,00</b>	<b>50,00</b>	<b>40,00</b>	<b>43,33</b>

Como se puede apreciar en las dos matrices precedentes, tanto para jóvenes como para madres la influencia de AO es más evidente en la categoría “Cumplimiento de corresponsabilidades”. En esta, la mayoría de repuestas de jóvenes (un 90%) reconocen que AO sí ha apoyado a cumplir con las corresponsabilidades de MFP de salud, educación y asistencia a capacitaciones. En comparación a sus hijas, el porcentaje es menor en las madres, pero aun así es elevando en respecto a los porcentajes del resto de categorías. Resalta que madre e hija (BI6 y BA6) hayan sido las únicas en discrepar respecto al resto de informantes sobre la influencia de AO en el cumplimiento de corresponsabilidades de MFP. Esta es la categoría mejor evaluada de esta sección temática.

Aunque para la categoría “Llenado de cartillas” se cuenta con menos información que para el resto, puesto que hay varias casillas marcadas como N/A, se observa que predomina también evidencia a favor de la influencia de AO, pero esta es menos categórica. Hay que considerar que esta categoría se compone de una única pregunta; de ahí que todos los porcentajes de codificación sean 100%. De acuerdo a las informantes, la influencia de AO no es determinante en los procesos de reclamo por parte de las beneficiarias de MFP. Las hijas fueron ligeramente más contundentes en expresar esta negativa, constituyendo la codificación en el nodo “No influye” un 54% del total de respuestas, frente al 40% del total de madres. Cabe resaltar que esta categoría es particular por ser la única de esta sección evaluada negativamente por las hijas. También es la única en la cual las hijas fueron menos entusiastas que las madres en cuanto al potencial de AO para apoyar a las beneficiarias de MFP.

Es interesante notar la discrepancia entre la valoración general de madres e hijas en la categoría “Comprensión del programa y verificación de información”. Para las hijas, AO sí ha influido en que las madres comprendan mejor los objetivos de MFP y les ha ayudado a su vez en la verificación de la información del programa. Para las madres, por otra parte, la influencia de AO no es tan evidente, ya que predomina el nodo “No influye” en sus respuestas.

Aunque no se puede afirmar que exista un sentir compartido o consensuado únicamente a partir de las matrices cuantitativas, estas sí apuntan a una correspondencia general de percepciones no sólo de madres e hijas, sino entre madres e hijas. Dos indicadores apoyan esta afirmación. Por una parte, los porcentajes de codificación son altos en los totales de todas las categorías y en la mayoría de las respuestas de cada tabla. Esto indica que en términos generales las opiniones de las informantes no divergieron mucho entre sí. Por otra parte, los porcentajes totales de ambas tablas son también similares, con la excepción de la última categoría. Es interesante notar, sin embargo, que los porcentajes son sensiblemente mayores en los totales de la tabla que resume las percepciones de las hijas. Es posible afirmar entonces que las jóvenes de AO son más optimistas respecto a sus posibilidades para influir en la recepción de las transferencias de MFP.

Resumiendo, las dos matrices precedentes sugieren una apreciación general positiva acerca de la influencia de AO en relación a las categorías que

componen la sección temática de “Recepción” del programa de MFP. Esta apreciación es evidente en las primeras dos categorías, donde las valoraciones de tanto hijas como madres son más coincidentes. En las últimas dos categorías existe menos consenso entre madres e hijas, apuntando las respuestas de las últimas a una apreciación más optimistas.

Los datos cualitativos de las matrices que se presentan a continuación aportan más información sobre las generalizaciones presentadas brevemente en esta sección. Características puntuales presentadas en esta sección se explican mejor mediante matrices cualitativas.

**b. Hilando fino: matrices cualitativas de hijas y madres.**

Las dos matrices cualitativas que se presentan a continuación resumen la totalidad de respuestas dadas por hijas y madres a los instrumentos que pueden consultarse en la sección de Anexos. Estas preguntas se han agrupado en sendas categorías, complementos todas de la presente sección temática, “Recepción”. Tras las matrices se hace una breve ponderación de la información presentada, resaltando ciertos elementos de especial relevancia para el objetivo de la investigación y vinculando los hallazgos a los presentados en la sección anterior.

Tabla 6. Matriz cualitativa de codificación para hijas: Recepción.

HIJAS	Cumplimiento de corresponsabilidades	Llenado de cartillas	Procesos de reclamo de parte de beneficiarias	Comprensión del programa y verificación de información
BA1	Cuando era lideresa, ella le decía a su madre que era importante llevar a sus hermanos al Centro de Salud por cualquier problema o también información que se requiriera, también en lo relativo a planificación familiar. En cuanto a la escuela, AO hace que las niñas diseñen planes de vida, dentro de los cuales está ir a la escuela para conseguir un empleo, y eso las motiva a asistir. En cuanto a las capacitaciones, ella ha ido en representación de su madre algunas veces.	Ayudó a revisar el registro de los datos la primera vez que vino. Todos los datos estaban bien.	Le animó a que se quejara porque habían prometido que la ayuda vendría mensual y no fue así. Sólo le dio la idea y la acompañó, pero no fue con ella. En cuanto al resto de temas, no se ha quejado ni ha hablado con su madre al respecto. Tampoco ha visto a nadie de AO ayudando al respecto. No ha visto que nadie que no sea de MFP ayude a las madres.	Ella conoce el programa y ha ayudado a su madre a comprender sus objetivos. Sin embargo, nunca ha ido a los eventos de pre-pago ni ha visto a trabajadoras de AO ayudando a nadie. Sí ha hablado con otras madres cuando ve que los rendimientos de los jóvenes no son buenos en las escuelas, les ha dicho que si no mejoran no recibirán los bonos.
BA2	AO dice que es importante que las lleven al Centro de Salud para cuidar su salud y porque es gratuito. También dice que es importante seguir estudiando, y la mayoría si lo está haciendo, aunque hay dos que ya no siguieron después de sexto. Le han dicho a su mamá que es importante que vaya a las capacitaciones de MFP porque ahí se les habla de temas importantes de salud que ellas también ven en AO, como la vagina, la reproducción femenina y la autoestima.	Ella ha ayudado diciendo cómo llenarla o dónde firmar. En AO les dicen que es su obligación ayudar a sus madres porque ellas están estudiando.	Ha ayudado a su madre. En una ocasión vio que su apellido estaba mal escrito, y fueron a cambiarlo. En otra, no le dieron el bono completo a su mamá, y ella le dije que fuera a reclamar, y sí fue. A las que sacan, le ha dicho a mi mamá que les hable para que vayan a quejarse o a averiguar por qué razón. Las que no estaban en el programa, ella le dijo a su madre que les hablara para ayudarles, pero no sabe si lo hizo. Encargados de MFP en la comunidad ayudan a su madre cuando hay problemas.	Para ella, el objetivo de MIFAPRO es ayudar a esos niños para que estudien. MFP y AO porque ayudan a las familias necesitados a aprender cosas y en los estudios. No lo ha hablado con su madre. La única vez que fue a un evento pre-pago, hubo un problema y ella animó a su madre a que lo resolviera. Ella la ayuda más revisando los papeles para que le den el bono completo.

Continúa Tabla 6.

HIJAS	Cumplimiento de corresponsabilidades	Llenado de cartillas	Procesos de reclamo de parte de beneficiarias	Comprensión del programa y verificación de información
BA3	Cree que es importante que se lleve a los niños al Centro de Salud. En AO les han dicho que es importante seguir estudiando para poder obtener un buen trabajo un día. En cuanto a las capacitaciones, ellas se apoyan entre sí para asistir a las de MFP y AO respectivamente: la que no asiste a una debe pagar una multa.	Sí, ayuda a revisarlos.	En una ocasión vio que no estaba bien escrito el nombre de su hermanita y se fue a quejar directamente con los encargados. Fue sola. Nunca se ha quejado del bono, porque siempre se los dieron completo. Tampoco se han quejado de que las hayan expulsado a otras mujeres. Encargados de MFP en la comunidad ayudan a su madre cuando hay problemas.	Su madre le ha hablado algo del programa, pero casi no hablan de eso. No ha acompañado a los eventos prepago, pero sí ha dicho a su madre que cualquier problema es mejor quejarse con los encargados. Ayuda a su madre con los requisitos porque a veces se le olvidan algunas cosas. No ha visto a trabajadoras de AO apoyando, pero si a sus compañeras del grupo.
BA4	Le ha dicho que los lleve al Centro de Salud constantemente, pues no se sabe si están enfermos, y es mejor prevenir. También le dice que mande a su hermanito a la escuela para que no fracase en un futuro y logre tener un buen trabajo. Le dice a su madre que vaya a las capacitaciones de MFP porque ahí aprende sobre alimentación y sobre cómo invertir su dinero.	Si la ha ayudado porque ella fue parte de la directiva de la comunidad y a veces no entendía bien el español y le costaba llenar las cartillas.	La ha ayudado a corregir el año de nacimiento porque el resto ha venido bien. Le ha dicho a su madre también que ayude a malas señoras que han expulsado del programa porque sí tienen necesidad. En cuanto a la no recepción de bonos y no inclusión en el programa, ella sabe que sí se ha dado peor no ha dicho nada al respecto. Encargados de MFP en la comunidad ayudan a su madre cuando hay problemas.	Conoce el funcionamiento de MFP por lo que ha oído comentar, pero cree que no está cumpliendo con sus objetivos porque no se están entregando puntualmente los bonos. No ha hablado con su madre al respecto. No ha ido a eventos pre-pago con su madre ni ha visto a sus compañeras de AO que vayan. Ella ayuda a su madre más con el cumplimiento de los requisitos de MFP.
BA5	En salud, ella ha dicho a su madre que lleve a sus hermanitos mensualmente y ella lo ha hecho. En AO les dicen que es importante seguir estudiando y eso ella lo hace. Les dicen también que es importante que sus madres vayan a las capacitaciones, y ellas se lo han dicho.	Sí la ayuda a llenar las cartillas, pero sólo de educación. En AO les dicen que tienen que ayudarlas porque ellas saben leer y escribir.	Sólo le ha dicho a su madre acerca de las señoras con necesidad que no fueron tomadas en cuenta. Le dijo que se fuera a quejar que por qué no las habían incluido. El resto no sabe y no ha dicho nada. Encargados de MFP en la comunidad ayudan a su madre cuando hay problemas.	Ella sabe acerca de los objetivos del programa, pero nunca lo ha hablado con su madre. Tampoco ha asistido a los eventos pre-pago. En lo que más ayuda a su madre es en revisar las cartillas, pero a veces son también sus hermanas menores, porque ella tiene que salir a la escuela.

Continúa Tabla 6.

HIJAS	Cumplimiento de corresponsabilidades	Llenado de cartillas	Procesos de reclamo de parte de beneficiarias	Comprensión del programa y verificación de información
BA6	En cuanto a salud, no ha dicho nada porque casi no le interesa eso; talvez su papá si le haya dicho algo. Le han dicho en AO que es importante asistir a la escuela, pues mientras más asista, más aprende. De las capacitaciones no ha dicho nada, pero le gustaría que su mamá fuera para que aprendiera muchas cosas que le ayudaran en su vida porque ella no fue a la escuela.	Nunca ha visto que vengan tarjetas u otras cosas para llenar. Si su madre le pidiera ayuda, entonces ella la podría ayudar.	Cuando vinieron los datos no la ayudó porque todo venía bien. El dinero vino completo las tres veces que lo dieron, por lo que tampoco le ayudó en esto. Sabe que hay gente que han expulsado o que no han incluido en el programa, pero no ha dicho o hecho nada al respecto. Encargadas de MFP en la comunidad ayudan a su madre cuando hay problemas.	Ella sabe algo del programa, pero nunca lo han hablado con su madre. No ha acompañado a los eventos pre-pago porque ella ya paga pasaje. Ayuda quedándose en casa a hacer los oficios domésticos. Si pudiera ir, animaría a su madre para que se quejara si hubiera algo que no cuadrara en el proceso. Ella más ha ayudado a su madre para cumplir los requisitos, especialmente educación animando a sus hermanos a ir a la escuela.
BA7	En AO le han dicho que es importante ir al Centro de Salud para cuidar a sus hermanitos les den el bono, o no se los den. También que es bueno ir a la escuela para encontrar un buen trabajo, superarse y ayudar a que nuestro país se supere. Le ha dicho a su mamá que es importante que asista a las capacitaciones, pues de esa manera aprende cómo cuidar mejor a sus hermanitos.	A veces la ayuda porque ella no sabe leer, pero le ayuda más su hermano mayor.	Sí le ha dicho, porque a veces se equivocan. Por ejemplo, una vez escribieron mal su nombre y ella le llamó la atención a su madre sobre esto. No ha dicho nada sobre la no recepción de bonos. Sin embargo, sí ha hablado con su madre sobre la expulsión y no inclusión de personas con necesidad. Le ha dicho que hable con ellas. La ayuda su hijo mayor. Para problemas mayores, asisten con las encargadas de la comunidad.	Ha hablado sobre el programa con su madre y sabe cómo funciona. También lo han comentado con sus compañeras de AO: se cuentan en qué usan el dinero en sus casas. Nunca ha sido parte de un tema en AO, pero ella sí ayuda a su madre cuando hay que llenar algún requisito, pero es más si hermano mayor quien le ayuda. El apoyo de ella es más en colaborar para cumplir con las corresponsabilidades.

Continúa Tabla 6.

HIJAS	Cumplimiento de corresponsabilidades	Llenado de cartillas	Procesos de reclamo de parte de beneficiarias	Comprensión del programa y verificación de información
BA8	Ha dicho que es importante ir a chequeos médicos para evitar enfermedades. También sabe que es importante ir a la escuela para aprender cosas nuevas. Le dice a su madre que vaya a las capacitaciones para aprender cosas que le sirvan para cuidar mejor a sus hermanitos.	No lo ha visto con ella.	Le dijo una vez que se quejara porque había un error con los nombres. También le ha hablado a su madre porque ve que hay gente con necesidad de ropa y alimento que no está incluida en el programa o a las que han expulsado. No ha dicho nada sobre la no recepción de los bonos. Cuando tiene algún problema habla con su hermana, o con su hijo mayor.	Ella sabe algunas cosas del programa porque se lo ha dicho su madre, pero no lo han hablado mucho. Nunca ha ido a los eventos pre-pago, pero algunas veces sí ha ayudado a su mamá a llenar los requisitos del programa o a revisar los documentos.
BA9	Le ha hablado a su madre de la importancia de la educación. Le dice cuánto le gusta ir a la escuela. Logró que inscribiera en la escuela a su hermanito, que no estaba asistiendo. Le recuerda siempre de las capacitaciones de AO, y le dice que ella puede hacer las tareas del hogar mientras ella no está.	Ella estudia por las mañanas, cuando se dan la mayoría de trámites de AO. Es su esposo quien más le ayuda.	Ella nunca se ha ido con su madre porque estudia en las mañanas ni sabe si ha tenido problemas. En cuanto a la recepción de bonos, expulsión y no inclusión en MFP no tiene una idea clara y no ha hablado de esto con su madre. Cuando hay un problema, va con alguien para que ore por ella. Si puede, le ayuda su esposo. En otras cuestiones, acude con los encargados de la comunidad.	No sabe gran cosa sobre el programa; no lo ha hablado con su madre. Nunca la ha acompañado a eventos pre-pago ni a verificar información. Siente que no ha apoyado a su madre en gran cosa con MFP, es más su papá quien ayuda.
BA10	Le ha dicho a su madre que es importante llevar a sus hermanitos al Centro de Salud en caso de cualquier enfermedad. También es importante, ha dicho, enviarlos a la escuela para que puedan aprender a leer y matemáticas. Le ha motivado también a asistir a las capacitaciones de MFP porque ahí les dan una ayuda para sus útiles y comida. Nunca me ha dicho qué les dicen ahí.	Ella le ha dicho que algunas madres las han sacado por no entregar su papelería, entonces ella la ayuda siempre que puede para que no le pase lo mismo.	Le ha dicho a su madre que apoye a las señoras cuando no se les da su bono. En cuanto a expulsión o mal registro de datos, no sabe si se ha dado, pero cree que todas las personas con necesidad se tomaron en cuenta. Sus tíos ayudan a su mamá cuando hay problemas.	Ella no conoce mucho del programa, sólo que le ha dicho su madre. Nunca ha ido a los eventos prepago porque se queda en casa cuidando a sus hermanitos y haciéndoles su comida. Más ha ayudado a su mamá recordándole de las capacitaciones.

Tabla 7. Matriz cualitativa de codificación para madres: Recepción.

MADRES	Cumplimiento de corresponsabilidades	Llenado de cartillas	Procesos de reclamo de parte de beneficiarias	Comprensión del programa y verificación de información
BI1	Cree que seguramente las jóvenes tienen más conocimientos sobre temas de salud. Las jóvenes han aprendido a leer, escribir y a desenvolverse, lo que ayuda a que encuentren un mejor trabajo en el futuro. Hija motiva a ir a capacitaciones para que aprenda temas. Le incita además a enviar a hijos a escuela y a puesto de salud.	Su hija le ha ayudado a revisar cartilla.	Nunca ha visto a gente de AO ayudando con los reclamos. Se quejó una vez por la falta de entrega de bonos, pero no le comentó a su hija.	A veces platica con su hija sobre el programa y sus objetivos, pero no muy seguido. Nunca le ha acompañado su hija a los eventos de pre-pago, ni ha visto a nadie de AO en ellos.
BI2	Hija le ha dicho que es importante ir al Centro de Salud por cualquier enfermedad o accidente. A la escuela también; es importante para que aprendan español, se sepan desenvolver ante grupos mejor y logren un mejor trabajo. Hija la motiva a ir a capacitaciones para que aprenda sobre mejor cuidado de hijos, y que le digan qué es importante, para que los mande a la escuela. Le reclama cuando no asiste a capacitaciones.	Le ha pedido ayuda a sus hijas porque ella no sabe leer o escribir.	Cuando no dieron el dinero, se fueron a quejar y madre "se desesperó y no hallaba qué hacer"; hija aconsejó hablar con encargadas. Se ha quejado por expulsiones, pero sin ayuda de sus hijas o alguien de AO. Sus hijas la motivaron a que fuera a averiguar por qué dos familias muy necesitadas no habían sido incluidas en el programa.	Hijas tienen idea vaga de funcionamiento de MFP y lo han compartido con madres. Ayuda a cumplir con los requisitos revisando la papelería de la madre antes de que vaya a los eventos de MFP. Ninguna lideresa ha ayudado en esto.

Continúa Tabla 7.

MADRES	Cumplimiento de corresponsabilidades	Llenado de cartillas	Procesos de reclamo de parte de beneficiarias	Comprensión del programa y verificación de información
BI3	Le ha dicho que la salud de ella es lo más importante. AO le ha motivado a seguir estudiando, lo que le facilita a ella cumplir esta corresponsabilidad. Hijas motivan asistencia a capacitaciones para que aprenda sobre cosas que le "puedan servir en la vida".	Hijas le han ayudado porque ella no lee ni escribe. Si no fuera por AO, no sabría qué hacer.	No ha tenido problemas de información, porque sus hijos la ayudan. En cuanto a la recepción del bono, le dijeron que se quejara pero no lo hizo. También le han hablado sobre las expulsiones, pero ella no se ha quejado. Más se le pide ayuda a los encargados.	Su hija no le ha dicho nada sobre la lógica u objetivos de MFP, pero posiblemente sí los conoce. Su hija (e hijos) la ayudan para verificar toda la información en casa y en los eventos de MFP. No sabe si las jóvenes de AO van con sus madres a los eventos pre-pago, pero se imagina que quizá. Sus hijas le apoyan recordándoles de todos los requisitos para que no deje de recibir el beneficio.
BI4	Su hija le ha mencionado la importancia de asistir al Centro de Salud para verificar crecimiento de hermanos. Ella ha visto que por AO están más motivadas a ir, y eso ayuda a su asistencia a la escuela. Le han dicho que asista a las capacitaciones porque todas tienen derechos de aprender cosas nuevas. Cuando ella va a capacitaciones, hija ayuda en oficios domésticos.	Su hija le ayuda con el llenado de la cartilla, porque ella no lee ni escribe. Además, en la escuela le ayuda pues ella no habla español. La calma cuando se altera o desespera en los trámites de MFP.	Su hija le ha dicho que se queje cuando sus datos no han venido bien o que revise bien para evitar problemas. En Pahaj, cuando a unas madres no les dieron el bono, unas jóvenes de AO aconsejaron a madres para que se quejaran. No son todas, sólo algunas. Hija se entristece porque no han incluido a algunas familias con necesidad en MFP. Le ayuda la directiva de la comunidad cuando hay problemas.	En AO no se les ha dado una plática sobre eso específicamente, pero sí lo han hablado con hija. Ella dice que no funciona el programa, porque sólo dos o tres veces han dado el bono. Hija no acompaña a reuniones porque estudia, pero sí ayuda a revisar si están bien llenados los papeles en la casa. No le habla tanto de MFP directamente, pero sí le recuerda de ir al Centro de Convergencia cuando hay consulta, aunque a veces se le olvida.

Continúa Tabla 7.

MADRES	Cumplimiento de corresponsabilidades	Llenado de cartillas	Procesos de reclamo de parte de beneficiarias	Comprensión del programa y verificación de información
BI5	Su hija le ha dicho que es importante llevar a sus hermanitos al Centro de Convergencia. A sus hijas les gustaba ir a la escuela desde antes de MFP; quizá ayudaran los temas y manualidades de AO para motivarlas. Le dicen que asista a las capacitaciones porque aprende cosas nuevas y sobre el cuidado de los niños.	Su hija no le ha ayudado, pues están en la escuela u ocupadas con sus tareas.	Su hija no le ha ayudado, pues están en la escuela u ocupadas con sus tareas. Le ayuda el comité de encargados o en oficina de Santa Lucía Uatlán cuando hay problemas.	Su hija no le ha ayudado, pues están en la escuela u ocupadas con sus tareas. Le ayudan más a recordarle de cumplir con las corresponsabilidades.
BI6	Su hija le comparte los temas que aprende en AO, pero nunca le ha dicho que lleve a sus hermanos al Centro de Salud, a la escuela o que asista a las capacitaciones de MFP. Ella asiste porque sabe que es importante.	Su hija nunca la ha ayudado su hija; si tiene problemas acude con los trabajadores de la escuela o el Centro de Salud.	No ha visto a ninguna joven de AO en los eventos de MFP. Su hija no la acompaña. En el caso de las transferencias que no se entregaron u otros problemas, no ha visto a ninguna participante de AO ayudar a las madres de ninguna manera. Si son problemas de salud, con las enfermeras o promotoras; de educación, con los maestros.	Ella conoce la lógica de MFP, pero no lo ha hablado con su hija. Su hija no le ha acompañado a los eventos pre-pago, porque son entre semana y estudia. Aunque no estudiara, se quedaría haciendo los oficios domésticos.
BI7	Su hija le pide que las envíe al Centro de Salud cuando están enfermas, pero no dice nada de la escuela ni de las capacitaciones.	Sus hijas le ayudan porque ella sólo cursó hasta tercero primaria, entonces siempre les consulta antes de entregarlas.	No le han apoyado sus hijas en esto, ni ha visto a ninguna trabajadora de AO apoyando. Su hija no le acompaña a los eventos de MFP y cree que no ha visto a ninguna joven acompañando a su mamá, pues igual no las dejan entrar.	A veces habla con sus hijas de MFP, pero no muy seguido. Tampoco la han acompañado nunca a las reuniones pre-pago porque no las dejan entrar. Sí la han apoyado en cumplir con las corresponsabilidades.

Continúa Tabla 7.

MADRES	Cumplimiento de corresponsabilidades	Llenado de cartillas	Procesos de reclamo de parte de beneficiarias	Comprensión del programa y verificación de información
BI8	Su hija le ha dicho que como padre y madres responsables es importante llevar a sus hijos a chequeos tanto si hay enfermedad como si no. Las madres deben además cumplir con sus vacunas, Papanicolaou y examinarse para ver si no tienen cáncer. En educación le ha ayudado a desenvolverse, con lo que le gusta más ir a la escuela y ya no falta. Le dice a su madre que es importante que participe en las capacitaciones porque MFP es un beneficio para ellas en salud y educación y no hay que interesarse sólo por el dinero; sin embargo, sí hay que ser constante con cumplir los requisitos para permanecer en el programa.	Su hija no le ha ayudado.	Su hija no le ha ayudado ni le ha acompañado a los eventos. Sólo le ha preguntado si MFP va a seguir.	Su hija sabe de MFP sólo porque su madre le ha dicho algunas cosas. No acompaña a los eventos pre-pago porque son entre semana y ella está estudiando. No ha ayudado de otra forma a comprender el programa.
BI9	Su hija le recuerda de capacitaciones en Centro de Convergencia, porque a ella se le olvida algunas veces. Le dice también que es importante que los lleven al Centro de Convergencia a ellas, que para eso está ahí en la comunidad. Como le gusta ir a la escuela, no tienen problemas de asistencia.	A veces le ayuda su hija, pero casi no porque ellas están en la escuela cuando vienen los papeles.	Por lo general, no ha tenido problemas. Ha habido gente expulsada, pero ella no ha dicho nada ni le ha comentado a sus hijas. No ha visto tampoco a nadie de AO ayudando. Cuando hay problemas, ellas van con los maestros cuando llegan los papeles para que las ayuden. Si es de salud, con las promotoras de salud.	Nunca han hablado directamente sobre el programa con sus hijas. Su hija tampoco la acompaña a los eventos pre-pago porque son entre semana y estudia. Va únicamente con sus hijos pequeños, a quienes sí dejan entrar.
BI10	Su hija le ha motivado para que lleve a sus hijos al Centro de Salud en caso de enfermedad. En cuanto a las capacitaciones, la insta a ir aduciendo que debe ser el ejemplo para que hijos cumplan también con sus obligaciones.	Su hija no ayuda pues está ocupada con obligaciones propias de su edad (tarea, Centro Estudiantil)	Su hija no ayuda pues está ocupada con otras obligaciones propias de su edad (tarea, Centro Estudiantil). Las señoras van nada más con hijos pequeños, pues el resto está en la escuela.	No hablan mucho del programa porque la joven asiste a la escuela y luego tiene tareas. Le ha dicho que debe cumplir con llenado de papelería para que no se la regresen. Su hija no acompaña en los eventos pre-pago.

Como se puede observar, “Cumplimiento de corresponsabilidades” es la categoría mejor evaluada respecto a las capacidades de las jóvenes de AO para influir en la recepción de las transferencias de MFP. En el componente de salud, las hijas aducen haber animado a que sus madres lleven constantemente (mensualmente, agrega BA5) a sus hermanitos a los chequeos médicos. De acuerdo a las madres, las hijas les animan y recuerdan de mandar a sus hijos menores a los chequeos médicos. Tanto las jóvenes como las madres comprenden la educación como un medio para aprender a leer, hablar español y conseguir un buen trabajo. AO les ha animado a asistir a la escuela y ellas han compartido esto con sus madres. Para estas últimas, el hecho que AO motive a las niñas a asistir a la escuela les beneficia, pues facilita el cumplimiento de esta corresponsabilidad. Las hijas comprenden las capacitaciones como un medio para mejorar las condiciones de sus familias, especialmente el cuidado de sus hermanos menores, a través de los conocimientos de sus madres, a quienes animan a participar. Varias jóvenes ayudan a sus madres con las tareas del hogar mientras estas asisten a las capacitaciones de MFP.

La categoría “Llenado de cartillas” se compone de una pregunta única. En AO les han dicho a las jóvenes que es su obligación ayudar a sus madres con lo que puedan, ya que ellas están estudiando y la mayoría de sus madres no tienen educación formal. De esta manera, las jóvenes asisten a sus madres principalmente leyendo o traduciendo las cartillas, aunque en contadas ocasiones puesto que generalmente se encuentran en la escuela cuando se realizan estas actividades.

De acuerdo a la valoración cuantitativa, la influencia de AO no es determinante en los procesos de reclamo a MFP. Las jóvenes de AO han ayudado directamente únicamente a verificar la consistencia de la información de la papelería de MFP. En este sentido, varias han encontrado datos incorrectos y se lo han mencionado a sus madres. Otras han platicado con ellas sobre las familias que no han sido incluidas o que han sido expulsadas de MFP. Por lo general, las jóvenes indicaron que han motivado a sus madres a interceder por estas personas, aunque esta afirmación no halla correspondencia en las respuestas de las madres. Para estas últimas, con algunas excepciones, el apoyo de sus hijas se ha limitado a la revisión de datos. Quienes auxilian principalmente a las madres son las encargadas de MFP en la comunidad, así como sus hijos mayores, esposos o hermanos.

Varias jóvenes conocen de oídas los objetivos de MFP, pero este tema no se ha tratado en AO y son pocas quienes lo han discutido con sus madres. Quizá por esta razón las madres en general consideran que las jóvenes no conocen el programa y no han hablado con ellas sobre su funcionamiento. Ninguna joven ha asistido con su madre a los eventos de pre-pago, ya que las jóvenes están ocupadas en obligaciones propias de su edad, según BI10. Estas obligaciones incluyen los oficios domésticos mientras su madre está ausente, incluyendo el cuidado de sus hermanos menores. La asistencia directa que las hijas han dado a sus madres es en la verificación de la papelería de MFP, como se ha indicado anteriormente. Según madres e hijas, más allá de estos procesos de MFP, la principal ayuda de las jóvenes se da en

el cumplimiento de las corresponsabilidades del Ptmc. En cuanto a los eventos prepago, aunque no asisten, algunas jóvenes sí contribuyen recordando a sus madres las fechas y la importancia de su asistencia para no ser expulsadas del programa.

Es importante recalcar la similitud en las percepciones generales sobre algunos temas, como la colaboración de las jóvenes y su buena disposición para auxiliar a sus madres. Abundan también las referencias a AO como ente motivador de estos procesos. Es interesante constatar la importancia que las jóvenes le dan a la promoción de la educación y cuidado de sus hermanos menores. Por otra parte, existen percepciones encontradas, como se vio para el caso del conocimiento de los objetivos de MFP. Para las madres, las jóvenes no conocían el programa y posiblemente no se interesaban por él. Las jóvenes, por otra parte, expresaron tener un conocimiento básico de este programa, pero estar muy interesadas en colaborar para el cumplimiento de sus objetivos en su familia. Los temas de salud y educación son los que ocupan principalmente a las jóvenes en este respecto.

Por último, la influencia del programa en la sección temática de “Recepción” se da principalmente a través de los conocimientos adquiridos o actitudes desarrolladas por la participación de las mismas jóvenes en AO: no se mencionó nunca que alguna trabajadora de AO hubiera asistido en modo alguno a las madres para cumplir con los procesos de AO. Finalmente, la irregular entrega del bono en Buena Vista dificultó a las madres evaluar ciertos criterios de las categorías de esta sección temática.

## 2. Impacto

### a. Panorama general: matrices cuantitativas de hijas y madres

Tabla 8. Matriz cuantitativa de codificación para hijas: Impacto.

HIJAS	Salud	Nutrición	Educación	Conocimientos y habilidades	Quejas y reclamos
BA1	75,00	80,00	50,00	57,14	100,00
BA2	75,00	80,00	83,33	57,14	66,67
BA3	75,00	40,00	66,67	42,86	100,00
BA4	100,00	100,00	83,33	57,14	66,67
BA5	75,00	60,00	83,33	42,86	100,00
BA6	100,00	60,00	83,33	42,86	66,67
BA7	100,00	60,00	83,33	42,86	100,00
BA8	100,00	60,00	100,00	42,86	100,00
BA9	50,00	60,00	66,67	71,43	66,67
BA10	75,00	100,00	83,33	42,86	100,00
<b>Total BA</b>	<b>82,50</b>	<b>66,00</b>	<b>78,33</b>	<b>45,71</b>	<b>50,00</b>

	Influye
	Influencia potencial
	No influye
	Ningún nodo predominante
	Sin datos

Tabla 9. Matriz cuantitativa de codificación para madres: Impacto.

MADRES	Salud	Nutrición	Educación	Conocimientos y habilidades	Quejas y reclamos
BI1	100,00	60,00	50,00	42,86	100,00
BI2	75,00	80,00	66,67	42,86	66,67
BI3	75,00	20,00	50,00	14,29	66,67
BI4	100,00	100,00	83,33	28,57	66,67
BI5	50,00	60,00	50,00	28,57	66,67
BI6	25,00	40,00	50,00	14,29	33,33
BI7	50,00	20,00	50,00	28,57	33,33
BI8	50,00	60,00	66,67	57,14	100,00
BI9	50,00	60,00	83,33	85,71	100,00
BI10	100,00	40,00	83,33	28,57	66,67
<b>Total BI</b>	<b>67,50</b>	<b>42,00</b>	<b>63,33</b>	<b>24,29</b>	<b>40,00</b>

Por lo general, la categoría “Salud” fue evaluada positivamente tanto por hijas como por madres. Los porcentajes derivados de la cuantificación de los nodos de las hijas son relativamente altos, sobre todo si se les compara con los porcentajes de las madres. Esto indica que existe una homogeneidad mayor entre las hijas respecto a los varios temas que componen esta sección. Esta categoría es, sin duda, la más homogénea y mejor evaluada de esta sección temática.

En la categoría “Nutrición” predomina una apreciación positiva sobre la influencia de AO. La mayoría de hijas están de acuerdo en esto, son la excepción de BA3 y BA6. Es evidente que hay menos consenso entre las madres en cuanto al potencial de AO para apoyarlas con los objetivos de nutrición de MFP, como lo demuestra el bajo promedio de codificación total (42%). El promedio es elevado en el total de las hijas, aunque menor que el de la categoría anterior.

En la categoría “Educación” es interesante notar que todas las respuestas fueron codificadas en el nodo “Influye”. Esta es la única categoría de la cual puede decirse esto, por lo cual se puede afirmar que existe cierto consenso entre las informantes respecto a los temas que la componen. Este consenso es evidente sobre todo en las respuestas de las hijas, que muestran además porcentajes elevados de codificación. Para las madres, continuando una tendencia que se ha observado en otras categorías, son menores los porcentajes de codificación, aunque ninguno menor que el 50%. Se puede afirmar, tras “Nutrición”, esta es la segunda categoría mejor evaluada de esta sección temática.

La diferencia de percepciones entre madres e hijas es más evidente en la categoría de “Conocimientos y habilidades”. Las respuestas de seis de las diez madres se codificaron en el nodo “No influye” para esta categoría, en

contraste con las nueve respuestas de hijas codificadas en “Influye”. No obstante, el porcentaje total para la codificación de las madres es bastante reducido, lo que indica que no hay un consenso extendido entre ellas respecto a los componentes de esta categoría. Los porcentajes de codificación de las hijas son mayores que los de las madres, pero aún así relativamente bajos en comparación a las otras categorías de esta sección temática. La matriz cualitativa que se presenta a continuación servirá para ejemplificar mejor esta contradicción en percepciones de madres e hijas.

En la última categoría de esta sección temática, “Quejas y reclamos”, sobresale la relativamente alta incidencia de la codificación “Influencia potencial” respecto al resto de categorías descritas con anterioridad. La codificación que predomina para la mayoría de las informantes es “Influye”, con promedios relativamente más altos para las hijas que para las madres. La apreciación general de ambas es, como se ve en los promedios totales, relativamente similar respecto a los temas de esta categoría.

En resumen, en esta sección temática predomina una apreciación general positiva acerca de la influencia de AO en los procesos de MFP en la mayor parte de respuestas de hijas y madres. Al igual que en la sección temática anterior, las perspectivas de las hijas parecen ser más homogéneas y optimistas que las de las madres respecto a la influencia de AO en el hogar. No hay, sin embargo, una fuerte discrepancia de opinión respecto a los varios componentes de esta sección temática entre hijas y madres, con la excepción de la categoría “Conocimientos y habilidades”. Los porcentajes individuales y totales de la codificación de hijas y madres varían entre categorías, siendo especialmente homogéneas para las hijas en las primeras tres categorías para las jóvenes, y en la primera y tercera para sus madres. Estas categorías corresponden principalmente a las corresponsabilidades de MFP. Por último, es interesante notar que los porcentajes de respuesta son en general menores todas las categorías de sección temática en relación a la sección “Recepción”. Hay que tener en cuenta que las categorías de esta sección temática se componen de más preguntas que las de la sección anterior, lo que quizá da cuenta de parte de los porcentajes de codificación más reducidos. Las matrices cualitativas que se presentan a continuación proveen más información al respecto.

**b. Hilando fino: matrices cualitativas de hijas y madres.**

Las matrices cualitativas resumen las respuestas de hijas y madres de acuerdo a los instrumentos que pueden consultarse en la sección de Anexos. Las preguntas se han agrupado en sendas categorías, elementos todas de la presente sección temática, “Impacto”.

Tabla 10. Matriz cualitativa de codificación para hijas: Impacto.

HIJAS	Salud	Nutrición	Educación	Conocimientos y habilidades	Quejas y reclamos
BA1	<p>Hay jóvenes que comparten lo que aprenden en AO, y otras que no. Lo mejor es cuando por las pláticas con las hijas los padres se llegan a interesar más por su salud. Hay unas que no dicen nada en sus casas; son quienes dejan de asistir al programa, pues los papás piensan que sólo van a perder el tiempo. Tal vez es por miedo que no hablan en sus casas. Ella sí lo ha compartido en su casa, sobre todo lo relativo a la prevención de enfermedades: higiene y buena alimentación. En cuanto a la salud prenatal, es un tema que se trata mucho en AO, pero muchas jóvenes no lo mencionan en sus casas por miedo, quizá algunas sí lo mencionen si tienen confianza con sus madres.</p>	<p>Cuando ella estuvo de pasante estaban con una ONG que pesaba niños, pero ahora ya no se hace. En cuanto al crecimiento, ella si dice en su casa qué alimentos son los más saludables, los que tienen más nutrientes. Ha acompañado a su madre al mercado para elegir la comida más nutritiva y además prepara ensaladas en su casa. No es que AO haya dicho directamente cómo preparar una comida, sino que ha mostrado qué hierbas son las más saludables. En AO nunca han hablado de suplementos nutritivos.</p>	<p>Ha visto que jóvenes de AO sí han seguido estudiando, aunque sea en plan fin de semana gracias a los temas que se imparten. Algunos de estos pueden ayudar a mejorar el rendimiento de las jóvenes en la escuela, como el tema de los valores, por ejemplo. En la escuela se dan algunos de los temas de AO, entonces las niñas ya van con una idea. Esto ha ayudado también a reducir el trabajo infantil, pues se ve que la mayoría de jóvenes ahora están estudiando.</p>	<p>Tal vez han hablado de esto en AO, pero a las jóvenes les puede dar pena hablar de esto con sus madres. AO ha hablado mucho sobre el derecho de la mujer, para que se les tome más en cuenta y que puedan denunciar también en caso fuera necesario. La discriminación y la violencia doméstica se siguen dando pero tal vez ahora las mujeres puedan denunciar. De alcoholismo no ha hablado nada el programa.</p>	<p>Ha dicho en su casa que es importante quejarse y ser escuchadas. En el Centro de Salud si no hay medicinas o no atienden bien. En la escuela si maltratan a los niños o la educación es mala. En cuanto a la manipulación política, ella le dijo a su mamá que no se dejara manipular porque MFP no era de ningún político.</p>

Continúa Tabla 10.

HIJAS	Salud	Nutrición	Educación	Conocimientos y habilidades	Quejas y reclamos
BA2	<p>En AO se habla mucho de la limpieza y el aseo, y que las niñas deben compartirlo con sus madres. Si no hay aseo, los niños se enferman seguido. Las mujeres embarazadas deben asistir a sus chequeos también periódicamente, pues de lo contrario el feto corre peligro. Algunas cosas que enseñan en AO no las comparten en casa porque se les olvida o les da pena.</p>	<p>AO ha dicho que para mejorar el peso y la talla hay que tener una buena nutrición, comer frutas y verduras. También es importante compartirlo con las madres para que ellos sepan esto también. Por eso les dicen que se deben comprar cosas frescas porque son más saludable que lo enlatado o sellado. La ayudan a preparar cosas saludables, que ella ya sabe hacer gracias a MFP. Ella ayuda preparando ensaladas. Suplementos no se compran porque las vitaminas las consumimos de fuentes naturales.</p>	<p>Ayuda para que se sientan más felices de ir ya que pueden hablar mejor con compañeros y ante un público. En el rendimiento, un poco ayudan los temas. También cuando no entienden algo van con las lideresas para que les expliquen. También ayudan a sus compañeras cuando pueden. Se ve la diferencia cuando exponen, porque tienen más soltura. AO ha ayudado a las jóvenes porque la mayoría está estudiando y no trabajan en la casa como otras. Sus padres se interesan por esto más en su educación y le compran los útiles que sean necesarios.</p>	<p>Sabe qué es la planificación familiar, pero nunca lo ha hablado con su madre. Ella sabe que el dinero de MFP es para usarse en alimento e inversión en los niños. Sabe que a veces no le dan el dinero a hombres porque tienen vicios, pero nunca ha visto nada de esto. AO se enfoca mucho en el tema de derechos y las jóvenes si lo hablan con sus mamás y por eso es que muchas están estudiando. A ellas sus hermanos sí las escuchan cuando opinan, pero siempre se da la discriminación porque no las dejan salir de la casa o se burlan de ellas cuando hablan. En cuanto a violencia doméstica, ellas saben que tienen derecho de denunciar si las tratan mal, pero no ha pasado. Tienen un tío alcohólico y le han dicho a su mamá que lo ayude.</p>	<p>Le dijo que se quejara con la doctora en una ocasión en que no le dieron medicina en el Centro de Salud. Otra vez le dijo que se quejara con una maestra porque se estaba maltratando a los niños en la escuela, que tenía derecho a preguntar por qué. En cuanto a manipulación política, no sabe.</p>

Continúa Tabla 10.

HIJAS	Salud	Nutrición	Educación	Conocimientos y habilidades	Quejas y reclamos
BA3	Le ha dicho a su mamá que es importante velar por los niños, ver si no están comiendo o si están enfermos, llevarlos al Centro de Salud. Sin embargo, no habla con ella de todos los temas que se dan en AO. Ha hablado de su madre sobre la higiene personal y de los alimentos para la prevención de enfermedades. Sabe que los cuidados prenatales son importantes, pero no lo ha hablado con su madre.	No sabe de peso y talla. Sabe que un buen crecimiento es importante consumir verduras y frutas: cosas que tengan alimento. Sin embargo no se le ha dicho a su madre. Ella prepara ensalada para que sus hermanos coman cosas nutritivas. En cuanto a suplementos, no les han dicho, pero prefieren consumir lo natural.	Apoya a sus hermanos y le dice que no falten a la escuela. Algunos de los temas de AO los repiten en la escuela, entonces ellas ya los sabe y va más animada a estudiar. Los padres le están dando más interés ahora al estudio de sus hijos e hijas y esto se ve porque les compran más cosas para trabajar en la escuela.	En cuanto a gastos en la casa, ella le ha dicho a su madre que los bonos se deben gastar en educación y alimentación porque ella sabe que eso le dicen en las capacitaciones a su mamá. Han dicho que es importante que tanto a hombres y mujeres se les den las mismas oportunidades de estudiar, puesto que tienen los mismos derechos. En cuanto a alcoholismo, no ha dicho, aunque cree que su mamá sí ha hablado con algunas personas con este vicio.	Le ha dicho que tiene derecho a quejarse si no la atienden bien o no le dan medicinas en el Centro de Salud, porque si tienen. También si les dan un maltrato a los niños, porque no tienen derecho a hacerlo. Además le dijo que la manipulación de la UNE sólo eran mentiras porque el programa no era político, entonces que no se dejara manejar.
BA4	En AO han hablado mucho sobre la buena alimentación e higiene personal y del hogar para la prevención de enfermedades. Ella le ha comentado a su mamá y ella lo ha hecho. Le ha dicho también que es importante asistir a consultas si está embarazada para que no tenga problemas a la hora del parto.	Ella sabe sobre el peso y la talla y ha visto que en su casa todos están dentro de los estándares normales. Le han dicho en AO que para tener un buen crecimiento es necesaria una buena alimentación (frutas, verduras, agua pura y poca carne) y una buena higiene. Ella le dice a su madre que compre estas cosas para preparar una ensalada.	AO las motiva a ir a la escuela por lo que aprenden. Por ejemplo, las manualidades son útiles porque les ayudan a hacer trabajos. También han aprendido cómo negociar en caso de algún problema. Además, saben cosas que los maestros no enseñan por pena, como las partes de una mujer.	No sabe qué es la planificación familiar. En cuanto a los gastos del hogar, le ha dicho a su madre que debe gastar los bonos en cosas que benefician a todos, como un ropero o una cama si no hay. Ella no ha dicho nada al respecto, pero sabe que los esposos no deben tomar el dinero.	AO ha dicho que tienen derecho a que las atiendan bien en el Centro de Salud porque es público, no como un hospital privado. También en la escuela que no los maltraten. Hubo un caso que maltrataron a su hermanito, y ella le dijo a su madre que se fuera a quejar, pero no lo hizo.

Continúa Tabla 10.

HIJAS	Salud	Nutrición	Educación	Conocimientos y habilidades	Quejas y reclamos
BA5	<p>Ha hablado principalmente de la higiene para prevenir enfermedades de sus hermanitos. Además, la salud preventiva incluye ir constantemente a chequeos médicos. Esto ha dicho y su mamá ha estado de acuerdo. En cuanto a cuidados prenatales, ella no sabe nada.</p>	<p>No ha visto directamente que se pese a los niños, pero en AO les han dicho que para tener mejor peso y talla es necesario comer saludablemente para tener un buen crecimiento. En AO les han dicho también que es necesario compartirlo con sus madres. Ella le dice a su mamá que compre cosas naturales y no pollo porque tiene mucha grasa. Con las frutas y verduras ella prepara ensaladas y también hierbas. En AO les han dicho que los suplementos no son necesarios si comen cosas saludables y naturales.</p>	<p>AO les ha dado la motivación de estudiar y encontrar un buen trabajo en el futuro, y ella le dice esto a sus hermanitos. También ayuda porque gracias a los temas ya saben ellas algunos de los contenidos de la escuela. Todo esto ha motivado a los padres para que tengan mayor interés en la educación de sus hijos. En general, esto ha hecho que la situación cambie, y la mayoría de jóvenes de AO ya están estudiando y no trabajan tanto como antes. A ella le sirve porque tiene sus útiles, aunque sencillos.</p>	<p>Ella ha oído de planificación familiar en AO, pero no lo habla con su mamá porque le da pena. Ella sabe que el dinero es para su salud y educación y eso le ha dicho a su madre también. Sabe además que los esposos no deben usar el dinero porque a veces tienen vicios y lo gastan en otras cosas; esto no lo ha compartido con su madre. AO se enfoca mucho en los derechos de ellas, y ha dicho a su madre que tienen derecho a opinar y que las escuchen en su casa y fuera de ella. Eso de que sólo los hombres pueden hablar o salir son cosas de sus abuelos.</p>	<p>En AO les han dicho que tienen derecho a quejarse si hay mal servicio en la escuela o el Centro de Salud, y ella lo ha compartido con su madre. En cuanto a la manipulación, ella le dijo a varias madres que no era cierto lo que los trabajadores de la UNE decían a finales del 2011, que no se dejaran manipular, pero muchas sí hicieron lo que les pidieron.</p>

Continúa Tabla 10.

HIJAS	Salud	Nutrición	Educación	Conocimientos y habilidades	Quejas y reclamos
BA6	<p>Le ha dicho a su mamá que deben usar suéter si está frío o está lloviendo para no enfermarse. También el tema de la nutrición es importante para la prevención de enfermedades. Es importante también mantener limpia la casa y bañarse diario para evitar enfermedades. Le ha hablado de cuidados prenatales, diciéndole que si siente dolor debe asistir al Centro de Salud. Ella cree que las demás niñas lo comparten también si tienen buena comunicación con sus madres.</p>	<p>Ella sabe que hay que cuidar el peso a través de la alimentación. En lo personal le gustaría ser más delgada y sabe que tiene que hacer ejercicio para conseguirlo. Le ha dicho que es importante que compre frutas y verduras para que ellos tengan una buena nutrición. Ella no prepara ninguna comida nutritiva. No consumen suplementos, porque esperan conseguir las vitaminas de los alimentos.</p>	<p>A ella la motiva a ir a la escuela y ella motiva a sus hermanos. Lo que más le ha ayudado, además de algunos temas de AO, es a ponerse metas y ser positivas, como también no ser tan tímida y conocer a más gente. Ella trabaja en su casa pero le dan tiempo para hacer sus tareas y asistir al programa. Sus padres la apoyan también en comprarle sus zapatos cuando están gastados, u otras cosas que necesite para su trabajo. Se levantan temprano también para darles sus desayunos y les dicen que es importante que digan estudiando para que en un futuro sean profesionales y dueños.</p>	<p>No sabe acerca de la planificación familiar. El dinero en su casa lo administran sus padres, pero ella les pide cosas que necesita para la escuela. En su casa el dinero de MFP lo ha manejado su mamá, y ella sabe que debe ser de esta manera. Ella sabe que tiene derecho a hablar y que la escuchen y se lo ha dicho a su mamá también. En su casa, tanto ella como sus hermanos tienen los mismos derechos, pues todos están estudiando. No sabe nada sobre violencia familiar y no ha dicho nada sobre alcoholismo tampoco.</p>	<p>Ella se fue a quejar una vez al Centro de Salud porque no les habían dado medicina, pero resultó que no había. Fueron también cuatro jóvenes de AO a quejarse a la dirección de la escuela porque la maestra de grado era muy enojada; le llamaron luego la atención a ella. Sobre manipulación no sabe y no ha oído nada.</p>

Continúa Tabla 10.

HIJAS	Salud	Nutrición	Educación	Conocimientos y habilidades	Quejas y reclamos
BA7	<p>Sí les han dicho que es importante cuidar bien a los niños mediante la higiene y la buena nutrición para prevenir enfermedades. Ella ayuda en su casa haciendo la limpieza cuando su madre o su abuela están muy cansadas. Sabe de cuidados prenatales y le ha comentado a su madre para que ella se lo diga a las demás señoras que están embarazadas.</p>	<p>No tiene una idea clara de qué es talla y peso, peor sabe que se debe comer nutritivo para poder tener un buen crecimiento. No se debe consumir alimentos con grasa o gaseosas, sino alimentos frescos. Le dice esto a su madre para que lo compre en el mercado, pero no se va con ella a hacer las compras. A veces ayuda a su madre a hacer las comidas, o a preparar el café, pero sólo sabe preparar huevos. Le ha dicho a su madre la importancia de comprar suplementos para ayudar a su crecimiento y su madre los ha comprado un par de veces.</p>	<p>AO ha ayudado a motivarla a ir a la escuela para lograr un buen trabajo y mejorar así las condiciones de su familia. Ella ayuda a su hermano si no entiende alguna letra o no sabe algo. Le apoya con los temas, que se ven en AO y a veces no en la escuela. Si tienen dudas a veces les preguntan a las lideresas también. Ella ve que la mayoría de niñas en AO están estudiando y ya no salen a otras partes a trabajar. Los padres se están preocupando más por los estudios de sus hija; ella ve esto en su casa y con sus compañeras de AO. Por esto, invierten también más en ellas. En su caso, le compran sus útiles, aunque no completos, pero a ella ya le sirve para trabajar.</p>	<p>No ha escuchado nada sobre planificación familiar. Sabe que el dinero de MFP es para comprar cosas para ella, y cuando lo dieron, ella pidió prendas, que le fueron compradas. Los esposos pueden usar un poco del dinero, pero en su caso su madre administró casi todo los bonos. En AO y otros programas le han dicho que todos tienen los mismos derechos, hombre y mujeres, y ella se lo ha dicho a su madre. Ella tiene derecho a opinar en su casa. Por eso sabe que nadie tiene derecho a lastimarla sólo por ser mujer; en su casa no hay violencia doméstica, así como tampoco en la comunidad. Sabe también que se debe ayudar a las personas que tienen vicios, pero ella no ha hecho nada al respecto.</p>	<p>Ella sabe que en salud y educación todos tienen derecho a un buen trato. Sin embargo, no ha dicho nada al respecto. En el caso de la escuela, tuvo un problema con un maestro, pero no dijo nada porque le dio nervios. Sabe que los políticos no tienen derecho a aprovecharse de las señoras ni de burlarse de ellas porque sean pobres. No ha dicho u hecho nada al respecto.</p>

Continúa Tabla 10.

HIJAS	Salud	Nutrición	Educación	Conocimientos y habilidades	Quejas y reclamos
BA8	<p>AO les ha dicho que es importante que los padres se preocupen por la higiene y la nutrición de los hijos, pues así se pueden evitar varias enfermedades. Ella ha dicho que deben lavarse las manos antes de comer y al salir de la letrina. También que es importantes lavar los alimentos antes de consumirlos. Sabe sobre cuidados prenatales y ha compartido algunos temas con su mamá, pero ella no ha estado en este estado.</p>	<p>No tiene muy claro el concepto de peso y talla. Le han dicho en AO que es importante consumir frutas, hierbas y verduras. Ella prepara algunas veces estas comidas, aunque más es su mamá. Le ha dicho que es importante comprar cosas frescas para la buena nutrición, así como los suplementos nutricionales.</p>	<p>AO le motiva porque gracias a los temas, ella entiende mejor algunas cosas que no se explican bien en la escuela. Le ayuda a sus hermanitos también cuando tienen dudas, y de esta manera ellos también están más animados para ir a estudiar. Les dice a sus padres que les deben comprar a sus hermanos lo que pidan para que puedan salir bien en sus estudios y algún día tengan un buen trabajo que ayude a mejorar la situación en la familia. Ella ha visto que al estar los hijos más animados, los padres se interesan más en sus estudios y ya no los hacen trabajar tanto en casa.</p>	<p>No sabe sobre planificación familiar. En cuanto al manejo del hogar, ella le ha dicho que compre cosas que realmente hacen falta en la casa, y que no gaste en cosas innecesarias. No sabe mucho sobre los esposos que toman el dinero de las madres. En AO lo han hablado mucho sobre derechos, y ella lo ha compartido con sus madres. Siente que ahora las mujeres tienen más derechos que antes, pero siempre se da la discriminación. La violencia doméstica no se da en la comunidad.</p>	<p>Sabe que todos tienen derecho a ser bien tratados en la escuela y el Centro de Salud, pero nunca ha estado en un papel de quejarse por los servicios que se dan, ni tampoco en casos de manipulación política en la comunidad.</p>

Continúa Tabla 10.

HIJAS	Salud	Nutrición	Educación	Conocimientos y habilidades	Quejas y reclamos
BA9	<p>Ha hablado de la higiene y la buena nutrición para prevenir enfermedades con su mamá. Ella regaña a sus hermanitos cuando ve que no se comen sus vegetales o los esconden. Sin embargo, no le habla de estos temas porque todavía no entienden. No ha oído de cuidados prenatales.</p>	<p>No sabe qué es peso y talla, pero sí que debe haber una buena alimentación para que se dé un buen crecimiento; le dice a su madre que los alimente bien a todos para que tengan un buen crecimiento. Ella no va al mercado con su madre porque se queda cuidando a sus hermanitos, pero sí le ha comentado que es importante comprar frutas y verduras. Cuando les dan comida para comprar en la escuela intentan comprar frutas o galletas o cosas nutritivas. Ella no prepara comidas, pero si ayuda a que sus hermanos coman lo nutritivo que prepara su madre.</p>	<p>En AO han dicho que es importante asistir a la escuela para poder obtener un buen trabajo en el futuro; esto le ha dicho a su madre. Las manualidades de AO le ayudan para tener un mejor rendimiento en la escuela. Las lideresas le han dicho además que es importante entregar sus trabajos a tiempo para no perder los grados. Sus padres se interesan ahora más por sus estudios, y le compran los útiles que necesita. Su madre le dice que debe dedicarse primero a sus tareas de la escuela y luego a tareas del hogar.</p>	<p>No sabe a qué se refiere la planificación familiar. No ha visto tampoco en qué ha gastado su madre los bonos de MFP, ni si su papá ha agarrado parte del dinero. Sí sabe que tiene derechos como mujer, y lo ha comentado con su madre. Siente que en su casa la tratan igual que a su hermano, como en el caso de pedir dinero, a los dos le den lo mismo. A ella en su casa le pegan, pero sólo si hace algo mal. En cuanto a alcoholismo, no ha oído nada.</p>	<p>Ella no ha tenido un problema en la escuela o el Centro de Salud, ni ha oído de su madre esto. Si lo tuviera, sin embargo, tiene muy claro que tiene el derecho de quejarse con las personas responsables y ser escuchadas sus opiniones. No han hablado de esto con su madre. No ha oído de manipulación política.</p>

Continúa Tabla 10.

HIJAS	Salud	Nutrición	Educación	Conocimientos y habilidades	Quejas y reclamos
BA10	<p>Le ha dicho a su mamá que se preocupe por sus hermanitos y que los lleve al Centro de Salud para que no se enfermen. Sin embargo, no sabe qué debe hacerse para prevenir enfermedades. Ayuda a su madre con la limpieza, evitando que entren animales o limpiando trastos. Le ha hablado a su mamá de cuidados prenatales, que es importante ir a chequeos para ver que el feto esté saludable.</p>	<p>AO les ha hablado de peso y talla, y ella lo ha compartido con su madre. Le ha dicho además que es importante comer frutas, verduras y hierbas para tener un buen peso y talla. Ella le pide a su mamá que compre estas cosas. Comida nutritiva, ella ha aprendido algunas cosas, porque a veces tiene que cocinar para sus hermanitos. Le ha dicho a su madre que es importante comprar vitaminas para la buena salud, y su madre está de acuerdo con ella.</p>	<p>AO ha dicho que es importante ir a la escuela y ella lo ha compartido con su madre. Algunos de los temas de AO se repiten en la escuela, como las partes del cuerpo de la mujer, y ellas ya lo saben. AO les ha dicho también que es importante que se dediquen a sus estudios y no tanto al trabajo en la casa, y su mamá está de acuerdo con eso, por lo que le da más tiempo para hacer sus tareas. Por el interés que los padres tienen en su educación, le han comprado también todos sus útiles.</p>	<p>No ha oído nada de planificación familiar. Ella le dice a su madre que el bono de MFP sería bueno que lo gastara en útiles, comida y vestuario. Nunca lo ha dicho, pero cree que el hombre no tiene derecho de tomar y gastar el bono de MFP. Cree que las mujeres tienen el mismo derecho de los hombres de trabajar y estudiar. Ella una vez pidió una ténpera que le solicitaron en la escuela y se la dieron, como si la hubiera pedido su hermano. De violencia familiar ella no sabe. En cuanto a alcoholismo, nunca ha dicho nada porque la pueden agarrar o corretear.</p>	<p>En el caso de malos servicios de salud o educación, ella nunca ha hecho nada. Sin embargo, si llegara a haber un problema ella iría y se quejaría con los encargados que por qué no hay medicina o las están tratando mal en la escuela. En caso de manipulación política, le diría a su madre que no se jara tratar así.</p>

Tabla 11. Matriz cualitativa de codificación para madres: Impacto.

MADRES	Salud	Nutrición	Educación	Conocimientos y habilidades	Quejas y reclamos
BI1	Hija le ha hablado sobre la importancia de la buena salud de los niños, la nutrición, la higiene y la vacunación para prevenir enfermedades. Siente que ella le ha enseñado cómo cuidar mejor a sus hijos. Su hija le aconsejó ir al Centro de Convergencia cuando estuvo embarazada.	La hija mayor, quien fue LJ, era quién más le hablaba de peso y talla. Hijas le hablan de comida saludable con vitaminas; a veces la acompañan al mercado. Preparan también comidas "especiales" con hierbas y verduras regularmente para la familia.	El programa las motiva a ir a la escuela y por eso asisten más. Ayudan y motivan a sus hermanitos. Tienen mejor rendimiento por las manualidades. AO ha ayudado a que los padres se interesen más por sus hijas y las manden a la escuela.	Les han hablado de planificación, pero no lo comparten con sus madres. Hijas podrían ayudar a administrar bono si fuera regular. Las jóvenes han hablado sobre los derechos de la mujer, por lo que ahora participan más en decisiones. Por eso también no debería haber violencia contra la mujer. AO ha ayudado a reducir alcoholismo.	Hija ha motivado a quejarse tanto en el puesto de salud como en escuela: le ha dicho que tiene derecho a ser escuchada. En el caso de ella caminata el 148, no le dijo a sus hijas porque sabe que la regañan si no ejerce sus derechos.
BI2	Han hablado de la importancia de la higiene, el aseo y una buena nutrición para los niños para prevenir enfermedades. Los mismos temas le han dado en MFP. De cuidado prenatal sí no le han hablado porque están muy pequeñas para eso.	Le hablan del peso, pero ella ve que es más los pequeños que se les da prioridad en esto en el Centro de Salud. Hija sugiere consumir lo "natural": verduras y frutas. Cree que por sugerencias de hija y MFP han mejorado los rostros y pesos de sus hijos. Hijas preparan ensaladas para todos.	Por actividades de AO van más motivadas y rinden mejor, pues se desenvuelven mejor con otra gente y gracias a las manualidades. Comentan a su padre también sobre el valor de la educación y esto ha cambiado la mentalidad de los padres para que se les envíe a las escuelas.	Hijas no han hablado de planificación familiar. Han dicho que tienen que escucharlas porque tienen derechos y para no bajarles su autoestima. Han dicho que es importante hablar con alguien si tiene unos vicios.	Le ha ayudado para irse a quejar con el maestro por la mala educación. Cuando se dio la manipulación política de la UNE a fines del año pasado, sus hijas le dijeron que eso no estaba bien porque ella tenía derechos, pero no hizo nada al respecto.

Continúa Tabla 11.

MADRES	Salud	Nutrición	Educación	Conocimientos y habilidades	Quejas y reclamos
BI3	Gracias a hija ahora hay más aseo en toda casa y sus miembros, así como cuidado de los niños, con lo que se previenen las enfermedades.	AO pesa a los niños, pero no han llegado aún con ella. Su hija la ha apoyado más hablándole de vitaminas naturales en verduras y hierbas, razón por la cual no consumen vitaminas químicas.	Se desenvuelven mejor con la gente gracias a AO, por lo que están más contentas de ir a la escuela. Por esto, los temas de AO y las manualidades pueden rendir mejor también. Al igual que es resto de niñas, se dedican más a sus estudios	No ha hablado de planificación familiar. Hoy en día, las niñas tienen los mismos derechos de los hombres de recibir educación, y sí se está viendo en la comunidad, donde la situación ha cambiado bastante. En cuanto a alcoholismo, no sabe si les han hablado de ese tema.	Su hija le ha dicho que si hay una mala educación, debe ir a hablar con el maestro y tiene derecho a que la escuche. En cuanto a la manipulación política, le dijeron que nadie tenía derecho a decirle por quién votar, pero ningún otro trabajador de AO apoyó a las madres.
BI4	Hija le habla de aseo y vacunación para la prevención de enfermedades, y le llama la atención si no hace lo necesario para que se dé un buen cuidado de sus hermanitos ("mama usted lo dice, por qué no lo hace"). A su hermano le dice que si se casa, tiene que llevar a su esposa al Centro de Salud cuando está embarazada, y que si él no lo hace, ella lo hará.	Ha mencionado importancia de asistir a puesto de salud para controlar nutrición, peso y talla de hermanos, así como adquirir suplementos nutritivos. Antes acompañaba al mercado, pero ahora no puede por trabajos, pero sí le indica las cosas que debe comprar y para qué sirve (zanahoria para la mente y rábano para la sangre). No sabe si en AO ha aprendido esto. Prepara ensalada, con varias verduras.	Si le gusta asistir, y ella obliga a su hermano a ir. Les ayuda con el rendimiento, porque ya se sienten capaces de hacer las cosas, presentarlas y desenvolverse en clase. Ha mejorado el rendimiento de su hermanito también. Ella ha ayudado a cambiar la ideología de los padres respecto a educación, hacerles entender que tiene derecho también. Con el apoyo de MFP se pueden comprar más útiles o uniformes para ellos.	No sabe si en AO se habla de planificación familiar o de manejo del hogar. Ha hablado de derechos y que ella tiene el mismo derecho que sus hermanos, y nosotros le hemos dado sus derechos.	Animó a madre para que fuera a quejarse a la escuela una vez que se les dejó un trabajo injusto. Cuando se obligó a las mujeres a ir a la caminata al Km. 148, su hija le dijo que no fuera a sufrir, aunque la sacaran de MFP.

Continúa Tabla 11.

MADRES	Salud	Nutrición	Educación	Conocimientos y habilidades	Quejas y reclamos
BI5	Hijas han hablado de higiene y buena nutrición para prevenir enfermedades. No hablan de cuidados prenatales con hijas. Tal vez les da pena porque en la comunidad casi no se habla de estos temas.	Hijas no le han hablado de peso y talla, sin embargo han mejorado en estos aspectos, pues ahora comen más cosas saludables. Ella compraba frutas y verduras desde antes, pero la diferencia es que sus hijas sí las comen ahora. Las mayorcitas son quienes cocinan, pero sólo lo que ella les ha enseñado, nada "especial".	Ha ayudado a que las jóvenes asistan más motivadas a la escuela. Las cosas nuevas que aprenden en el programa y las manualidades les ayudan en su rendimiento, como una canasta de rafia que aprendieron en AO y luego les asignaron en la escuela. No ha oído que nadie de AO se haya salido de la escuela para casarse.	No han hablado de planificación familiar con sus hijas. Tampoco le han ayudado a manejar el dinero de MFP. En cuanto a derechos, ella se los da a sus hijas, pero ellas no le han hablado al respecto.	Nunca le ha ocurrido, pero sus hijas le han dicho que si no hubiera una buena educación es su obligación ir a quejarse con los maestros.
BI6	No hay una influencia clara de la hija en este tema. Ayuda a tapar los trastos para que no se paren las moscas, o cuestiones similares, pero al parecer esta es iniciativa de la madre.	No le ha dicho nada sobre peso y talla. En caso hubiera necesidad, ella y su esposo verían la manera de comprar alimentos nutritivos para los hijos. Su hija le ha hablado de alimentos nutritivos, pero a ella se le ha olvidado lo que le dijo. Las pocas comidas que prepara su hija se las ha enseñado ella.	Ella va motivada a la escuela gracias a los temas y manualidades de AO, que le ayudan en su rendimiento, al igual que a sus compañeras de AO. También ayuda a sus hermanitos con sus tareas. Trabaja poco en casa, pues se dedica más a sus estudios.	No ha hablado de planificación familiar, pero sí de las partes del cuerpo del hombre y la mujer. Sobre el resto de temas de esta sección tampoco ha compartido gran cosa.	Su hija de AO cuenta todo lo que pasa en la escuela y una vez que hubo un problema les pidió a sus padres que se fueran a quejar. No hubo manipulación política.
BI7	Gracias a AO su hija vela por prevención de enfermedades: limpia la casa; sólo entra a la cocina y toma un trapito para limpiar. No hay aumento en el interés de los padres por las hijas a raíz de AO.	No ha hablado de nutrición. No la acompaña al mercado ni le sugiere comida para comprar. No prepara nada porque es muy pequeña.	AO la motiva a ir porque le prestan libros para leer. Esto sirve en rendimiento porque si no entiende algo, puede investigarlo en los libros. AO ha abierto la mente sobre la importancia del estudio.	Únicamente le han comentado que es importante ayudar a las personas con problemas, como los que tienen un vicio.	En una ocasión le contó su hija que una maestra la maltrataba. Ella cree que con el conocimiento de AO ella hubiera podido defenderse con la maestra. Se quejó.

Continúa Tabla 11.

MADRES	Salud	Nutrición	Educación	Conocimientos y habilidades	Quejas y reclamos
BI8	<p>Siempre hablan de la higiene para la prevención de enfermedades, y la hija se encarga de limpiar la comida y tajarla para que no vengan moscas. Son cosas pequeñas nada más las que hace.</p>	<p>Hay que consumir alimentos variados para la buena salud de la familia, aunque sólo sean frutas o verduras. Ella se interesa por su peso y siempre que puede se pesa. Comparte con su madre todo lo que aprende en AO. Ha ayudado a comprar alimento nutritivo, pues siempre dice que es necesario comprar frutas, verduras, y leche, cosas que tengan vitaminas.</p>	<p>Ellos ven que su hija está motivada, entonces haya o no MFP la van a mandar siempre a la escuela. Le ha ayudado a quitarle el miedo y desenvolverse mejor. Fue representante de AO, y como tal tuvo que declamar varios poemas. Ha aprendido en esas capacitaciones también que es importante entregar un trabajo limpio y ordenado. Por esto razón yo veo que muchos padres sí les están dando una oportunidad a sus hijas para que estudien.</p>	<p>Le ha dicho a su mamá que abra una cuenta de ahorros para aprovechar mejor el dinero de MFP. Cuando viene el bono, además, ella ve qué necesita y le dice a su madre para que lo compre. AO ha ayudado porque mediante los temas de autoestima ha hecho que las niñas se valoren más y ese cambio se está viendo también en los padres que ya respetan más a sus hijas y no se da tampoco tanta violencia doméstica en este sentido. El tema de los derechos se conoce más ahora. De alcoholismo no ha dicho nada.</p>	<p>Ha tenido problemas en la escuela y el Centro de Salud, y en algunas ocasiones se ha quejado, pero su hija no le ha apoyado en este sentido ni nadie de AO. Lo mismo en cuanto a manipulación política.</p>

Continúa Tabla 11.

MADRES	Salud	Nutrición	Educación	Conocimientos y habilidades	Quejas y reclamos
BI9	Ella es pequeña aún, entonces no ha ayudado mucho en este sentido. Sí ayuda con la limpieza y habla de la higiene para prevenir enfermedades. A veces cuando no está la mamá, es ella quien le da los medicamentos a sus hermanitos y cuida de ellos. Cuando se enferman, ella le dice a su mamá que los lleve al Centro de Salud. No han hablado de cuidados prenatales porque ella es pequeña.	La madre sabe lo que es necesario para sus hijos. Su hija la ayuda a preparar los lamentos, pero no ha enseñado ninguna comida nueva. No compra suplementos nutritivos porque la vitamina está en los alimentos que consumen.	Las jóvenes están más motivadas a ir a la escuela gracias a AO. Ayudan además a sus hermanitos con sus tareas siempre que pueden, a leer o a sumar. Su hija se dedica más a sus estudios, sólo llega de la escuela hace algunas tareas domésticas y luego trabajo en sus tareas académicas. El dinero de MFP ha servido para comprarles sus cosas, porque ellas piden. Ellos seguirían apoyando de la misma manera.	No le ha hablado de derechos, violencia doméstica, alcoholismo u otros temas similares. les dan el mismo derecho a sus hijos e hijas pero no han hablado acerca de esto con ella ni otra gente de AO.	No ha tenido problemas en salud o educación, pero si los tuviera hablaría con sus compañeras para organizarse. A ellas MFP nunca las ha obligado a hacer nada que no quieran. Ella ve que con los conocimientos de las jóvenes de AO va a ser más difícil que las manipulen en un futuro.
BI10	Le ha dicho que en caso de enfermedad es importante llevarlos al Centro de Salud aunque no haya dinero, para que las pesen y evitar enfermedades incurables. Ha comentado también de la higiene para la salud preventiva, y cuando tiene tiempo colabora con lavar trastos o barrer. Le ha aconsejado acerca de la atención necesaria en caso de complicaciones en embarazo.	Ha recomendado comer atol, hierbas, verduras, huevo y pescado fresco por las vitaminas. Acompaña al mercado y sugiere alimentos para comprar. Cocina huevo duro o tortea; no sabe comidas nutritivas adicionales.	Por los trabajos de AO (manualidades), va más motivada a escuela y motiva a sus hermanitos. Lo que ha aprendido también le ayuda a complementar lo que le dicen en la escuela, lo que también comparte con sus hermanitos. Como la mayoría de sus compañeras, se están dedicando a sus estudios y a AO, y como padres están conformes si van a aprender cosas nuevas.	Ha hablado principalmente de derechos, animándola a dar su opinión y que se tome en cuenta. Hablaría con el padre alcohólico si su hija se lo pidiera.	No ha tenido mayores problemas en el Centro de Salud o escuela. Tampoco cree que haya sido manipulada políticamente. Si se diera cualquier de esta, cree que su hija la podría apoyar.

Para la categoría “Salud” el mayor aporte de las hijas a sus madres y familias se ha dado a través de la promoción de la higiene y aseo para la prevención de enfermedades. La mayoría de las informantes coincide en que las jóvenes se preocupan por mantener la casa y a sus hermanos menores aseados. Según algunas madres, AO les ha enseñado a las niñas cómo cuidar mejor a los niños en el hogar, y las jóvenes lo han compartido en sus hogares. Las jóvenes aplican directamente este conocimiento en el cuidado de sus hermanos menores, instándolos a lavarse las manos o bañarse constantemente para prevenir enfermedades. Por otra parte, las jóvenes por lo general sí han hablado de estos temas con sus madres, como se ve en la concordancia de las respuestas de madres e hijas. Por último, las jóvenes conocen temas de cuidados prenatales, pero no los comparten con las madres por miedo o pena, pues estos temas no son tratados generalmente en la comunidad. Para algunas madres, las niñas son muy jóvenes para estar tratando estos temas.

Las madres por lo general creen saber lo que es necesario y conveniente para la buena nutrición de las hijas, aunque han aprendido cosas nuevas en las capacitaciones de MFP y a través de sus hijas que participan en AO y otros programas. Estos conocimientos se relacionan principalmente a la elección de los alimentos para la preparación de comidas. AO no ha enseñado directamente a las jóvenes la preparación de comidas nutritivas, sino más bien ha mostrado qué alimentos son nutritivos, cuáles “tienen alimento”, y cuáles no. Esto ha permitido a las jóvenes preparar principalmente ensaladas en sus casas, aunque no saben preparar ninguna otra comida, con excepción de las que les han enseñado sus madres. AO ha motivado también que las jóvenes puedan solicitar a sus madres alimentos específicos. De esta manera, la mayoría de jóvenes no acompañan a sus madres al mercado para realizar las compras del hogar, pero sí les solicitan comida fresca, natural y nutritiva como frutas, verduras y hierbas. AO no ha hablado de suplementos nutritivos. La percepción generalizada entre madres e hijas es que las vitaminas y nutrientes deben obtenerse de manera “natural”: a través de los alimentos y no de suplementos químicos.

AO motiva a las jóvenes a asistir a la escuela. El principal aporte del programa es ayudar a las jóvenes a ser menos tímidas, desenvolverse mejor con sus compañeros y profesores, y lograr hablar en público. Esto, además de mejorar su rendimiento en la escuela, les anima a asistir a la escuela pues facilita relaciones de amistad con sus compañeras. Según las informantes, algunos de los temas que se imparten en AO, principalmente sobre salud sexual reproductiva, se les enseñan posteriormente en la escuela con menos detalle. Contando ellas con un conocimiento previo de estos temas, pueden intervenir en auxilio de sus azorados maestros. En algunas ocasiones les han encargado manualidades en la escuela que ellas han realizado anteriormente en los grupos de AO.

La categoría “Conocimientos y habilidades” fue evaluada en el análisis cuantitativo principalmente en el nodo “Influye” para las jóvenes y “No influye” para las madres. A continuación se profundiza en esta diferencia de percepciones. De las 10 jóvenes, 6 dijeron no conocer la planificación familiar.

Ninguna lo ha hablado con sus madres. Según las madres, a las jóvenes les da pena hablar de estos temas con ellas madres. Las hijas han hecho algunas recomendaciones a sus madres sobre la mejor manera de invertir el dinero de los escasos bonos que recibieron de parte de MFP. Estas han sido relacionadas principalmente a necesidades propias o de sus hermanos (medicinas, vestuario, útiles escolares). Las madres dijeron no haber recibido ningún consejo a recomendación de sus hijas sobre este tema.

En resumen, al igual que en la sección temática “Recepción”, las respuestas de las jóvenes de AO son más optimistas respecto a la influencia del programa que las de sus madres. En general, las respuestas de ambas madres e hijas son relativamente coincidentes para la mayoría de categorías de esta sección temática. Varios temas, como los cuidados prenatales la planificación familiar son conocidos por algunas jóvenes, pero no los comparten con sus madres por que se avergüenzan de hacerlo. Estos son temas poco tratados en la comunidad en general. Por otra parte, las respuestas de todas las informantes son especialmente consistentes en las categorías de salud y nutrición, subrayando el apoyo de las jóvenes en la promoción de la higiene y el consumo de alimentos naturales para la prevención de las enfermedades. En la mayoría de categorías resalta el interés de las jóvenes por el cuidado de sus hermanos menores. Las jóvenes comprenden y comparten con sus madres varios de los temas aprendidos en AO en función del beneficio que puede suponer para el bienestar de sus hermanos. La diferencia de opinión entre hijas y madres para la categoría “Conocimientos y habilidades” se presenta en el párrafo anterior.

Sobresale en esta categoría el tema de los derechos de la mujer, que es conocido tanto por las madres como por las hijas. En este tema específicamente se hizo evidente que el conocimiento de las hijas y las madres no proviene exclusivamente de las capacitaciones de MFP u AO, pues se hicieron referencias a otros programas que trabajan en la comunidad y tocan temas similares. Para la categoría de educación existe la evidencia cualitativa más abundante de la influencia de las jóvenes. Tanto para jóvenes como para madres AO ha ayudado a “quitarles el miedo” a las jóvenes para relacionarse con otras personas, desenvolverse mejor y enfrentarse a públicos. Es interesante notar que para las madres las manualidades son el componente más importante de AO, mientras que para las jóvenes también lo son los temas que se les imparten.

## **E. Encontrando relaciones entre Abriendo Oportunidades y Mi Familia Progresá: discusión analítica de los resultados**

Esta sección analiza y vincula los resultados presentados hasta ahora para lograr de ellos un todo coherente que responda al objetivo de investigación. Para ello se ubica los resultados presentados en la sección anterior en el contexto de las relaciones sociales y culturales de la comunidad, reconstruido a partir de los datos etnográficos y de entrevistas con otros actores relevantes. Esta sección se divide en tres apartados que presentan conclusiones analíticas distintas pero complementarias, que sirve para atar los

cabos sueltos que quedan y completar el panorama general sobre la interacción de las dinámicas de AO y MFP en San Cristóbal Buena Vista.

Es interesante resaltar que en ambas secciones las respuestas de tanto madres como hijas son, en términos generales, coincidentes. Las discrepancias en algunas categorías, que se han explorado en la sección de presentación de resultados, son la excepción. Esto nos permite afirmar que existe cierto consenso entre madres e hijas en cuanto a los dominios en los cuales AO puede tener una influencia considerable en procesos vinculados a MFP. Es importante resaltar esto, puesto que este consenso permite las generalizaciones sobre los datos que se han presentado anteriormente. Lo que varía significativamente es la intensidad con que se percibe la relación entre ambos programas en las distintas categorías. Las hijas por lo general son más optimistas en cuanto a sus posibilidades de influir en sus hogares y familias.

**1. La interacción humana en dos programas sociales.** En este apartado se argumenta que las jóvenes de AO sí influyen en la recepción e impacto de MFP, pero de manera indirecta. Esto se debe a que no están constantemente pendientes del funcionamiento de MFP, sino más bien interesadas en el cumplimiento de las corresponsabilidades que saben beneficiosas para ellas y sus hermanos menores.

El mapa ramificado (Figura 2) que se presenta a continuación da una visión general de los datos sobre las entrevistas de madres e hijas expuestas hasta el momento. Este representa la codificación de magnitud para las entrevistas con madres e hijas. En él, el tamaño de cada rectángulo hace referencia a la cantidad de entrevistas que han sido codificadas en el nodo que este representa, el cual se identifica mediante el código que contiene. Este código se compone del número del nodo en cuestión y una inicial, que puede ser I (“Influye”), P (“Influencia Potencial”) o N (“No influye”)<sup>13</sup>. Por ejemplo, el rectángulo “23.I” se refiere al nodo 23 (Asistencia y permanencia escolar) con la codificación de magnitud “Influye”. La lista completa de nodos puede consultarse en la Tabla 12 para comodidad del lector.

---

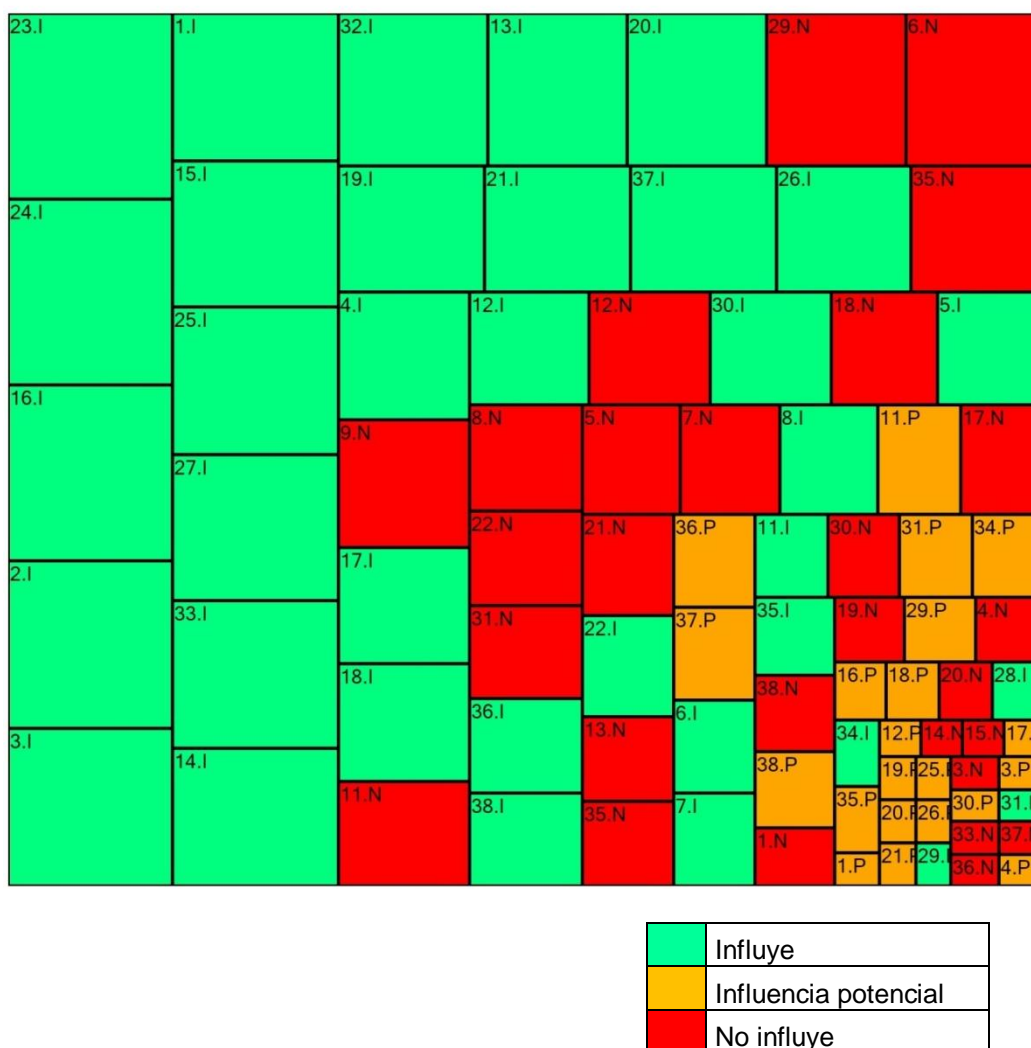
<sup>13</sup>La Tabla 3 del capítulo “Metodología” resumen las atribuciones de estos nodos.

Tabla 12. Listado de nodos de codificación de magnitud.

No.	Nodo que representa	No.	Nodo que representa
1	Chequeos médicos (corresponsabilidad)	22	Compra y uso de suplementos nutritivos
2	Asistencia escolar (corresponsabilidad)	23	Asistencia y permanencia escolar
3	Asistencia a capacitaciones (corresponsabilidad)	24	Rendimiento en escuela
4	Llenado de cartillas	25	Trabajo infantil
5	Registro impreciso de información	26	Inversión de padres en educación
6	No entrega de bonos injustificada	27	Inversión de padres en calzado y vestimenta
7	Expulsión injustificada	28	Interés de padres en educación
8	No inclusión injustificada	29	Planificación familiar
9	Ayuda de otros	30	Economía del hogar
10	Teléfono de MFP	31	Mal uso de transferencia por esposos
11	Entendimiento del programa	32	Participación en proceso de toma de decisión
12	Asistencia a eventos pre-pago	33	Mismos derechos y oportunidades en casa de hijos e hijas
13	Asistencia de hijas y AO	34	Violencia doméstica
14	Atención y cuidado de niños	35	Alcoholismo
15	Prevención de enfermedades	36	Mejora del servicio de salud
16	Higiene	37	Mejora del servicio de educación
17	Cuidados prenatales	38	No coerción y manipulación política
18	Control de peso y talla	39	Futuro con AO
19	Mayor peso y talla	40	Mejor vida que madre y abuela
20	Compra de alimentos nutritivos	41	Condiciones de vida futuras de familia
21	Preparación de alimentos nutritivos		

	Recepción
	Impacto

Figura 2. Mapa ramificado de nodos comparados por cantidad de elementos codificados: Madres e hijas.



Este mapa puede interpretarse de izquierda a derecha: a medida que las columnas se alejan hacia la derecha disminuye el tamaño de los rectángulos. En las primeras dos columnas de la Figura 2., y buena parte de la tercera y cuarta, predominan los rectángulos verdes, indicando que la mayoría de codificaciones de madres e hijas apuntan a una relación positiva entre AO y MFP. Si se revisan la clave de codificación en la Tabla 12 se verá que los rectángulos de mayor tamaño se refieren a ámbitos temáticos relacionados con el cumplimiento de las tres corresponsabilidades de MFP. Esto quiere decir, en pocas palabras, que la mayoría de madres e hijas entrevistadas consideran que AO ha influido principalmente en el recibo e impacto de las transferencias monetarias condicionales relacionadas al cumplimiento de corresponsabilidades. A continuación se explora por separado el impacto de AO en cada una de ellas.

En salud, la influencia de AO se da principalmente a través de la comunicación de las jóvenes con sus madres. Los temas más mencionados relativos a la salud y prevención de enfermedad son la nutrición y la higiene en el hogar. La influencia principal de las jóvenes es evidente en sus esfuerzos por mantener una dieta basada en productos naturales, incluyendo muchas frutas y

verduras y evitando productos enlatados o pre cocidos. Las prácticas alimenticias de algunas familias han cambiado radicalmente, pues de consumir exclusivamente sopas instantáneas, huevos y frijoles han pasado a incluir otros elementos más nutritivos en su dieta. Las ensaladas son las únicas comidas que las jóvenes preparan por su cuenta y propia iniciativa para complementar la dieta del hogar. Las dos citas que se presentan a continuación son de hija y madre hablando sobre la adquisición y preparación de alimentos nutritivos en el hogar. Estas ejemplifican el sentir de la mayoría de jóvenes y madres entrevistadas respecto a estos temas:

*Sí, me he ido [con mi madre] al mercado y le digo lo que es bueno y lo que no para nosotras. Le he dicho que las cosas enlatados no son buenas porque ya tiene muchas cosas, es mejor comprar las cosas frescas como legumbres y toda clase de hierbas, verduras y frutas. Si yo no voy con ella, ella igual sabe porque va a algunas capacitaciones y allí les dicen. A veces yo preparo comida, como la ensalada con tomate, cebolla y pepino. Quizás que nos hayan enseñado [en AO], no, pero nos dicen las clases de hierbas que podemos usar*

(BA1, 2012)

*[Mis hijas] me ha dicho que debemos comer que frutas, hierbas y verduras porque ayudan a los niños para crecer sanos y no comer mucho las cosas selladas que no trae vitaminas como la natural (...) Mis hijas preparan hierbas y verduras. Yo no mucho sé cómo las hacen, pero sí las comemos. Si yo no estoy, ellas saben cómo hacer la comida. Como aquí no es igual que en la capital que allá sólo comida buena como mayonesa o pollo. En cambio nosotros puro frijol y huevo, hierbas, brócoli. No hay ninguna comida especial, pero mis hijas algunas veces hacen unan comida especial y les sale bien. Y esas comidas se les han enseñado en AO; en cambio a nosotros no nos enseñaron nada porque no fuimos a la escuela. Pero como ellas ya estudiaron algunas veces nos enseñan a nosotros que no sabemos nada. A mí me gusta la comida que hacen mis hijas.*

(BI1, 2012)

Por otra parte, en AO la higiene se relaciona a la autoestima, pues se dice a las jóvenes que estar aseadas y presentables es una muestra de quererse y respetarse a sí mismas. Al igual que en el resto de categorías relevantes, las jóvenes además de practicarlo en su propia persona, fomentan estas prácticas en sus hermanos menores.

En educación, AO motiva a las jóvenes a asistir a la escuela de varias maneras. Por una parte, ha facilitado el surgimiento de redes extendidas de amistad entre las jóvenes. Algunas, por ejemplo, se reúnen fuera de casa para realizar tareas escolares; otras, cuentan con amigas de otras comunidades, algo inaudito en otras circunstancias. El contar con más amistades en la comunidad les ayuda a crear y mantener vínculos sociales con sus compañeros. El desarrollo de estas habilidades generalmente se ve inhibido por el encierro de las jóvenes en casa, la cual no abandonan más que para acompañar a sus madres o asistir a la escuela. Su participación en AO les permite interactuar con jóvenes de su edad y, por lo tanto, aprender a desenvolverse mejor. Fuera de esto, los temas y manualidades que se les

imparten en AO no ayudan directamente a las jóvenes en su rendimiento escolar. Aunque en varias entrevistas se menciona que las jóvenes pueden aplicar sus conocimientos de salud sexual reproductiva en la escuela, las oportunidades para hacerlo son realmente mínimas. Más común es que en la escuela se les encargue la realización de alguna manualidad, que pueden realizar ya con más facilidad por la experiencia de AO. Por último, otro ámbito importante en que las jóvenes de AO influyen en sus hogares relativo a la educación es motivando la asistencia de sus hermanos menores a la escuela y ayudándolos con sus trabajos y tareas. La cita del grupo focal realizado con hijas de AO que se presenta a continuación ejemplifica este último punto.

M: *¿En relación a la asistencia a la escuela, en qué han ayudado ustedes a sus mamás?*

P: *Que se vayan mis hermanitos todos los días a la escuela porque ahí aprendemos.*

P: *Si están enfermos nuestros hermanos tenemos que pedir un permiso.*

P: *Tienen que ir [nuestros hermanos a la escuela] porque el papel que les piden es para que les den dinero, y si no asisten, no les van a dar dinero.*

P: *Les digo a mis papás que manden a mi hermanito a la escuela para que llene la papeleta, que gane el grado y que le sigan apoyando.*

P: *Hay que decir a nuestros hermanos que asistan más y les den más dinero.*

P: *También vemos si nuestros hermanitos van de verdad a la escuela o sólo se van a jugar.*

P: *Mi mamá va a la escuela a preguntar si mi hermanito travieso va [asiste] y a ver sus calificaciones.*

P: *Ayudarlos si tienen deber porque ellos no son responsables, no entienden.*

P: *También preguntar a nuestros papás si nuestros hermanitos sí asisten a la escuela.*

(BGA, 2012)

De la misma manera, las jóvenes afirman haber apoyado y motivado a sus madres para asistir a las capacitaciones de MFP. Puede que las jóvenes realmente perciban la importancia que estas pueden tener para mejorar sus condiciones en el hogar, o quizá se sientan identificadas por el hecho de participar ellas mismas en capacitaciones similares. El hecho es que madres e hijas se apoyan mutuamente para asistir a sus eventos de formación correspondientes; las madres dando permiso a las jóvenes para asistir y estas últimas compartiendo los temas de AO y animándolas a asistir a los eventos de MFP. Algunas jóvenes permanecen en casa realizando oficios domésticos mientras sus madres se encuentran en capacitaciones o eventos de MFP,

tiempo durante el cual asumen el cuidado y atención de sus hermanos menores, por cuyo bienestar demuestran un interés especial.

Por otra parte, es importante mencionar que aunque la influencia de AO está presente, esta se ejerce de forma indirecta. Esto se debe a que las jóvenes aunque conocen los objetivos y requerimientos de MFP, no están constantemente pendientes de ellos. Las jóvenes de AO están más interesadas en la adquisición de capital humano por su parte y de sus madres que en el cumplimiento de requerimientos burocráticos de uno u otro programa. Las palabras de una beneficiaria de MFP resume esta afirmación:

*Por lo mismo hay un comité de encargados a quien podemos decir que nos ayuden en cualquier cosa, como ir hablar en la oficina, por cualquier cosa les digo a ellos. [Mis hijas] no tanto me ayudan en eso de Mi Familia Progresá, ellas me hablan sobre Abriendo Oportunidades.*

(B15, 2012)

Además de esto, las jóvenes están demasiado ocupadas cumpliendo con sus obligaciones del hogar, escolares y de otras actividades y programas a los cuales asisten además de AO. Esto explica en parte la escasa asistencia que hijas brindan en cuanto a reclamos al programa MFP. En la evaluación cuantitativa, "Procesos de reclamos de parte de las beneficiarias" fue la única categoría evaluada negativamente por madres e hijas. Aunque algunas jóvenes afirmaron ayudar a sus madres con los procesos internos de MFP, las respuestas fueron más acertadas y concluyentes en la preguntas sobre salud o educación, ya sea de ellas o de sus hermanos menores. No hay que olvidar que la misma LJ que imparte los temas en los grupos de AO afirmó desconocer el funcionamiento de MFP. En las entrevistas estructuradas, tanto las hijas que participan de AO como sus madres beneficiarias de MFP concordaron que el mayor apoyo que las jóvenes pueden dar para las categorías de esta sección es través del cumplimiento de las corresponsabilidades del Ptmc.

**2. Juventud en contextos cambiantes: barreras y oportunidades.** Como se ha visto, los datos permiten constatar que existe una influencia comprobable de las jóvenes en la recepción e impacto de las transferencias de MFP. Sin embargo, sus posibilidades de incidencia se ven fuertemente limitadas principalmente por factores culturales. En especial, una fuerte tendencia a jerarquizar las relaciones sociales en base a género, edad y experiencia mantiene a las jóvenes permanentemente marginadas del proceso de toma de decisiones. A continuación se resumen inicialmente los alcances de la influencia de las jóvenes en las categorías en que esta es relevante. Posteriormente la discusión posiciona este análisis en relación a los entendimientos culturales que rodean a las jóvenes en su contexto actual.

Como se ha indicado anteriormente, los principales cambios derivados de la participación de las jóvenes en AO no se han relacionado a los procesos internos o burocráticos de MFP, sino al cumplimiento de las corresponsabilidades del programa. En este sentido, hay que considerar que la mayoría de trámites de MFP se realizan entre semana mientras las jóvenes se encuentran en la escuela o realizando sus tareas escolares, por lo cual tienen pocas oportunidades de incidir directamente en ellos. La influencia que ellas ejercen es evidente sobre todo en el ámbito del hogar y en las relaciones

familiares, aunque la naturaleza de la comunicación entre jóvenes y madres siempre se ve matizada por las diferencias de edades y roles.

Cabe recordar que la categoría “Cumplimiento de Corresponsabilidades” fue la mejor evaluada tanto para hijas (90%) como para madres (80%). Los porcentajes fueron evidentemente menores para los procesos vinculados directamente a MFP, como los llenados de cartillas o procesos de reclamo. En este último punto sobresale, sin embargo, una alta incidencia del nodo “Influencia Potencial”, especialmente entre hijas, lo que indica que ellas perciben en esta categoría un nicho donde aprovechar sus conocimientos, pero no lo han hecho por razones que se elaboran más adelante.

En breve, el principal aporte de las jóvenes es evidente sobre todo en la categoría “Educación”, donde la totalidad de las respuestas fueron positivas para las jóvenes y la mayoría para las madres. AO motiva a las jóvenes a asistir a la escuela por los beneficios que esto les supondrá en un futuro: hablar mejor español y poder conseguir un buen trabajo. Ellas prestan especial atención en auxiliar a sus hermanos menores y motivar su asistencia a la escuela de varias maneras. Se han organizado también grupos de estudio a los cuales asisten las jóvenes de AO para realizar sus tareas y auxiliarse entre sí. Es interesante también que esta sea la única categoría donde se menciona a las lideresas juveniles de AO, a quienes las jóvenes asisten en ocasiones para solicitar consejo sobre ciertos contenidos de la escuela. Por último, las jóvenes creen haber cambiado la mentalidad de los padres sobre la importancia de su educación, más esta afirmación no siempre se confirma en las respuestas de las madres.

Le sigue en frecuencia las categorías de “Salud” y “Nutrición”. En estos temas, las jóvenes han sido capaces de introducir nuevas prácticas de higiene y aseo para la prevención de las enfermedades. Aunque las madres consideran saber por lo general lo que es mejor para la nutrición de sus hijas, se ha permitido cierta innovación en cuanto a la introducción de nuevo alimentos y comidas, especialmente ensaladas. Por otra parte, las jóvenes por lo general no han compartido con sus madres temas de salud sexual reproductiva. Las razones específicas que limitan esta comunicación entre las dos generaciones se exploran más adelante; por el momento es importante recalcar que a estos temas en general les rodea un aura de tabú y prohibición. Como se ha mencionado ya, incluso la asistencia al Centro de Convergencia local es mínima para tratar asuntos “delicados”. Muchas mujeres y parejas jóvenes de Buena Vista optan por evitar habladurías frecuentando Centros de Salud en comunidades ajenas para estos temas.

Otro aporte importante de AO es, sin duda, el tema de los derechos de la mujer. AO ha enfatizado mucho este tema y las jóvenes lo han compartido con sus madres, quienes han recibido estos temas en las capacitaciones de MFP y otros programas. Entre jóvenes y madres, los derechos se entienden como igualdad de oportunidades y acceso a servicios, así como capacidad de opinar y ser escuchadas. La totalidad de las jóvenes tienen claro que deben asegurárseles los mismos derechos que a sus hermanos varones. Las jóvenes dicen tener ahora más participación en la toma de decisiones actualmente,

aunque a veces se burlen de ellas sus hermanos. Diferencian además la violencia física de la psicológica e indicaron no sufrirla, pero conocer la manera de proceder en caso de sufrir cualquiera de estas. Otros programas, como el Centro Estudiantil, también han tratado el tema con las jóvenes. El extracto del grupo focal realizado con madres que se expone a continuación da una idea de sus percepciones respecto a este tema:

*P: [Mis hijas que asisten a AO] No se dejan que sus hermanos se aprovechen de ellas, eso veo yo. Se ayudan y lo que se les dice [en AO], lo aplican. Incluso hablan más y se defienden mejor que sus hermanos cuando hay problemas.*

*P: Las niñas sí se defienden bien ahora, porque sabe que los niños tienen sus derechos. Saben que nadie puede tocar a una niña, o una mujer, se cuidan su cuerpo.*

*P: Se quieren más, porque se ve que ya no comen tantas cosas dulces, o que les haga daño a su salud. Mi hija es pequeña aún, pero yo veo que sí valora su salud.*

*P: Yo veo que sí se quieren, porque se arreglan más, se peinan, y si no se quisieran entonces no harían estas cosas. Eso he visto en mi casa con mis hijas que van al proyecto [de AO].*

(BGI, 2012)

Entonces, ¿hasta dónde llega la influencia de estas jóvenes en los espacios sociales en que se desenvuelven? Tanto la observación etnográfica como las entrevistas estructuradas permitieron constatar que (1) la influencia de las jóvenes no se extiende más allá de sus hogares y (2) esta se da indirectamente a través de sus madres o directamente con sus hermanos menores. Con las madres, además de la recomendación directa, una forma común de transmitir conocimiento—sobre todo de temas “delicados”—es la referencia anecdótica: una joven relata una historia, real o ficticia, del que se desprende el tema que desea transmitir. En estos casos la aplicación de las recomendaciones de sus hijas queda sujeta a la discreción de las madres. En contadas ocasiones, las jóvenes ponen sus habilidades de escritura o comunicación en español al servicio de sus madres. Más allá de estas relaciones con sus madres, las jóvenes ejercen una influencia directa sobre el cuidado de sus hermanos menores. De esta manera, pueden aconsejarles u obligarles a seguir ciertos cursos de acción, como comer sus alimentos, asistir a la escuela o bañarse.

Las consideraciones expuestas anteriormente con respecto a los alcances de las jóvenes de AO en varios ámbitos de su cotidianidad deben comprenderse a partir de las concepciones que se manejan en su contexto. Clifford Geertz recuerda que la perspectiva hermenéutica interpretativa no busca dar respuestas universales a preguntas particulares, sino facilitar el acceso a dominios en los cuales se gestan y generan respuestas dadas por otros. Esto implica que una comprensión más holística de la influencia de las jóvenes debe buscar inscribirse en los entendimientos culturales locales. La descripción etnográfica contribuye a decodificar estos dominios culturales de producción de significado, permitiendo ir más allá del discurso para comprender

las lógicas que se ubican detrás de las palabras y acciones de las participantes del estudio. Se ha dicho que los informantes siempre mienten ya que sus acciones no necesariamente se corresponden con sus acciones observables; se podría agregar que de haber diferencias culturales de por medio, estas acciones son ocasionalmente incomprendidas por los investigadores externos al contexto, quienes no saben interpretarlas adecuadamente. La discusión que prosigue busca exponer estos entendimientos culturales locales más a detalle.

En Buena Vista, a las jóvenes tradicionalmente se les percibe como seres en proceso de formación que necesitan la guía y consejos de sus mayores para poder desarrollarse en sus vidas y no se espera mayor iniciativa de su parte: el énfasis en la edad como fuente de autoridad y sabiduría conlleva la desvalorización de los conocimientos y habilidades de las jóvenes. De hecho, las relaciones de las jóvenes con los adultos no son de ninguna manera dialécticas sino más bien unidireccionales, sin retroalimentación alguna posible. Curiosamente, el matrimonio, la institución social que les otorgaría a las jóvenes un mayor poder de decisión, es inconsistente con la participación en AO.

Cabe afirmar entonces que en este sentido, existe una clara disonancia entre los objetivos de AO y los hábitos locales, pues no se espera que jóvenes o niñas cumplan con roles que tradicionalmente han sido patrimonio de los adultos o los hijos mayores. No obstante, hay que comprender que las jóvenes comprenden los temas de AO condicionadas por la suma de experiencias y estructuras mentales que dan sentido a su vida social, su cultura. De esta manera, las jóvenes reinterpretan los temas de AO para hacerlos más adecuados al contexto local y a sus capacidades personales. Esta adaptación, generalmente involuntaria e imperceptible, ayuda no sólo a la aceptación y comprensión de los temas, sino también a su aplicación en los contextos adecuados y oportunos.

El contacto con nociones de autoestima, empoderamiento y derechos ha cambiado la forma en que estas jóvenes se perciben a sí mismas en el espacio social que ocupan. Así, gracias a determinadas habilidades aprendidas en AO, como la negociación, han logrado mayores permisos o libertades de movilidad en su comunidad. Con respecto a esto, menciona la LJ encargada del grupo de niñas (de siete a doce años) de la comunidad:

*Nosotros orientamos a las niñas para que hablen con sus papás aunque digan que no, porque tienen derecho de estudiar. Yo digo que en otras comunidades que no hay AO hay niños que siguen estudiando porque los padres no quieren darles estudio. Yo creo que las niñas de AO les dicen a sus papás que quieren seguir estudiando. Ahora las niñas tratan de negociar con sus papás, porque a veces los papás están confundidos, que dicen que para qué vas a estudiar. Las niñas tienen que saber negociar, explicar la importancia del estudio. Nosotros les hemos enseñado a negociar, es una de las técnicas que aprendemos en AO. A mí me enseñaron eso ahí en el programa. A nosotras no nos dan permiso de salir, pero con esa técnica ahora tengo el permiso de mis papás y ya no tengo que explicarles tanta cosa.*

(BL, 2012)

Pese a estas pequeñas victorias, las jóvenes son conscientes de su lugar en la rígida estructura familiar y social en que participan, y así como en qué ámbitos pueden realmente realizar innovaciones y hasta qué punto. No es viable querer adjudicar a estas jóvenes posibilidades de alterar drásticamente las relaciones desiguales de género en sus hogares y en su comunidad.

Por otra parte, es importante notar que estos acuerdos culturales que limitan la participación de las jóvenes en procesos de toma de decisiones han variado sensiblemente en tiempos recientes. Estos cambios se derivan del encuentro de horizontes modernizantes, principalmente a través del aumento de la educación formal y la introducción de varios programas e iglesias evangélicas en la localidad, con los tradicionales comunales. En la sección etnográfica de este estudio se mencionaron programas como Proniño o el Centro Estudiantil, los cuales tratan temas similares a los de los programas en estudio. Como se ha mencionado ya, ni AO ni MFP son los programas más institucionalizados o antiguos en el área, por lo que es difícil adjudicarles protagonismo en estas nuevas dinámicas sociales y culturales en Buena Vista. Estas son considerablemente más complejas pues incluyen además de lo ya descrito factores demográficos y económicos que no han sido contemplados en este informe.

Independientemente de los procesos que hayan intervenido en la transmisión de estas ideas externas a la comunidad, ciertas concepciones de los padres y madres han cambiado radicalmente en comparación a las generaciones que les precedieron. La elevada asistencia y permanencia escolar, fenómeno que precede a la implementación de MFP, es un indicador de esto. Se pudo observar en las entrevistas de las madres un fuerte deseo de superación proyectado en las hijas. Esta ansia por mejorar sus condiciones de vida en el futuro no es más que el anhelo por acabar con la transmisión intergeneracional de la pobreza.

Es erróneo, por lo tanto afirmar—como lo han hecho algunos académicos citados en el capítulo “Marco Teórico”—la incapacidad de los padres de familia pobres de comprender la importancia de invertir en el desarrollo humano de sus hijos. De hecho, como se ve en los resultados de las entrevistas estructuradas, los padres comprenden claramente que si no invierten en el bienestar de sus hijos, en ciertos aspectos al menos, estos sufrirán de igual manera que ellos. Los criterios de priorización de estas habilidades están determinados por factores históricos, por patrones de exclusión de la experiencia de las poblaciones indígenas. Para las madres, la mejor manera de evitar esta exclusión, es a través de la inversión de energía y recursos en el capital humano de sus hijas. Hacen énfasis especial en el desarrollo de sus habilidades sociales, lectoescritura y aprendizaje del español. El desconocimiento de estos temas ha sido motivo histórico de aislamiento profundo, por lo que no es sino lógico que las madres aboguen ahora por ahorrar a sus hijas las experiencias desagradables de las cuales se guardan triste memoria.

Aun así, el sólo anhelo de madres e hijas por mejorar sus condiciones de vida no es suficiente para lograr el quiebre que se necesita para detener la

transmisión inter-generacional de la pobreza: se necesita de procesos más amplios—que articulados a los esfuerzos de AO y MFP—puedan cambiar la situación de desigualdad en que se desarrollan estas jóvenes. Es importante notar que en la actualidad ciertos entendimientos culturales están cambiando rápidamente en beneficio de la población joven y femenina. Estos cambios pueden ser aprovechados a su vez por jóvenes con las habilidades necesarias para gestionar cambios cada vez más profundos en sus contextos locales. Aunque bien el desarrollo humano no se derivará únicamente de la asistencia de programas sociales, estos sí pueden ser aprovechados para generar las condiciones propicias para que este se geste internamente.

Por último, hay quienes perciben amenazas en la interacción de programas modernizantes con sociedades tradicionales. Estas apreciaciones se basan en presupuestos puristas que convenientemente olvidan la larga historia de intercambios e influencias mutuas de todas las poblaciones humanas. Tal visión granítica postula que la difusión de la modernidad pavimenta las particularidades culturales en favor de la integración a un sistema económico e ideológico en el cual priva el interés personal y egoísta. Considerando la larga historia de resistencia de los pueblos indígenas a innumerables intentos de minar sus instituciones y formas de vida, cabe suponer que estos sabrán sobreponerse a la irrupción de la modernidad rescatando de sus formas tradicionales, lo que les sea necesario para llevar una vida que valoren. En el caso de las jóvenes de AO, ha sido el capital humano derivado de su participación en uno de estos programas modernizantes lo que les ha interpretado conceptos modernos y aplicarlos de manera pertinente para gestionar, dentro de sus posibilidades, cambios que ellas consideran positivos.

**3. Abriendo Oportunidades y Mi Familia Progresa: una relación conceptual.** Una vez explorada la relación *de facto* entre las participantes de AO y MFP, es interesante considerar las filiaciones teóricas de ambos programas. Como se ha mencionado, ambos son programas de intervención social focalizados en la población femenina que buscan acabar con la transmisión inter-generacional de la pobreza. Sus objetivos coinciden en ciertos aspectos, a la vez que difieren en otros tantos. Esta última sección de la discusión explora esta relación conceptual a la vez que acaba la discusión sobre la influencia de AO en el impacto y recepción de MFP para dar paso a las conclusiones en el próximo capítulo.

Inicialmente, es interesante recalcar que ambos programas canalizan sus esfuerzos a partir de intervenciones dirigidas a mujeres. MFP parte del supuesto que las madres de familia son más eficientes en el manejo de las finanzas del hogar que sus esposos y se preocupan más por el desarrollo humano de sus hijos. AO considera que inversiones estratégicas en mujeres jóvenes indígenas puede mejorar sus condiciones de vida a futuro y las de sus comunidades.

La principal diferencia entre AO y MFP en este sentido es que el primero sí considera y desea alterar las relaciones de género a nivel local. El énfasis de los Ptmc en madres de familia ha sido criticado por perpetuar esquemas

maternalistas que reafirman los roles de “mujeres cuidadoras” y “hombres trabajadores”, sin intención de cambiar esta realidad (Martínez *et. al.* 2008: 125). Al igual que MFP, AO confía en las habilidades de las jóvenes mujeres, pero no les adjudica mayores capacidades que a sus coetáneos varones. A su vez, AO cuestiona constantemente las relaciones de género imperantes mediante los temas que se imparten a las jóvenes. Estos buscan crear conciencia de la posición desigual en que se encuentran y brindarles las herramientas para incidir en ellas. No obstante, AO se ajusta mayormente a los roles de género imperantes en el contexto local, pues de lo contrario le sería imposible operar en las conservadoras comunidades indígenas. Para esto, se trabaja constantemente en la adaptación del currículum del programa en conjunto con las LJ y mentoras, quienes en teoría brindan retroalimentación para hacer los contenidos más pertinentes.

Al respecto, no debe olvidarse que la estructura, objetivos y funcionamiento ambos programas se han definido previamente en contextos distintos a los de su aplicación. La lógica de intervención que subyace la actividad de AO fue definida originalmente en los Estados Unidos y luego se perfeccionó con la experiencia de la aplicación del programa en África. Los tres contextos (estadounidense, africano y guatemalteco) son profundamente diferentes, aunque los últimos dos tengan ciertas problemáticas afines. MFP sigue los preceptos de los Ptmc que, a diferencia de AO, son de raigambre latinoamericana. La efectividad, real o política, del modelo de estos programas en Latinoamérica ha permitido que este se exporte a otras regiones del globo, incluyendo los Estados Unidos y países africanos. Se ve entonces un desarrollo simétrico y opuesto en la historia conceptual de ambos programas: uno parte de Eeuu y África para Latinoamérica; el otro parte de nuestra región hacia esos dos países.

Cabe ahora comparar los objetivos específicos y resultados de cada programa. Aunque a primera vista parezca que estos difieren son, de hecho, complementarios, como se expone a continuación, pues mientras las madres invierten en el capital humano de sus hijas manteniéndolas saludables, bien alimentadas y enviándolas a la escuela estas se forman a su vez en AO para asegurarse un mejor futuro. MFP considera la pobreza tanto como un concepto material (se es pobre cuando se está privado de los recursos para satisfacer necesidades básicas) y una situación económica (falta de ingresos económicos impactan nivel de vida). AO se enfoca, más que en la pobreza, en la desigualdad que la genera y mantiene a un sector específico de la población—mujeres jóvenes indígenas—en una posición marginal que no les permite aspirar a un desarrollo humano auténtico en sus vidas. Recordando el postulado del premio nobel de economía James Heckman (Heckman y Masterov, 2007: 7, 11-14; Heckman, 2008), se espera que la inversión en etapas tempranas de la vida tenga impactos positivos insospechados en el desarrollo humano de las personas, no sólo a nivel emocional y cognitivo, sino también social y económico.

Es interesante comprobar que pese a la diferencia de acercamientos respecto a este tema, tanto AO como MFP buscan aumentar el capital humano de sus participantes mediante la transferencia de habilidades y conocimientos

que les permitan romper con la transmisión inter-generacional de la pobreza. Ambos programas ofrecen además un incentivo económico a sus beneficiarias para asegurar su participación: manualidades en el caso de AO y dinero en efectivo para las madres de MFP. Basado en la lógica del *girl effect*, AO espera que las jóvenes sepan aprovechar el capital humano adquirido para gestionar cambios en las relaciones económicas y de género en su contexto. El capital humano de las jóvenes de AO se transfiere para que estas lo utilicen con fines puramente personales, para mejorar su futuro, para que estas logren en un futuro una mejor vida que sus madres y abuelas. AO busca también la inserción laboral de sus beneficiarias. En teoría, las manualidades deben servir a las jóvenes para este fin. La realidad sin embargo, es que estas constituyen únicamente un incentivo para facilitar la participación de las jóvenes en el programa. El capital humano ha sido transferido a las madres beneficiarias de MFP para mejorar las condiciones de sus hijos; no se espera que ellas se beneficien especialmente de él. Se espera que sepan manejar además los recursos económicos que, en teoría, les son transferidos mensualmente no para su beneficio propio, sino para el de sus hijos. Como fin inmediato, MFP busca lograr cambios en la forma en que los padres invierten su tiempo y recursos en favor de sus hijos, así como desarrollar habilidades en las madres para mejorar el cuidado de estos. A largo plazo, se espera que MFP contribuya al desarrollo de una generación de jóvenes que puedan insertarse más fácilmente al mercado laboral y ser productivos en él.

Para resumir la totalidad de la discusión, se puede afirmar que ambos programas se relacionan conceptualmente a través de sus objetivos y mecanismos de intervención. MFP busca aumentar el capital humano de las beneficiarias y sus hijos para que estos puedan tener un mejor futuro; AO cuestiona las relaciones de género que marginan a las jóvenes a la vez que aumenta su capital humano para que estas puedan desenvolverse mejor y mejorar sus condiciones de vida en un futuro. En la comunidad de Buena Vista, ambos programas se relacionan profundamente, aunque con varias limitaciones derivadas del contexto. La incidencia de las jóvenes en sus hogares es indirecta y se gestiona principalmente a través de sus madres. Estas jóvenes apoyan a sus madres y hermanos menores para cumplir con los objetivos de salud y educación de MFP, pero su apoyo es limitado respecto a los procesos directamente relacionados al Ptmc.

Además de esto, debe considerarse que la relación entre estos dos programas está condicionada por el alcance de cada uno. Aunque, como se ha visto, MFP trabaja con un mayor número de beneficiarias en un área geográfica más extendida que AO, el funcionamiento de este último ha sido más regular. A nivel local, incluso considerando las limitaciones en el funcionamiento de AO, este programa ha sabido institucionalizar sus procesos de mejor manera que MFP. Dado que sus actividades siguen de forma persistente un calendario predeterminado, puede decirse que su impacto ha sido más constante también que el de MFP, cuyos bonos se transfirieron únicamente tres veces a las beneficiarias de Buena Vista. Habrá que esperar de la transición de MFP a MBS una mayor continuidad en el Ptmc para lograr evaluar realmente sus impactos a nivel local.

## V. CONCLUSIONES

Para iniciar este último capítulo es importante recalcar que tanto AO como MFP son programas relativamente jóvenes en el sentido que la intervención de ambos dio inicio hace pocos años en la comunidad. Esto dificulta su evaluación al momento, dificultad que se ve agravada cuando este no ha tenido un funcionamiento constante, como fue el caso de MFP. Una evaluación realmente coherente del funcionamiento de un Ptmc presupone un funcionamiento eficaz del mismo. Para más, este programa se ha visto rodeado de una amplia controversia pública que ha restado credibilidad a sus mecanismos de intervención. Infames prácticas coercitivas y clientelistas que han sido descritas en detalle anteriormente han contribuido asimismo a moldear la relación de las mujeres con este programa. No obstante la relativa juventud de ambos programas y el contexto desfavorable en que se han impulsado sus dinámicas, las conclusiones que se presentan a continuación dan una buena idea de su situación actual.

En términos generales se concluye que AO sí tiene la capacidad de potenciar ciertos aspectos del impacto de MFP. Concretamente, puede resumirse que la influencia de AO en la recepción e impacto de los bonos de MFP (1) se da en temas específicos; (2) se ve limitada por factores culturales y sociales propios del contexto local; (3) ocurre indirectamente a través de la comunicación con las madres y directamente con los hermanos menores; y (4) no se extiende más allá del ámbito familiar. Cada uno de estos puntos se tratará independientemente a continuación.

La mayoría de madres e hijas entrevistadas consideran que AO ha influido principalmente en los procesos relacionados al cumplimiento de las tres corresponsabilidades del Ptmc: educación, salud y asistencia a capacitaciones. La influencia de AO es evidente sobre todo en la sección temática "Impacto", cuyos componentes las jóvenes han impulsado con mayor éxito en sus hogares. Es menos evidente o inexistente para los componentes de la sección temática "Recepción" con la única excepción de la categoría "Cumplimiento de corresponsabilidades". Esto quiere decir que, en términos generales, AO no incide en los procesos institucionales relacionados a MFP, tales como manejo de papelería, cumplimiento de requisitos burocráticos o reclamos al programa. Esto se debe a que las jóvenes conocen los objetivos y requerimientos de MFP, pero no están constantemente pendientes de ellos. Más bien están más interesadas en la adquisición de capital humano por su parte y de sus madres que en el cumplimiento de requerimientos burocráticos de uno u otro programa.

En la categoría "Educación" la totalidad de las respuestas indicaron una relación positiva entre ambos programas de acuerdo a las jóvenes y a la mayoría de madres. AO ha facilitado el surgimiento de redes extendidas de amistad entre las jóvenes. Aunque en varias entrevistas se menciona que las jóvenes pueden aplicar sus conocimientos de salud sexual reproductiva en la escuela, las oportunidades para hacerlo son realmente mínimas. Más común es que en la escuela se les encargue la realización de alguna manualidad, que pueden realizar ya con más facilidad por la experiencia de AO. Fuera de esto, los temas y manualidades que se les imparten en AO no ayudan directamente

a las jóvenes en su rendimiento escolar. Por último, otro ámbito importante en que las jóvenes de AO influyen en sus hogares relativo a la educación es motivando la asistencia de sus hermanos menores a la escuela y ayudándolos con sus trabajos y tareas.

Le sigue en frecuencia las categorías de “Salud” y “Nutrición”. En salud, la influencia de AO se da principalmente a través de la comunicación de las jóvenes con sus madres. Los temas más mencionados son la nutrición y la higiene en el hogar para la prevención de enfermedades. Es evidente el interés de las jóvenes por mantener una dieta que incluya productos naturales, sobre todo frutas y verduras, así como evitando productos enlatados o pre cocidos. Por otra parte, sobresale su gran interés por la salud de sus hermanos menores, a quienes cuidan como si fueran sus propios hijos, aplicando con ellos sus conocimientos relativos a nutrición y prevención de enfermedades. Las jóvenes por lo general no han compartido sus conocimientos sobre salud sexual reproductiva en el hogar por no sentirse cómodas haciéndolo; por otra parte, tampoco se espera de ellas que lo hagan.

Es importante mencionar también el tema de los derechos de la mujer, que AO ha enfatizado y las jóvenes han compartido extensamente con sus madres, quienes a su vez han recibido estos temas en las capacitaciones de MFP y otros programas. Entre jóvenes y madres, los derechos se entienden como igualdad de oportunidades y acceso a servicios, así como capacidad de opinar y ser escuchadas. Estos conocimientos definitivamente están latentes en el seno del hogar, aunque es difícil determinar el punto al cual han sido aplicados para lograr cambios que las beneficiarias de ambos programas consideren positivos. De la misma manera, madres y jóvenes se han apoyado mutuamente para asistir a sus capacitaciones respectivas: las madres dando permiso a las jóvenes para asistir, ocasionalmente contra el parecer de sus maridos, y estas últimas compartiendo los temas de AO y animándolas a asistir a los eventos de MFP.

Como se ha visto, los datos permiten constatar que existe una influencia comprobable de las jóvenes en la recepción e impacto de las transferencias de MFP. Sus posibilidades de incidencia, no obstante, se ven fuertemente limitadas por factores culturales. En especial, una fuerte tendencia a jerarquizar las relaciones sociales en base a género, edad y experiencia mantiene a las jóvenes mujeres permanentemente marginadas del proceso de toma de decisiones. Tradicionalmente no se espera mayor apoyo o iniciativa de su parte; por el contrario, se espera que ellas reciban y atesoren consejos de sus mayores antes que darlo: el énfasis en la edad como fuente de autoridad y sabiduría conlleva la desvalorización de los conocimientos y habilidades de las jóvenes. En este sentido esperar de las jóvenes una gran agencia es difícil, puesto que según las concepciones locales no se espera que jóvenes o niñas cumplan con roles que no les corresponden.

No obstante, es importante notar que estos acuerdos culturales que limitan la agencia de las jóvenes han variado sensiblemente en tiempos recientes. La irrupción de horizontes modernizantes ha supuesto cambios en las concepciones tradicionales sobre relaciones de género y edad, abriendo

espacios limitados de participación al resto de la población. Estos cambios se han derivado principalmente de la creciente influencia de la educación formal y varios programas e iglesias evangélicas en la población. Esta coyuntura permite a las jóvenes de AO—quienes han estado en contacto con nociones de autoestima, empoderamiento y derechos—buscar nuevas formas de incidir en el espacio social que ocupan.

Actualmente esta incidencia es principalmente indirecta y se ejerce principalmente a través de las madres en el hogar. Esto se debe a que, como se ha mencionado anteriormente, la influencia de las jóvenes se ven limitadas por su posición desventajosa en la estructura social de Buena Vista. De esta manera, las jóvenes de AO comparten con sus madres ciertos temas que han aprendido confiando en que ellas los llevarán a la práctica en el hogar. Esto ocurre algunas veces, sobre todo cuando el tema les ha sido impartido a su vez por MFP, puesto que en estos casos ambas comparten el conocimiento. Por otra parte, la mayoría de trámites de MFP se realizan entre semana mientras las jóvenes se entretienen en ocupaciones propias de su edad. Esto no impide, sin embargo, que las jóvenes de AO apliquen sus conocimientos en su propia persona y el cuidado de sus hermanos menores. Como se ha notado anteriormente, las jóvenes tienen una propensión especial a ocuparse de sus hermanos con especial diligencia. Como tal, suelen aconsejarles u obligarles a seguir ciertos cursos de acción, específicamente en temas de nutrición, higiene y asistencia escolar.

De esta forma, la influencia de AO, a través de las jóvenes participantes, es evidente sobre todo en el ámbito del hogar y en las relaciones familiares, aunque la naturaleza de la comunicación entre jóvenes y madres siempre se ve matizada por las diferencias de edades y roles. No hay evidencia que jóvenes de AO o LJ hayan contribuido a gestionar cambios más allá de sus contextos familiares. De hecho, además de su trabajo con las jóvenes, a las LJ no les es reconocida ninguna autoridad o capacidad de incidencia a nivel comunal.

Para concluir, vale destacar que tanto AO como MFP son programas que buscan acabar la transmisión inter-generacional de la pobreza mediante la transferencia de, principalmente, capital humano. Como tal, confían en la capacidad de madres e hijas para gestionar los cambios que les permitan disfrutar una vida mejor en el futuro. Ciertamente, ninguno de los dos programas propone cambios radicales en la situación local, sino más bien pone en manos de sus habitantes la responsabilidad de gestionarlos. A nivel local, esta responsabilidad se ve severamente circunscrita por la capacidad de incidencia de las beneficiarias, que sufren además de la pobreza, discriminación de varios tipos proveniente de varios frentes.

MFP fue ampliamente criticado por su carácter asistencialista y por no proponer soluciones más radicales para alterar la situación de pobreza en Guatemala. A esto cabe apuntar que el Ptmc fue el primer esfuerzo sistemático a gran escala de la esfera pública por reducir la desigualdad en el país en los últimos años. Naturalmente ni AO ni MFP son panaceas para la reducción de la pobreza o desigualdad. Ambos programas son también externos, en el sentido que las lógicas de ambos fueron definidas con anterioridad en otros contextos y

por mentes no afectadas por la problemática que tratan. Bien aplicados, sin embargo, estos programas pueden reforzarse mutuamente y facilitar mejores condiciones de vida para el futuro de las generaciones más jóvenes.

## VI. RECOMENDACIONES

Habiendo considerado los principales resultados y conclusiones es conveniente acabar este trabajo de tesis con algunas recomendaciones. Estas pueden ser aprovechadas por las personas involucradas en el diseño e implementación de programas de intervención social, así como por autoridades municipales correspondientes. Primeramente, es importante hacer notar que este estudio se limitó al estudio en profundidad de una comunidad y de la relación entre dos programas específicos. De la misma manera, aunque el diseño cualitativo del estudio no permite generalizar los resultados a otras poblaciones, debe tenerse en cuenta que las comunidades indígenas en Guatemala comparten condiciones sociales históricamente determinadas que, salteando particularidades locales, hacen que sus contextos sean relativamente similares. Estas similitudes se deben en parte a dinámicas históricas (represión del Estado, racismo, discriminación, exclusión) particulares a la población indígena en Guatemala. Por lo tanto, se sugiere que los resultados presentados en este trabajo sean considerados por personas que trabajen estos temas en contextos similares.

Con base en los resultados presentados, se recomienda que el diseño de los Ptmc reconozcan las lógicas que operan a nivel local en las comunidades donde operan. Por una parte, los Ptmc por lo general operan en contextos donde ya existen ONGs locales (como iglesias, comités de agua, cooperativas de mujeres, etc.) o externas (como AO, Prodesca o Intervida para el caso de Buena Vista). Varias de estas ONGs tienen varios años de trabajo en las comunidades y por esta razón han adaptado mejor su funcionamiento a los procesos locales. Por otra parte, existen lógicas e imaginarios sociales en comunidades indígenas que deben ser considerados en el diseño del Ptmc guatemalteco. El sistema de quejas es un ejemplo ilustrativo. En el caso de Buena Vista, este sistema riñe con concepciones locales de comunidad. Por lo general no se espera agencia individual, sino colectiva. Esto quiere decir que sólo en raras ocasiones una beneficiaria particular llamará a un número de teléfono o acudirá a una mesa de atención en la cabecera municipal para presentar una queja. Los datos de este estudio indican que este tipo de comunicación se da internamente con el CPC, una organización integrada por las beneficiarias de la comunidad. Mecanismos comunitarios de regulación social inhiben mediante el rumor o el desprestigio la queja individual y promueven el consenso al momento de plantear una inquietud sobre un proceso que afecta al colectivo en su totalidad, como el Ptmc.

En aras del uso eficaz de los recursos disponibles, debe tenerse cuidado de no redoblar esfuerzos a nivel local. Esto implica que si el Ptmc será una constante en las políticas sociales del país a largo plazo, como lo anticipa la creación del Mides, debe haber una estrecha coordinación entre este y las demás instituciones públicas y ONGs que trabajan los mismos temas. Esta coordinación se debe dar a varios niveles, tanto en el diseño de las intervenciones sociales como en su aplicación a nivel local. Se recomienda entonces incluir en el diseño del Ptmc estrategias que permitan mayor apertura, participación y coordinación con autoridades locales, programas de la sociedad civil, beneficiarias y otros actores relevantes. Específicamente, se propone la

creación de mesas intersectoriales municipales y comunitarias destinadas a mejorar el funcionamiento del Ptmc a nivel local. Una mesa a nivel municipal incorporaría instituciones estatales (de salud, educación, y representantes del Ptmc), autoridades locales (alcaldes municipales y auxiliares, Cocodes, etc.) y ONGs trabajando en salud, educación, nutrición. Una segunda mesa a nivel comunitario contemplaría la participación de las beneficiarias del Ptmc, autoridades locales, ONGs y otros actores de sociedad civil mencionados anteriormente. Estas mesas permitirían a beneficiarias y otros actores vinculados al funcionamiento del Ptmc expresar sus preocupaciones, quejas y reclamos de manera colectiva y conjunta. Como se ve, un sistema que integre a varios actores locales puede ser más eficiente para la resolución de problemas relacionados al funcionamiento del Ptmc.

Finalmente, aunque organizaciones como MFP y AO tienen el potencial de aumentar el capital humano de sus beneficiarios esto no necesariamente redundará en la disminución de la desigualdad. Se ha notado ya la poca utilidad del capital humano, si no están dadas las condiciones para este se aplique. Esto quiere decir que si no se eliminan las barreras que inhiben la participación en las esferas laborales y políticas, el objetivo de estos programas no se logrará nunca. En pocas palabras, se necesitan de esfuerzos más amplios para alterar la estructura que perpetúa los esquemas de opresión y marginación, principalmente en áreas rurales.

No debe olvidarse tampoco que programas como los tratados en este informe únicamente buscan ajustes en la estructura que perpetúa la desigualdad. Estos programas son generalmente patrocinados por quienes más se benefician de esta estructura, que son quienes por estar incluidos en el sistema económico nacional participan también del sistema fiscal que financia los Ptmc. Son los representantes de estos sectores, consorcios empresariales, quienes se oponen a cambios profundos en la estructura social guatemalteca que puedan ayudar a la disminución de la desigualdad en el país. Un esfuerzo notable en este sentido es la Iniciativa 4084 de Ley de Desarrollo Rural Integral que se discute o posterga desde hace tiempo en el Congreso de la República. La férrea oposición del sector empresarial a la aprobación de la Ley de Desarrollo Rural Integral da cuenta de esto.

En conclusión, estos programas de intervención social por sí mismos no alterarán las relaciones sociales que promueven la desigualdad económica, étnica y política. Podemos esperar, eso sí, que resultado de estos programas la juventud tenga acceso a una formación que en un futuro les permita incidir y gestionar cambios estructurales en las esferas políticas donde se negocia el poder.

## VII. BIBLIOGRAFÍA

- Acción Ciudadana. 2008. *Proyecto Transparencia en el Programa de Transferencias Monetarias Condicionadas*. Guatemala: Acción Ciudadana.
- Acción Ciudadana y Transparencia Internacional. 2009. *Primer informe de auditoría social sobre el programa de transferencias condicionadas Mi Familia Progresas. Percepciones ciudadanas*. Guatemala: Acción Ciudadana/Transparency International.
- \_\_\_\_\_; 2009a. *Metodología de auditoría social para el programa Mi Familia Progresas*. Guatemala: Guatemala: Acción Ciudadana/ Transparency International.
- \_\_\_\_\_; 2010. *Informe de mecanismos de quejas y reclamos MFP*. Guatemala: Acción Ciudadana / Transparency International.
- \_\_\_\_\_; 2010a. *Informe de evaluación de la calidad del servicio de salud pública hacia los beneficiarios del programa Mi Familia Progresas*. Guatemala: Acción Ciudadana / Transparency International.
- \_\_\_\_\_; 2010b. *Informe de auditoría social al programa Mi Familia Progresas 2010*. Percepciones ciudadanas. Guatemala: Acción Ciudadana/ Transparency International.
- \_\_\_\_\_; 2010c. *Segundo Informe de auditoría social al programa Mi Familia Progresas*. Guatemala: Acción Ciudadana / Transparency International.
- 2011a *Claroscuros del programa Mi Familia Progresas: Claves para ganar transparencia*. Guatemala: Acción Ciudadana / Transparencia Internacional.
- \_\_\_\_\_; 2011. *Análisis y tratamiento de riesgos de integridad en los procesos de implementación del programa Mi Familia Progresas*. Guatemala: Acción Ciudadana / Transparencia Internacional.
- \_\_\_\_\_; 2011a. *Análisis de riesgos de integridad: Implementación de procesos y mapa de actores del programa Mi Familia Progresas*. Guatemala: Acción Ciudadana / Transparencia Internacional.
- \_\_\_\_\_; 2011b. *Evaluación de impacto del programa Mi Familia Progresas: Estudio preliminar del departamento de Chiquimula*. Guatemala: Acción Ciudadana / Transparencia Internacional.
- \_\_\_\_\_; 2011c. *Rendición de cuentas en la inversión social: Ganando transparencia y disminuyendo la pobreza*. Guatemala: Acción Ciudadana / Transparencia Internacional.
- Arévalo, Marcel. 2011. *Mi Familia Progresas. Más allá del debate político*. Guatemala: FLACSO.

- Bazeley, Pat. 2007. *Qualitative Data Analysis with NVIVO*. Londres: SAGE Publications Ltd.
- Berlin, Gordon y James Riccio. 2010. «Paying for Good Behavior. Does New York City's Experiment with Conditional Cash Transfers Offer Lessons for the Safety Net in the United States?». *Pathways*. Summer 2010: 29-32-
- Bernard, Russell. 2006. *Research Methods in Anthropology. Qualitative and Quantitative Approaches*. Eeuu: Altamira Press. 803 págs.
- Bermúdez, Ana Margarita. 2012. «Explorando los vínculos entre el programa Abriendo Oportunidades y Mi Familia Progresa/Mi Bono Seguro en el paraje San Cristóbal Buena Vista, del departamento de Sololá, Guatemala». Informe de campo de la Universidad del Valle de Guatemala. págs. 31.
- Catino, Jennifer, *et. al.* 2009. *Para las jóvenes mayas, el liderazgo y la participación en una red nacional conducen a triunfos sociales, económicos y políticos*. Guatemala: Population Council. págs. 4.
- Catino, Colom y Ruiz. 2011. «Equipping Mayan girls to improve their lives». *Promoting Healthy, Safe, and Productive Transitions to Adulthood Brief 5*: 1-4.
- Cecchini, Simone y Aldo Maradiaga. 2011. *Programas de Transferencias Condicionadas*. Chile: ONU.
- Cepal. 2009. *Desafíos de los programas de transferencias con corresponsabilidad. Los casos de Guatemala, Honduras y Nicaragua*. Cepal: Swedish International Development Agency
- Chaaban, Jad y Wendy Cunningham. 2011. «Measuring the Economic Gain of Investing in Girls. The Girl Effect Dividend». *Policy Research Papers (5753)*. Banco Mundial.
- Cívica y Comodes. 2001. *Diccionario Municipal de Guatemala*. Guatemala: Comodes. Págs. 281.
- Colom, Alejandra, *et. al.* 2005. *Voices of vulnerable and underserved adolescents in Guatemala*. Guatemala: Population Council. págs. 10.
- Cook, Garret. 2001. «The Maya Pentecost». En *Holy Saints and Fiery Preachers: the Anthropology of Protestantism in Mexico and Central America*, James Dow y Alan Sandstrom, eds. Westport CT: Praeger.
- Cushman, Nicole. 2010. *Guatemala rising, one girl at a time. Findings from the 2009-2010 Abriendo Oportunidades evaluation*. Eeuu: Population Council. 31 págs.

- Elías, Luis. 2009. «Descripción de la gestión colectiva de los recursos naturales en el bosque comunal de la Asociación La Guadalupana, Santa Lucía Utatlán, Sololá». Tesis Universidad de San Carlos de Guatemala. 134 págs.
- Del Valle, Ángel. 2012. *Abriendo Oportunidades: el poder de invertir en las niñas más vulnerables en Guatemala*. Guatemala: Population Council.
- Derbyshire, John. «'Conditional Cash Transfer' Flops in NYC». National Review [Eeuu]. 21 de abril de 2010. <http://www.nationalreview.com/articles/229586/conditional-cash-transfer-flops-nyc/john-derbyshire?pg=1> [08.08.2012]
- Empresarios por la Educación. 2011. *Análisis del programa Mi Familia Progresa con énfasis en el ámbito educativo*. Guatemala: Empresarios por la Educación.
- Figueroa, Donis. 2012. «Programa social "Mi Bono Seguro" inicia en Huehuetenango». *Agencia Guatemalteca de Noticias* [Guatemala]. 30 de abril. [http://www.agn.com.gt/index.php?option=com\\_content&view=article&id=18975:programa-social-qmi-bono-seguroq-inicia-en-huehuetenango&catid=86:actualidad](http://www.agn.com.gt/index.php?option=com_content&view=article&id=18975:programa-social-qmi-bono-seguroq-inicia-en-huehuetenango&catid=86:actualidad)
- Fiszbein, A. y Schady, N. 2009. *Conditional Cash Transfers: Reducing Present and Future Poverty*. Eeuu: Banco Mundial.
- Fundesa. 2011. *Transferencias monetarias. Impacto en pobreza y desigualdad*. Guatemala: Fundación para el Desarrollo.
- Gámez, Douglas. 2012. «Mujeres de Comitancillo, San Marcos, reciben "Mi Bono Seguro"». *Agencia Guatemalteca de Noticias* [Guatemala]. 30 de abril. [http://www.agn.com.gt/index.php?option=com\\_content&view=article&id=18984:mujeres-de-comitancillo-san-marcos-reciben-mi-bono-seguro&catid=86:actualidad](http://www.agn.com.gt/index.php?option=com_content&view=article&id=18984:mujeres-de-comitancillo-san-marcos-reciben-mi-bono-seguro&catid=86:actualidad)
- Garoz, Byron y Susana Gauster. 2009. *Los Programas de Transferencias Condicionadas (PTC) y Mi Familia Progresa en Guatemala -Un estudio preliminar-*. Guatemala: CONGCOOP.
- Geertz, Clifford. 1992. *La interpretación de las culturas*. Barcelona: Editorial Gedisa, S.A. 387 pág.
- \_\_\_\_\_; 1997. *El antropólogo como autor*. Barcelona: Paidós Studio.
- Global Giving. 2012. *Girl Effect Video*. <http://www.globalgiving.org/girleffect/video/?gclid=CJDh2MHX5bECFUuQ7QodVgYAZg> [13.08.2012]
- Gonón, Fabián. 2009. *Alternativas organizativas ciudadanas para la gestión del abasto de agua, en comunidades indígenas del occidente de*

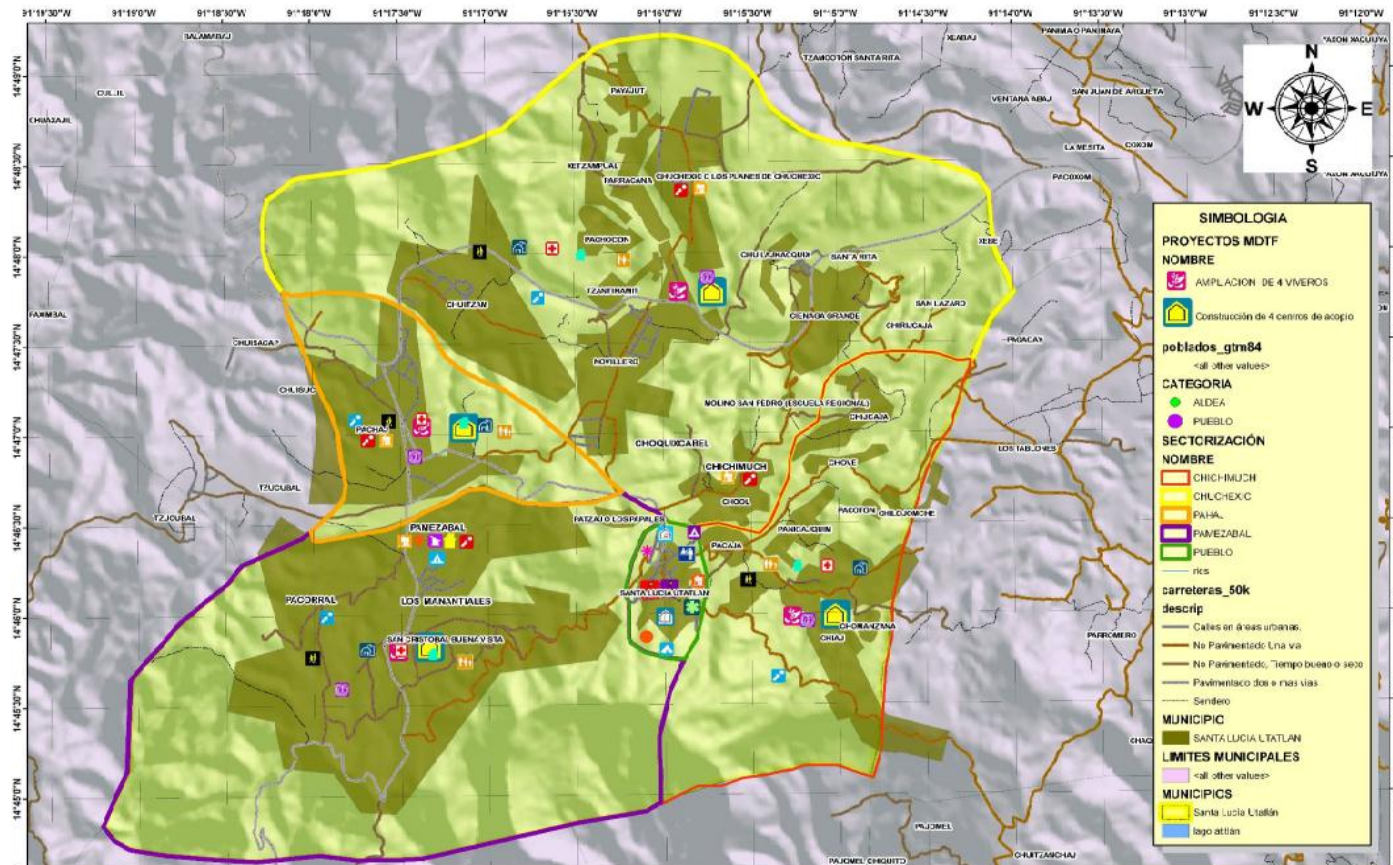
- Guatemala*. Guatemala: Centro Universitario de Occidente, USAC.
- Gramajo, Jessica. 2012. «Mi Familia Progresista descarta a 60 mil familias». *Prensa Libre* [Guatemala]. 1 de marzo. [http://www.prensalibre.com/noticias/MFP-descarta-mil-familias\\_0\\_655734450.html](http://www.prensalibre.com/noticias/MFP-descarta-mil-familias_0_655734450.html)
- Gutiérrez, Juan Pablo. 2011. *Evaluación externa de impacto del programa de transferencias condicionadas monetarias condicionadas Mi Familia Progresista*. México: Banco Interamericano de Desarrollo / Instituto Nacional de Salud Pública de México.
- Hallman, Kelly. 2006. *Multiple Disadvantages of Mayan Females: The Effects of Gender, Ethnicity, Poverty, and Residence on Education in Guatemala*. Eeuu: Population Council. págs. 41.
- Heckman, James, y Dimitriy Masterov. 2007. «The Productivity Argument for Investing in Young Children». Tesis de la Universidad de Cambridge.
- Heckman, James. 2008. «Schools, Skills, and Synapses» *Economic Inquiry* 46 (3): 289–324.
- Kearney, Richard, ed. 1994. *Routledge History of Philosophy VIII: Continental Philosophy in the 20<sup>th</sup> Century*. Londres: Routledge.
- Krueger, Richard. 1998. *Moderating Focus Groups*. Eeuu: SAGE Publications Inc. 115 págs.
- \_\_\_\_\_; 2000. *Focus Groups. A Practical Guide for Applied Research*. Eeuu: SAGE Publications Inc. 217 págs.
- Lavarreda, Jorge. 2011. *Análisis programa “Mi Familia Progresista”. Informe final*. Guatemala: Empresarios por la educación. 45 pág.
- Martínez, Franzoni, Juliana y Koen Voorend. 2008. *Transferencias condicionadas, regímenes de bienestar e igualdad de género: ¿blancos, negros o grises?* Eeuu: Center for Latin American Studies, University of Miami.
- Ministerio de Desarrollo Social (Mides). 2012. Plan Operativo Anual 2012. Guatemala: Mides. 14 págs.
- Molyneux, Maxine. 2007. *Change and Continuity in Social Protection in Latin America: Mothers at the Service of the State?* Eeuu: UNRISD.
- Organización Internacional para las Migraciones (OIM). 2011. «Encuesta sobre remesas 2010, Protección de la Niñez y la Adolescencia». *Cuadernos de Trabajo sobre Migración*. 28. Guatemala: UNICEF, OIM.

- Organización de Naciones Unidas. 2009. *Promoción y protección de todos los derechos humanos, civiles, políticos, económicos, sociales y culturales, incluido el derecho al desarrollo. Informe de la experta independiente encargada de la cuestión de los derechos humanos y la extrema pobreza Magdalena Sepúlveda Carmona*. Londres: ONU
- Ouattara, Mariam; Purna Sen y Marilyn Thomson. 1998. «Forced marriage, forced sex: the perils of childhood for girls». *Gender and Development* 6 (3): 27-33.
- Pérez, Alejandro. 2012. «Programas sociales: más publicidad que resultados». *Plaza Pública* [Guatemala]. 12 de julio. <http://plazapublica.com.gt/content/programas-sociales-mas-publicidad-que-resultados>
- Population Council. s.f. *Guía de Capacitación para mujeres jóvenes de 13 a 17 años*. Guatemala: Population Council. 164 págs.
- Population Council. 2009. *The adolescent experience in-depth: using data to identify and reach the most vulnerable young people*. Guatemala 2002/2006. Eeuu: UNFPA, Population Council. págs. 71.
- Population Council a. *Confronting difficult issues facing people in the developing world*. <http://www.popcouncil.org/who/index.asp> [Consultado el 05 de agosto de 2012]
- Population Council b. *From the start: Innovative research that guides policies and programs*. <http://www.popcouncil.org/who/history.asp> [Consultado el 05 de agosto de 2012]
- Population Council c. *Population Council Projects by Topic*. <http://www.popcouncil.org/projects/projectsbytopic.asp> [Consultado el 14 de agosto de 2012]
- Pnud. 2005. *Informe sobre Desarrollo Humano Perú 2005*. Perú: Pnud. Págs. 347.
- QSR International. 2011. *NVIVO 9 Basics*. EEUU: QSR International. 116 págs.
- \_\_\_\_\_; 2011a. *NVIVO 9 Advanced*. EEUU: QSR International. 94 págs.
- Riccio, James. 2010. «Early findings from New York City's conditional cash transfer program». *Fast Focus*. (5): 1-5.
- Riccio, James, *et. al.* 2010. *Toward reduced poverty across generations. Early Findings from New York City's Conditional Cash Transfer Program*. Eeuu: MDRC. 359 págs.

- Romero Alvarado, Wilson. 2010. *Estrategias de reducción de la pobreza en Guatemala 1985 – 2009*. Guatemala: Pnud
- Romero, Pineda y Ventura. 2009. *Evaluación programa Mi Familia Progres. Estudio de percepción incluyendo procesos / Expandiendo oportunidades para grupos vulnerables en Guatemala*. Guatemala: Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales / Banco Mundial.
- Romero, Sergio. s.f. Language and ethnicity in the Maya highlands: The cultural meaning of linguistic variation in K'iche'.
- Saldaña, Johnny. 2009. *The Coding Manual for Qualitative Researchers*. Londres: SAGE Publications Ltd.
- Salinas, Iris. 2009. «País: Chile». En *Memoria de IV Seminario Internacional sobre PTC: Los programas de transferencias condicionadas en tiempos de crisis*. Chile: FAO.
- Segeplan. 2010. Plan de desarrollo municipal con enfoque territorial del municipio de Santa Lucía Utatlán. Guatemala: Segeplan. Págs. 82.
- Tally, Engel. 2011. *Corruption in conditional cash transfer programs. Policy implications from an actor based analysis*. Suecia: Universidad de Lund.
- \_\_\_\_\_; 2012. *Los Programas de Transferencias Monetarias Condicionadas (Ptmc) y “Mi Familia Progres” / “Mi Bono Seguro” en Guatemala. Estado del arte*. Acción Ciudadana / Transparencia Internacional: Guatemala.
- Zapil, Ixxik. 2012. «Informe de trabajo de campo: Vínculos entre AO y MFP en la comunidad Los Manantiales, Cantón Pamezabal, de Santa Lucía Utatlán, Sololá». Informe de campo de la Universidad del Valle de Guatemala. págs. 27.

## A. Mapa de Santa Lucía Uatlán

Figura 3. Mapa de Santa Lucía Uatlán



Fuente: Segeplan (2010: 54)

## B. Instrumentos

### 1. Guía de entrevista en profundidad - Madre beneficiaria

#### AO – Recepción de beneficio

##### I. AO – Cumplir con responsabilidades

1. ¿Cree que el programa AO ha contribuido a que las madres beneficiarias lleven a sus hijas e hijos a chequeos médicos en el puesto de salud? ¿Por qué?
2. ¿Cree que el programa AO ha contribuido a que las madres beneficiarias manden a sus hijas e hijos a la escuela? ¿Por qué?
3. ¿Cree que el programa AO ha contribuido a que las madres beneficiarias asistan a las capacitaciones de MFP? ¿Por qué?

##### II. AO – Llenado de cartillas

4. ¿Cree que AO ha contribuido a que las madres beneficiarias estén más atentas para llenar las cartillas de MFP en la escuela y el puesto de salud? ¿Cómo?

##### III. AO – Reclamar imprecisiones que afectan la recepción del beneficio

5. ¿Ha reclamado usted al programa MFP el mal registro de su información personal y/o familiar (nombre, ubicación de comunidad, registro de niños y niñas en la familia)? En dado caso sí, ¿qué hizo? ¿La ayudó/apoyó/motivó alguna de sus hijas o lideresas de AO? ¿Cómo?
6. ¿Ha reclamado usted al programa MFP la falta de entrega de los bonos? En dado caso sí, ¿qué hizo? ¿La ayudó/apoyó/motivó alguna de sus hijas o lideresas de AO? ¿Cómo?
7. ¿Ha reclamado usted al programa MFP la expulsión injustificada de otras beneficiarias del programa MFP? En dado caso sí, ¿qué hizo? ¿La ayudó/apoyó/motivó alguna de sus hijas o lideresas de AO? ¿Cómo?
8. ¿Ha reclamado usted al programa MFP la no inclusión de otras beneficiarias dentro del programa MFP? En dado caso sí, ¿qué hizo? ¿La ayudó/apoyó/motivó alguna de sus hijas o lideresas de AO? ¿Cómo?
9. ¿A quién acude cuando tiene algún problema relacionado con MFP?

##### IV. AO – Conocimiento sobre el funcionamiento de MFP

10. ¿Conoce el teléfono 1512 de MFP o la Mesa de Atención Ciudadana para poner quejas y reclamos? ¿Las ha utilizado? En dado caso sí, ¿la ayudó/apoyó/motivó alguna de sus hijas o lideresas de AO? ¿Cómo?
11. ¿Sabe usted a cabalidad cómo funciona el programa MFP? Cuénteme. ¿Le han ayudado sus hijas o lideresas de AO a comprender mejor el programa MFP?
12. ¿La han acompañado sus hijas a los eventos de pre-pago de MFP para verificar que toda su información esté correcta?

13. ¿La han apoyado de alguna otra manera sus hijas o personas de AO para cumplir con los requisitos de información y de asistencia del programa MFP? ¿Cómo?

#### AO – Impacto del beneficio

#### V. AO – Salud

14. ¿Cree que AO ha contribuido a que exista mayor atención y cuidado de la salud de las niñas y niños por parte de los padres de familia? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
15. ¿Cree que AO ha contribuido a prevenir enfermedades en la familia, especialmente de las niñas y niños? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
16. ¿Cree que AO ha contribuido a una mayor higiene en el hogar, especialmente de las niñas y niños? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
17. ¿Cree que AO ha contribuido a que las mujeres embarazadas asistan al puesto de salud y tengan mayores cuidados prenatales? ¿Cómo? Deme un ejemplo.

#### VI. AO – Nutrición

18. ¿Cree que AO ha contribuido a que se tenga un mejor control del peso y talla de las niñas y niños en la familia? ¿Cómo?
19. ¿Cree que AO ha contribuido a que las niñas y niños en la familia tengan un mayor peso y talla? ¿Cómo?
20. ¿Cree que AO ha contribuido a que se compren alimentos más nutritivos para la familia y menos comida chatarra? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
21. ¿Cree que AO ha contribuido en la preparación de alimentos nutritivos para la familia? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
22. ¿Cree que AO ha contribuido en la compra o uso apropiado de suplementos nutritivos (ej. vitaminas) para las niñas y niños? ¿Cómo? Deme un ejemplo.

#### VII. AO – Educación

23. ¿Cree que AO ha contribuido a que las niñas asistan más a la escuela y estén más motivadas para ir? ¿Por qué?
24. ¿Cree que AO ha contribuido a que las niñas tengan un mayor rendimiento en la escuela? ¿Por qué?
25. ¿Cree que AO ha contribuido a que las niñas trabajen menos en el hogar y se dediquen más a los estudios? ¿Por qué?
26. ¿Cree que AO ha contribuido a que las madres beneficiarias inviertan más en la educación de las niñas? ¿Por qué?
27. ¿Cree que AO ha contribuido a que las madres beneficiarias inviertan más en la vestimenta y calzado de las niñas (Ej. uniforme y zapatos para educación física)? ¿Por qué?
28. ¿Cree que AO ha contribuido a que los padres de familia tengan más interés sobre la educación de sus hijas e hijos? ¿Por qué?

#### VIII. AO – Conocimientos adquiridos

29. ¿Cree que AO ha contribuido a que se dé más planificación familiar en las familias? ¿Por qué?
30. ¿Cree que AO ha contribuido a que usted administre mejor el dinero que recibe de MFP (invertir en algo productivo, ahorrar para emergencias)? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
31. ¿Cree que AO ha contribuido a que los esposos no tomen el dinero que las madres beneficiarias reciben de MFP? ¿Por qué?
32. ¿Cree que AO ha contribuido a que las mujeres y las adolescentes mujeres tengan mayor derecho en las decisiones del hogar y la comunidad? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
33. ¿Cree que AO ha contribuido a que las mujeres y las niñas se les dé el mismo valor que los hombres y los niños en el hogar? ¿Por qué?
34. ¿Cree que AO ha contribuido a que disminuya la violencia doméstica en la comunidad? ¿Por qué?
35. ¿Cree que AO contribuye a que disminuya el alcoholismo en la comunidad? ¿Por qué?

#### IX. AO – Quejas y reclamos

36. ¿Cree que AO ha contribuido a que las mujeres exijan la mejora del puesto de salud en la comunidad? Si en dado caso sí, ¿la ayudó/apoyó/motivó alguna de sus hijas o lideresas de AO? ¿Cómo?
37. ¿Cree que AO ha contribuido a que las mujeres exijan la mejora del servicio de educación en la comunidad? Si en dado caso sí, ¿la ayudó/apoyó/motivó alguna de sus hijas o lideresas de AO? ¿Cómo?
38. ¿Cree que AO ha contribuido a que las mujeres exijan la no coerción, manipulación y abuso de poder por parte de políticos, personas de MFP u otros? Si en dado caso sí, ¿la ayudó/apoyó/motivó alguna de sus hijas o lideresas de AO? ¿Cómo?

#### X. AO – Esperanza a futuro

39. ¿Cómo cree que será el futuro sus hijas si siguen participando en el programa AO? ¿Cree que sus hijas tendrán una mejor vida que la que usted y su madre han tenido? ¿Por qué?
40. ¿Cree que en el futuro sus hijas tendrán la misma ocupación que usted si siguen participando en el programa AO? ¿Por qué?
41. ¿Cómo cree que serán las condiciones de su familia en el futuro si continúan participando en AO?

#### XI. Comentarios

## 2. Guía de entrevista en profundidad – Hijas de Madre beneficiaria

### AO – Recepción de beneficio

#### I. AO – Cumplir con corresponsabilidades

1. ¿Crees que el programa AO ha contribuido a que tu mamá llevé tus hermanas y hermanos a chequeos médicos en el puesto de salud? ¿Por qué?
2. ¿Crees que el programa AO ha contribuido a que tu mamá mandé a tus hermanas y hermanos a la escuela? ¿Por qué?
3. ¿Crees que el programa AO ha contribuido a que tu mamá asista a las capacitaciones de MFP? ¿Por qué?

#### II. AO – Llenado de cartillas

4. ¿Crees que AO ha contribuido a que tu mamá esté más atenta para llenar las cartillas de MFP en la escuela y el puesto de salud? ¿Cómo?

#### III. AO – Reclamar imprecisiones que afectan la recepción del beneficio

5. ¿Ha reclamado tu mamá al programa MFP el mal registro de su información personal y/o familiar (nombre, ubicación de comunidad, registro de niños y niñas en la familia)? En dado caso sí, ¿qué hizo? ¿La ayudaste/apoyaste/motivaste tú, tus hermanas o alguna persona de AO? ¿Cómo?
6. ¿Ha reclamado tu mamá al programa MFP la falta de entrega de los bonos? En dado caso sí, ¿qué hizo? ¿La ayudaste/apoyaste/motivaste tú, tus hermanas o alguna persona de AO? ¿Cómo?
7. ¿Ha reclamado tu mamá al programa MFP la expulsión injustificada de otras beneficiarias del programa MFP? En dado caso sí, ¿qué hizo? ¿La ayudaste/apoyaste/motivaste tú, tus hermanas o alguna persona de AO? ¿Cómo?
8. ¿Ha reclamado tu mamá al programa MFP la no inclusión de otras beneficiarias dentro del programa MFP? En dado caso sí, ¿qué hizo? ¿La ayudaste/apoyaste/motivaste tú, tus hermanas o alguna persona de AO? ¿Cómo?
9. ¿A quién acude tu madre cuando tiene algún problema relacionado con MFP?

#### IV. AO – Conocimiento sobre el funcionamiento de MFP

10. ¿Conoces el teléfono 1512 de MFP o la Mesa de Atención Ciudadana para poner quejas y reclamos? ¿Las ha utilizado tu mamá? En dado caso sí, ¿La ayudaste/apoyaste/motivaste tú, tus hermanas o alguna persona de AO? ¿Cómo?
11. ¿Sabes a cabalidad cómo funciona el programa MFP? Cuéntame. ¿Has ayudado/apoyado/motivado tú, tus hermanas o alguna persona de AO a que tu mamá comprenda mejor el programa MFP?

12. ¿Has acompañado tú, tus hermanas o alguna persona de AO a tu mamá a los eventos de pre-pago de MFP para verificar que toda su información esté correcta? ¿La ayudaste/apoyaste/motivaste tú, tus hermanas o alguna persona de AO? ¿Cómo?
13. ¿Has apoyado tú, tus hermanas o alguna persona de AO a tu mamá para cumplir con los requisitos de información y de asistencia al programa MFP? ¿Cómo?

#### AO – Impacto del beneficio

##### V. AO – Salud

14. ¿Crees que AO ha contribuido a que exista mayor atención y cuidado de la salud de las niñas y niños por parte de los padres de familia? ¿Cómo? Dame un ejemplo.
15. ¿Crees que AO ha contribuido a prevenir enfermedades en la familia, especialmente de las niñas y niños? ¿Cómo? Dame un ejemplo.
16. ¿Crees que AO ha contribuido a una mayor higiene en el hogar, especialmente de las niñas y niños? ¿Cómo? Dame un ejemplo.
17. ¿Crees que AO ha contribuido a que las mujeres embarazadas asistan al puesto de salud y tengan mayores cuidados prenatales? ¿Cómo? Dame un ejemplo.

##### VI. AO – Nutrición

18. ¿Crees que AO ha contribuido a que se tenga un mejor control del peso y talla de las niñas y niños en la familia? ¿Cómo?
19. ¿Crees que AO ha contribuido a que las niñas y niños en la familia tengan un mayor peso y talla? ¿Cómo?
20. ¿Crees que AO ha contribuido a que se compren alimentos más nutritivos para la familia y menos comida chatarra? ¿Cómo? Dame un ejemplo.
21. ¿Crees que AO ha contribuido en la preparación de alimentos nutritivos para la familia? ¿Cómo? Dame un ejemplo.
22. ¿Crees que AO ha contribuido en la compra o uso apropiado de suplementos nutritivos (ej. vitaminas) para las niñas y niños? ¿Cómo? Dame un ejemplo.

##### VII. AO – Educación

23. ¿Crees que AO ha contribuido a que tú y tus hermanas asistan más a la escuela y estén más motivadas para ir? ¿Por qué?
24. ¿Crees que AO ha contribuido a que tú y tus hermanas tengan un mayor rendimiento en la escuela? ¿Por qué?
25. ¿Crees que AO ha contribuido a que tú y tus hermanas trabajen menos en el hogar y se dediquen más a los estudios? ¿Por qué?
26. ¿Crees que AO ha contribuido a que tu mamá invierta más en tu educación y la de tus hermanas? ¿Por qué?

27. ¿Crees que AO ha contribuido a que tu mamá invierta más en la vestimenta y calzado tuyo y de tus hermanas (Ej. uniforme y zapatos para educación física)? ¿Por qué?
28. ¿Crees que AO ha contribuido a que los padres de familia tengan más interés sobre la educación de sus hijas e hijos? ¿Por qué?

#### VIII. AO – Conocimientos adquiridos

29. ¿Crees que AO ha contribuido a que se dé más planificación familiar en las familias? ¿Por qué?
30. ¿Crees que AO ha contribuido a que tu mamá administre mejor el dinero que recibe de MFP (invertir en algo productivo, ahorrar para emergencias)? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
31. ¿Crees que AO ha contribuido a que los esposos no tomen el dinero que las madres beneficiarias reciben de MFP? ¿Por qué?
32. ¿Crees que AO ha contribuido a que las mujeres y las adolescentes mujeres tengan mayor derecho en las decisiones del hogar y la comunidad? ¿Cómo? Dame un ejemplo.
33. ¿Crees que AO ha contribuido a que las mujeres y las niñas se les dé el mismo valor que los hombres y los niños en el hogar? ¿Por qué?
34. ¿Crees que AO ha contribuido a que disminuya la violencia doméstica en la comunidad? ¿Por qué?
35. ¿Crees que AO contribuye a que disminuya el alcoholismo en la comunidad? ¿Por qué?

#### IX. AO – Quejas y reclamos

36. ¿Crees que AO ha contribuido a que las mujeres exijan la mejora del puesto de salud en la comunidad? Si en dado caso sí, ¿la has ayudado/apoyado/motivado tú, tus hermanas o alguna de las lideresas de AO? ¿Cómo?
37. ¿Crees que AO ha contribuido a que las mujeres exijan la mejora del servicio de educación en la comunidad? Si en dado caso sí, ¿la has ayudado/apoyado/motivado tú, tus hermanas o alguna de las lideresas de AO? ¿Cómo?
38. ¿Crees que AO ha contribuido a que las mujeres exijan la no coerción, manipulación y abuso de poder por parte de políticos, personas de MFP u otros? Si en dado caso sí, ¿la has ayudado/apoyado/motivado tú, tus hermanas o alguna de las lideresas de AO? ¿Cómo?

#### X. AO – Esperanza a futuro

39. ¿Cómo crees que será tu futuro si sigues participando en el programa AO? ¿Crees que tendrás una mejor vida que al que tu mamá y abuelita han tenido? ¿Por qué?
40. ¿Crees que en el futuro tendrás la misma ocupación que tu mamá si sigues participando en el programa AO? ¿Por qué?
41. ¿Cómo crees que serán las condiciones de tu familia en el futuro si continúan participando en AO?

#### XI. Comentarios

### 3. Guía de entrevista en profundidad – Lideresa AO

#### AO – Recepción de beneficio

##### I. AO – Cumplir con corresponsabilidades

1. ¿Cree que el programa AO ha contribuido a que las madres beneficiarias lleven a sus hijas e hijos a chequeos médicos en el puesto de salud? ¿Por qué?
2. ¿Cree que el programa AO ha contribuido a que las madres beneficiarias manden a sus hijas e hijos a la escuela? ¿Por qué?
3. ¿Cree que el programa AO ha contribuido a que las madres beneficiarias asistan a las capacitaciones de MFP? ¿Por qué?

##### II. AO – Llenado de cartillas

4. ¿Cree que AO ha contribuido a que las madres beneficiarias estén más atentas para llenar las cartillas de MFP en la escuela y el puesto de salud? ¿Cómo?

##### III. AO – Reclamar imprecisiones que afectan la recepción del beneficio

5. ¿Ha contribuido AO a que las madres beneficiarias reclamen el mal registro de su información personal y/o familiar (nombre, ubicación de comunidad, registro de niños y niñas en la familia)? En dado caso sí, ¿cómo? ¿Han ayudado/apoyado/motivado alguna de adolescentes en AO o las lideresas de AO a las madres beneficiarias? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
6. ¿Ha contribuido AO a que las madres beneficiarias reclamen la falta de entrega de los bonos? En dado caso sí, ¿cómo? ¿Han ayudado/apoyado/motivado alguna de las adolescentes de AO o las lideresas de AO a las madres beneficiarias? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
7. ¿Ha contribuido AO a que las madres beneficiarias a reclamar la expulsión injustificada de otras beneficiarias del programa MFP? En dado caso sí, ¿cómo? ¿Han ayudado/apoyado/motivado alguna de las adolescentes en AO o las lideresas de AO a las madres beneficiarias? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
8. ¿Ha contribuido AO a que las madres beneficiarias a reclamar la no inclusión de otras beneficiarias dentro del programa MFP? En dado caso sí, ¿cómo? ¿Han ayudado/apoyado/motivado alguna de las adolescentes de AO o las lideresas de AO a las madres beneficiarias? ¿Cómo? Deme un ejemplo.

##### IV. AO – Conocimiento sobre el funcionamiento de MFP

9. ¿Ha contribuido AO a que las madres beneficiarias utilicen el teléfono 1512 de MFP o la Mesa de Atención Ciudadana para poner quejas y reclamos del programa? En dado caso sí, ¿cómo? ¿Han ayudado/apoyado/motivado alguna de las adolescentes de AO o las lideresas de AO a las madres comunitarias? ¿Cómo?

10. ¿Ha contribuido AO a que las madres beneficiarias conozcan a cabalidad cómo funciona el programa MFP? Cuénteme. ¿Han ayudado/apoyado/motivado las adolescentes de AO o las lideresas de AO a las madres beneficiarias a comprender mejor el programa MFP? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
  11. ¿Han acompañado las adolescentes de AO o las lideresas de AO a los eventos de pre-pago de MFP a las madres beneficiarias para verificar que toda su información esté correcta? ¿Cómo?
  12. ¿Han apoyado de alguna otra manera las adolescentes de AO o las lideresas de AO para que las madres beneficiarias cumplan con los requisitos de información y de asistencia del programa MFP? ¿Cómo?
- AO – Impacto del beneficio

#### V. AO – Salud

13. ¿Cree que AO ha contribuido a que exista mayor atención y cuidado de la salud de las niñas y niños por parte de los padres de familia? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
14. ¿Cree que AO ha contribuido a prevenir enfermedades en la familia, especialmente de las niñas y niños? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
15. ¿Cree que AO ha contribuido a una mayor higiene en el hogar, especialmente de las niñas y niños? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
16. ¿Cree que AO ha contribuido a que las mujeres embarazadas asistan al puesto de salud y tengan mayores cuidados prenatales? ¿Cómo? Deme un ejemplo.

#### VI. AO – Nutrición

17. ¿Cree que AO ha contribuido a que se tenga un mejor control del peso y talla de las niñas y niños en la familia? ¿Cómo?
18. ¿Cree que AO ha contribuido a que las niñas y niños en la familia tengan un mayor peso y talla? ¿Cómo?
19. ¿Cree que AO ha contribuido a que se compren alimentos más nutritivos para la familia y menos comida chatarra? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
20. ¿Cree que AO ha contribuido en la preparación de alimentos nutritivos para la familia? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
21. ¿Cree que AO ha contribuido en la compra o uso apropiado de suplementos nutritivos (ej. vitaminas) para las niñas y niños? ¿Cómo? Deme un ejemplo.

#### VII. AO – Educación

22. ¿Cree que AO ha contribuido a que las niñas asistan más a la escuela y estén más motivadas para ir? ¿Por qué?
23. ¿Cree que AO ha contribuido a que las niñas tengan un mayor rendimiento en la escuela? ¿Por qué?
24. ¿Cree que AO ha contribuido a que las niñas trabajen menos en el hogar y se dediquen más a los estudios? ¿Por qué?
25. ¿Cree que AO ha contribuido a que las madres beneficiarias inviertan más en la educación de las niñas? ¿Por qué?

26. ¿Cree que AO ha contribuido a que las madres beneficiarias inviertan más en la vestimenta y calzado de las niñas (Ej. uniforme y zapatos para educación física)? ¿Por qué?
27. ¿Cree que AO ha contribuido a que los padres de familia tengan más interés sobre la educación de sus hijas e hijos? ¿Por qué?

#### VIII. AO – Conocimientos adquiridos

28. ¿Cree que AO ha contribuido a que se dé más planificación familiar en las familias? ¿Por qué?
29. ¿Cree que AO ha contribuido a que las madres beneficiarias administren mejor el dinero que recibe de MFP (invertir en algo productivo, ahorrar para emergencias)? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
30. ¿Cree que AO ha contribuido a que los esposos no tomen el dinero que las madres beneficiarias reciben de MFP? ¿Por qué?
31. ¿Cree que AO ha contribuido a que las mujeres y las adolescentes mujeres tengan mayor derecho en las decisiones del hogar y la comunidad? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
32. ¿Cree que AO ha contribuido a que las mujeres y las niñas se les dé el mismo valor que los hombres y los niños en el hogar? ¿Por qué?
33. ¿Cree que AO ha contribuido a que disminuya la violencia domestica en la comunidad? ¿Por qué?
34. ¿Cree que AO contribuye a que disminuya el alcoholismo en la comunidad? ¿Por qué?

#### IX. AO – Quejas y reclamos

35. ¿Cree que AO ha contribuido a que las mujeres exijan la mejora del puesto de salud en la comunidad? Si en dado caso sí, ¿han ayudado/apoyado/motivado las adolescentes de AO o las lideresas de AO a las madres beneficiarias? ¿Cómo?
36. ¿Cree que AO ha contribuido a que las mujeres exijan la mejora del servicio de educación en la comunidad? Si en dado caso sí, ¿han ayudado/apoyado/motivado las adolescentes de AO o las lideresas de AO a las madres beneficiarias? ¿Cómo?
37. ¿Cree que AO ha contribuido a que las mujeres exijan la no coerción, manipulación y abuso de poder por parte de políticos, personas de MFP u otros? Si en dado caso sí, ¿han ayudado/apoyado/motivado alguna de las adolescentes de AO o lideresas de AO a las madres beneficiarias? ¿Cómo?

#### X. AO – Esperanza a futuro

38. ¿Cómo cree que será el futuro las adolescentes si siguen participando en el programa AO? ¿Cree que las hijas de las familias tendrán una mejor vida que las madres y abuelas? ¿Por qué?
39. ¿Cree que en el futuro las hijas de las familias que participan en AO tendrán la misma ocupación que las madres? ¿Por qué?
40. ¿Cómo cree que serán las condiciones de las familias en el futuro si continúan participando en AO?

#### 4. Guía de entrevista– Representantes MFP (coordinador/promotor)

##### I. Recepción

1. ¿Cómo ha sido el cumplimiento de corresponsabilidades (salud, educación y capacitaciones) por parte de las beneficiarias en esta comunidad?
2. ¿Cómo se ha dado el cumplimiento con el llenado de las cartillas en las escuelas y puestos de salud por parte de las beneficiarias en esta comunidad?
3. ¿Cómo se han dado los reclamos por parte de las beneficiarias de esta comunidad sobre: registro incorrecto de datos, no recepción de los bonos, expulsión y no inclusión en el programa por razones injustificadas; mejora en el servicio de salud, educación y la no coerción, manipulación y abuso de poder? ¿Han venido acompañadas de sus hijas u otras personas de organizaciones que apoyen a las beneficiarias afectadas?
4. ¿Considera que las beneficiarias de esta comunidad conocen a cabalidad el funcionamiento de MFP y están atentas del mismo? ¿Por qué?

##### II. Impacto

###### Salud y nutrición

5. ¿Cómo se ha dado la atención y cuidado de las niñas y niños por parte de los padres de familia en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
6. ¿Cómo se ha dado la prevención de enfermedades y la promoción de la salud por parte de las familias beneficiarias en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
7. ¿Cómo se ha dado el cuidado de la higiene en las familias beneficiarias, y especialmente de las niñas y niños de estas familias en la comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
8. ¿Cómo ha sido la asistencia al puesto de salud y a chequeos médicos de las familias beneficiarias en esta comunidad? ¿Por qué?
9. ¿Cómo han sido los cuidados prenatales de las mujeres embarazadas que son beneficiarias en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
10. ¿Cómo se han dado el número de embarazos y la planificación familiar en esta comunidad? ¿Por qué?
11. ¿Cómo ha sido el control del peso y talla de las niñas y niños beneficiarios en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
12. ¿Han adquirido mayor peso y talla las niñas y niños beneficiarios de esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
13. ¿Cómo ha sido la selección y compra de alimentos nutritivos para la familia por parte de las madres beneficiarias de esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
14. ¿Ha mejorado la preparación de alimentos nutritivos para la familia por parte de las madres beneficiarias de esta comunidad? ¿Cómo? Deme un ejemplo.

15. ¿Ha aumentado la compra y uso adecuado de suplementos nutritivos para las niñas y niños beneficiarios de esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.

#### Educación

16. ¿Cómo ha sido la asistencia y permanencia de las niñas y niños beneficiarios en la escuela en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
17. ¿Cómo ha sido el rendimiento de las niñas y niños beneficiarios en la escuela? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
18. ¿Cómo han sido las tasas de culminación escolar anual y graduación de niñas y niños beneficiarios de esta comunidad? ¿Por qué?
19. ¿Cómo ha sido el interés sobre la educación de las niñas y niños por parte de los padres de familia de esta comunidad? ¿Por qué?
20. ¿Ha disminuido el trabajo infantil de hijas e hijos pertenecientes a familias beneficiarias de esta comunidad? ¿Por qué?

#### Conocimientos/destrezas adquiridas

21. ¿Considera que han mejorado los conocimientos de las madres beneficiarias para administrar sus hogares y los recursos económicos de los mismos? ¿Cómo? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
22. ¿Cómo se ha dado la inversión en la salud, nutrición, educación de las niñas y niños beneficiarios por parte los padres de familia en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
23. ¿Cómo se ha dado la participación de la mujer en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
24. ¿Cómo se han dado las relaciones de género en los hogares en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
25. ¿Cómo ha sido la violencia doméstica en esta comunidad? Si en dado caso es un problema en la comunidad, ¿ha disminuido en los últimos años? ¿Por qué?

#### Comentarios

## 5. Guía de entrevista– Representante Puesto de salud (enfermera/doctor)

### I. Recepción

1. ¿Cómo ha sido el cumplimiento de corresponsabilidades en salud por parte de las beneficiarias en esta comunidad?
2. ¿Cómo se ha dado el cumplimiento con el llenado de las cartillas en el puesto de salud por parte de las beneficiarias en esta comunidad?
3. ¿Se han dado reclamos por parte de las beneficiarias de esta comunidad sobre el registro incorrecto de datos de la corresponsabilidad de salud, exigir la mejora del servicio de salud, abuso de poder? ¿Han venido acompañadas las beneficiarias de sus hijas u otras personas de organizaciones que apoyen a las beneficiarias afectadas?
4. ¿Considera que las beneficiarias de esta comunidad conocen a cabalidad el funcionamiento de MFP y están atentas del mismo? ¿Por qué?

### II. Impacto

#### Salud y nutrición

5. ¿Cómo se ha dado la atención y cuidado de las niñas y niños por parte de los padres de familia en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
6. ¿Cómo se ha dado la prevención de enfermedades y la promoción de la salud por parte de las familias beneficiarias en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
7. ¿Cómo se ha dado el cuidado de la higiene en las familias beneficiarias, y especialmente de las niñas y niños de estas familias en la comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
8. ¿Cómo ha sido la asistencia al puesto de salud y a chequeos médicos de las familias beneficiarias en esta comunidad? ¿Por qué?
9. ¿Cómo han sido los cuidados prenatales de las mujeres embarazadas que son beneficiarias en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
10. ¿Cómo se ha dado el número de embarazos y la planificación familiar en esta comunidad? ¿Por qué?
11. ¿Cómo ha sido el control del peso y talla de las niñas y niños beneficiarios en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
12. ¿Han adquirido mayor peso y talla las niñas y niños beneficiarios de esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
13. ¿Cómo ha sido la selección y compra de alimentos nutritivos para la familia por parte de las madres beneficiarias de esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
14. ¿Ha mejorado la preparación de alimentos nutritivos para la familia por parte de las madres beneficiarias de esta comunidad? ¿Cómo? Deme un ejemplo.
15. ¿Ha aumentado la compra y uso adecuado de suplementos nutritivos para las niñas y niños beneficiarios de esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.

### Conocimientos/destrezas adquiridas

16. ¿Cómo se ha dado la inversión en la salud y nutrición de las niñas y niños beneficiarios por parte los padres de familia en esta comunidad?  
¿Por qué? Deme un ejemplo.
17. ¿Considera que han mejorado los conocimientos de las madres beneficiarias para administrar sus hogares y los recursos económicos de los mismos? ¿Cómo? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
18. ¿Cómo se ha dado la participación de la mujer en las capacitaciones de MFP en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
19. ¿Cómo se han dado las relaciones de género en los hogares en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
20. ¿Cómo ha sido la violencia doméstica en esta comunidad? Si en dado caso es un problema en la comunidad, ¿ha disminuido en los últimos años? ¿Por qué?

### Comentarios

## 6. Guía de entrevista– Escuela pública

### I. Recepción

1. ¿Cómo ha sido el cumplimiento de corresponsabilidades en educación por parte de las beneficiarias en esta comunidad?
2. ¿Cómo se ha dado el cumplimiento con el llenado de las cartillas en las escuelas por parte de las beneficiarias en esta comunidad?
3. ¿Se han dado reclamos por parte de las beneficiarias de esta comunidad sobre el registro incorrecto de datos de la corresponsabilidad de educación, exigir la mejora del servicio de educación, abuso de poder? ¿Han venido acompañadas las beneficiarias de sus hijas u otras personas de organizaciones que apoyen a las beneficiarias afectadas?
4. ¿Considera que las beneficiarias de esta comunidad conocen a cabalidad el funcionamiento de MFP y están atentas del mismo? ¿Por qué?

### II. Impacto

#### Educación

5. ¿Cómo ha sido la asistencia y permanencia de las niñas y niños beneficiarios en la escuela en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
6. ¿Cómo ha sido el rendimiento de las niñas y niños beneficiarios en la escuela? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
7. ¿Cómo han sido las tasas de culminación escolar anual y graduación de niñas y niños beneficiarios de esta comunidad? ¿Por qué?
8. ¿Cómo ha sido el interés sobre la educación de las niñas y niños por parte de los padres de familia de esta comunidad? ¿Por qué?
9. ¿Ha disminuido el trabajo infantil de hijas e hijos pertenecientes a familias beneficiarias de esta comunidad? ¿Por qué?

#### Conocimientos/destrezas adquiridas

10. ¿Cómo se ha dado la inversión en educación de las niñas y niños beneficiarios por parte los padres de familia en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
11. ¿Considera que han mejorado los conocimientos de las madres beneficiarias para administrar sus hogares y los recursos económicos de los mismos? ¿Cómo? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
12. ¿Cómo se han dado las relaciones de género en los hogares en esta comunidad? ¿Por qué? Deme un ejemplo.
13. ¿Cómo ha sido la violencia doméstica en esta comunidad? Si en dado caso es un problema en la comunidad, ¿ha disminuido en los últimos años? ¿Por qué?

#### Comentarios

## 7. Guía de grupo focal - Madres beneficiarias

### I. AO – MFP

1. ¿Qué opinan de que sus hijas participen en AO? ¿Por qué?
2. ¿Qué cambios han habido en sus hogares desde que sus hijas participan en AO? ¿Cuáles? ¿Podrían proveer algunos ejemplos?
  - a. Ámbitos a explorar
    - i. Salud
    - ii. Nutrición
    - iii. Educación
    - iv. Conocimientos / destrezas adquiridas
    - v. Relaciones de género
3. ¿Han recibido apoyo de sus hijas o de personas de AO con cuestiones relacionadas a MFP? ¿Cómo? ¿Podrían proveer algunos ejemplos?
  - a. Ámbitos a explorar
    - i. Cumplir con las corresponsabilidades de MFP
      1. Chequeos médicos
      2. Asistencia a la escuela
      3. Capacitaciones
    - ii. Cumplir con los requisitos de llenar las cartillas en escuela y puesto de salud
    - iii. Reclamar imprecisiones que afectan la recepción de beneficio
      1. Registro de datos
      2. No recepción del beneficio
      3. Expulsión del programa por razones injustificadas
      4. No inclusión dentro del programa
    - iv. Estar atenta a información del programa y conocer su funcionamiento
      1. Asistir a eventos de pre-pago donde se verifica toda la información de corresponsabilidades
    - v. Quejas y reclamos
      1. Exigir la mejora del servicio de salud
      2. Exigir la mejora del servicio de educación
      3. Exigir la no coerción, manipulación y abuso de poder

## 8. Guía de grupo focal – Hijas de Madres beneficiarias

### I. AO – MFP

1. ¿Qué opinan tus padres de familia de que participen en AO? ¿Por qué?
2. ¿Qué cambios han habido en sus hogares desde que participan en AO?  
¿Cuáles? ¿Podrían proveer algunos ejemplos?

#### a. Ámbitos a explorar

- i. Salud
- ii. Nutrición
- iii. Educación
- iv. Conocimientos / destrezas adquiridas
- v. Relaciones de género

3. ¿Han ayudado/apoyado/motivado ustedes, sus hermanas o de personas de AO a sus madres con cuestiones relacionadas a MFP? ¿Cómo?  
¿Podrían proveer algunos ejemplos?

#### a. Ámbitos a explorar

- i. Cumplir con las corresponsabilidades de MFP
  1. Chequeos médicos
  2. Asistencia a la escuela
  3. Capacitaciones
- ii. Cumplir con los requisitos de llenar las cartillas en escuela y puesto de salud
- iii. Reclamar imprecisiones que afectan la recepción de beneficio
  1. Registro de datos
  2. No recepción del beneficio
  3. Expulsión del programa por razones injustificadas
  4. No inclusión dentro del programa
- iv. Estar atenta a información del programa y conocer su funcionamiento
  1. Asistir a eventos de pre-pago donde se verifica toda la información de corresponsabilidades
- v. Quejas y reclamos
  1. Exigir la mejora del servicio de salud
  2. Exigir la mejora del servicio de educación
  3. Exigir la no coerción, manipulación y abuso de poder

## 9. .Guía de grupo focal – Consejo de Desarrollo Comunitario (Cocode)

### I. AO – MFP

1. ¿Cuáles consideran han sido los aspectos positivos y negativos de la implementación de MFP en esta comunidad?
  - a. Ámbitos a explorar
    - i. Cumplir con las corresponsabilidades de MFP
      1. Chequeos médicos
      2. Asistencia a la escuela
      3. Capacitaciones
    - ii. Cumplir con los requisitos de llenar las cartillas en escuela y puesto de salud
    - iii. Reclamar imprecisiones que afectan la recepción de beneficio
      1. Registro de datos
      2. No recepción del beneficio
      3. Expulsión del programa por razones injustificadas
      4. No inclusión dentro del programa
    - iv. Estar atenta a información del programa y conocer su funcionamiento
      1. Asistir a eventos de pre-pago donde se verifica toda la información de corresponsabilidades
    - v. Quejas y reclamos
      1. Exigir la mejora del servicio de salud
      2. Exigir la mejora del servicio de educación
      3. Exigir la no coerción, manipulación política y abuso de poder
2. ¿Cuáles consideran ser los aspectos más importantes a corregir en la implementación y funcionamiento de MFP en esta comunidad?
3. ¿De qué manera ha incidido el Cocodes u otras organizaciones (ej. AO) en mejorar la implementación de MFP en la comunidad?

## 10. Guía temática para etnógrafos

Tabla 13. Guía temática para etnógrafos

<b>PARTE 1: CONTEXTO DE LA COMUNIDAD. SITUACIÓN SOCIOECONÓMICA Y PRESENCIA DEL ESTADO.</b>
<b>1. Contexto de la comunidad</b>
<b>1.1. Perfil de la comunidad</b>
1.1.1 Historia de la comunidad a. Fundación y desarrollo b. Relación con el Estado c. Composición étnica
<b>1.2 Acceso a servicios públicos</b>
1.2.1. Acceso a servicios básicos a. Electricidad b. Educación c. Salud d. Justicia y seguridad
1.2.2. Acceso a medios de comunicación a. Televisión b. Radio c. Internet d. Teléfono celular o de planta
1.2.3. Vinculación comunitaria con proyectos o programas estatales y no estatales. a. Oferta de programas estatales en la comunidad b. Oferta de programas no estatales en la comunidad c. Participación de población en programas estatales y no estatales d. Percepciones sobre los proyectos y programas de desarrollo en la comunidad.
<b>1.3. Actividades económicas</b>
1.3.1 Medios de vida de la población local. a. Actividades económicas (formales e informales). b. Productos locales y grado de transformación c. División del trabajo por género y generación
1.3.2 Articulación con el mercado local, regional y nacional. a. Tipos de mercados (ferias, mercados itinerantes, permanentes). b. Presencia de empresas. c. Presencia cooperativas/asociaciones
1.3.3 Presencia de emprendimientos económicos en la comunidad. a. Presencia de proyectos para el desarrollo local. b. Presencia de certificaciones (orgánica, comercio justo, etc.).
<b>1.4 Dinámicas de la organización local.</b>
1.4.1 Mapeo de actores. a. Relaciones de parentesco (alianzas, compadrazgos). b. Autoridades tradicionales y modernas. c. Presencia de actores estatales y no estatales. d. Otras formas de organización comunales (comités, frentes). e. Relaciones intracomunales y extracomunales.

<b>1.5. Presencia de MFP en la comunidad</b>
1.5.1 Antigüedad del programa y beneficiarios
1.5.2 Evolución de la relación entre el programa y la comunidad. a. Relato de la llegada del MFP a la comunidad (hitos y sucesos importantes). b. Explicaciones oficiales sobre la incorporación de la comunidad en el MFP. c. Interpretaciones personales sobre la llegada del Programa. d. Problemas vinculados a la presencia del MFP en la comunidad (resueltos y no resueltos). e. Ocurrencia de la desafiliación en la comunidad.
1.5.3 Expectativas sobre MFP.
1.5.4 “Mitos” y creencias asociados a MFP.
1.5.5 Percepciones sobre el uso político de MFP.
<b>PARTE 2: PERCEPCIONES, VALORACIONES Y ACTITUDES VINCULADAS A LOS SERVICIOS PÚBLICOS ASOCIADOS A MFP.</b>
<b>2.1 Calidad percibida y observada de los servicios públicos asociados a MFP.</b>
2.1.1. Educación
2.1.1.1. Característica de las instituciones educativas disponibles en la comunidad a. Ubicación b. Uni-docente, poli-docente, multi-grado c. Infraestructura y servicios básicos d. Calendario docente e. Presencia de asociación de padres de familia f. Presencia de educación bilingüe intercultural
2.1.1.2. Procedimientos para acceder a la educación y costos asumidos por la familia. a. Inversión familiar asociada al colegio en la matrícula, útiles, donaciones, transporte. b. Inversión no monetaria (tiempo, /trabajo comunal no remunerado, reuniones). c. Facilidades y dificultades vinculadas a las gestiones escolares.
2.1.1.3. Percepciones de los padres. a. Sobre la utilidad de la educación formal. b. Sobre los docentes. c. Grado de insatisfacción/satisfacción en relación a la calidad de la educación en la comunidad. d. Percepciones de los padres sobre su rol educativo.
2.1.1.4. Sistemas de formación o educación tradicionales. a. Educación y género b. Sistema de valores. c. Conocimientos considerados valiosos en la educación tradicional.
2.1.1.5. Cambios en el servicio educativo desde la llegada de MFP. a. Infraestructura. b. Personal. c. Nuevas exigencias del personal educativo hacia: padres, alumnos,

comunidad.
d. Trámites
<b>2.1.2. Salud</b>
2.1.2.1. Características de puesto(s) de salud a los que acuden regularmente los beneficiarios: a. Presencia de puesto o Centro de Salud b. Ubicación c. Situación de infraestructura y servicios básicos. d. Horarios de atención. e. Oferta de servicios. f. Demanda del servicio (población atendida, servicios utilizados).
2.1.2.2. Uso efectivo de los servicios de salud institucionales. a. Tiempo invertido por el usuario para ser atendido. b. Costos de participación. c. Demanda de servicios curativos. d. Enfermedades que no se atienden en el puesto de salud.
2.1.2.3. Actividades de promoción de la salud realizadas de manera regular en la comunidad. a. Contenido. b. Frecuencia. c. Asistencia. d. Lugar
2.1.2.4. Percepciones de los padres. a. Sobre la utilidad de los servicios de salud. b. Sobre el personal de salud. c. Grado de insatisfacción/satisfacción en relación a la calidad del servicio de salud en la comunidad. d. Sobre su rol en la salud de sus hijos. e. Sobre el rol de la comunidad en la salud.
2.1.2.5. Incorporación de los saberes tradicionales de salud en la atención regular en el servicio de salud al que asiste la comunidad. a. Existencia de oferta de servicios de salud intercultural. b. Grado de conocimiento y la actitud del proveedor de salud hacia los saberes tradicionales. c. Valoración personal sobre los servicios de salud intercultural.
2.1.2.8 Cambios en los servicios de salud desde la llegada de MFP. a. Infraestructura. b. Ampliación de servicios (vacunación., suplementos alimenticios, planificación familiar). c. Nuevas exigencias del personal de salud hacia las madres, padres, adolescentes, niños. d. Trámites para el acceso a los servicios de salud. e. Costos para acceder a los servicios de salud.
<b>2.2. Registro e identidad</b>
2.2.1 Acceso y uso de servicio de registro de identidad a. Presencia de DPI en familias. b. Percepciones sobre importancia de DPI
<b>PARTE 3: PERCEPCIONES, VALORACIONES Y ACTITUDES VINCULADAS A MFP.</b>

<b>3.1 Sobre el funcionamiento y objetivos del programa.</b>
3.1.1 Nivel de entendimiento sobre: a. Objetivos del programa. b. Deberes y derechos asociados con el programa. c. Noción de corresponsabilidad.
3.1.2. Factores que facilitan el cumplimiento de las condicionalidades.
3.1.3. Factores que dificultan el cumplimiento de las condicionalidades.
<b>3.2 Capacitaciones de MFP</b>
3.4.1 Tipo, calidad y relevancia de las capacitaciones por temas, duración, requisitos.
3.4.2. Grado de comprensión y aplicación de los contenidos de las capacitaciones.
3.4.3. Imaginarios sobre las capacitaciones (qué se piensa o se dice sobre ellas)
<b>3.5 Percepciones sobre el dinero y los servicios financieros asociados a MFP</b>
3.5.1. Pertinencia y peso relativo del bono para la economía familiar.
3.5.2. Pasos seguidos para cobrar el bono
3.5.3. Rutina del día de pago
3.5.4. Uso del bono: a. Complementariedad con otras fuentes de ingreso. b. Buenas prácticas asociadas al uso del bono. c. Malas prácticas asociadas al uso del bono.
3.5.5 Efectos de los bonos en la economía local. a. Variación de precios. b. Variaciones en la demanda de bienes producidos fuera de la comunidad. c. Nuevas actividades económicas.
<b>PARTE 4: PERCEPCIONES, VALORACIONES Y ACTITUDES VINCULADAS A AO.</b>
<b>3.1 Sobre el funcionamiento y objetivos del programa.</b>
3.1.1 Nivel de entendimiento sobre: a. Objetivos del programa. b. Deberes y derechos asociados con el programa. c. Importancia de participación de jóvenes en el programa
<b>3.2. Funcionamiento del programa a nivel local</b>
3.2.1. Descripción del programa
3.2.2. Número de grupos y participantes
3.2.3. Conflictos surgidos entre participantes
3.2.4. Conflictos surgidos con autoridades
3.2.5. Vías de resolución de conflictos
<b>3.2 Capacitaciones de AO</b>
3.4.1 Tipo, calidad y relevancia de las capacitaciones por temas, duración, requisitos.
3.4.2. Grado de comprensión y aplicación de los contenidos de las capacitaciones.
3.4.3. Imaginarios sobre las capacitaciones (qué se piensa o se dice sobre ellas)
<b>PARTE 5 DINÁMICAS DENTRO DEL HOGAR</b>
5.1. Roles de género en el espacio doméstico.

<ul style="list-style-type: none"><li>a. Masculinidad</li><li>b. Femenidad.</li><li>c. Violencia doméstica.</li><li>d. Tensiones y problemas en el hogar</li></ul>
<p>5.2. Roles de género asociados a MFP</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Cambios en las actividades de los padres.</li><li>b. Cambios en las actividades de los hijos.</li><li>c. Percepciones de los hombres sobre la participación de las mujeres en el PJ.</li><li>d. Percepciones de los hombres sobre el status de la mujer como titular.</li><li>e. Efectos del programa en la división de responsabilidades dentro del hogar en el género y la generación.</li><li>f. Roles del hombre dentro del programa.</li><li>g. Roles de los niños y jóvenes.</li></ul>
<p>5.3. Empoderamiento de los beneficiarios.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Toma de decisiones asociadas al uso del bono dentro de su hogar.</li><li>b. Presencia de los beneficiarios de MFP en espacios públicos.</li></ul>